



中华医院

新加坡中医师公会主办

ESTABLISHED BY SINGAPORE CHINESE PHYSICIANS' ASSOCIATION

SINGAPORE CHUNG HWA MEDICAL INSTITUTION

常年报告书

Annual Report

2024



目 录

简报:

中华医院简介	1
告社会人士书	6
中华医院第七届董事会	7
已故永远荣誉院长	8
已故永远名誉院长	9
永远名誉院长	11
名誉院长	13
中华医院第七届董事会及属下各委员会(2025年4月—2028年4月)	17
第六届董事会出席人数和出席率	18
2024年董事会报告	19
慈善与公益机构监管评估清单评分制第2级	31
中华医院举报制度	38

医务与药务报告:

历年义诊人次报告表	42
2024年病人总计	45
2024年各科病人总计	46
2024年求诊者国籍统计表	47
2024年病人详情调查表	48
历年义务医师人数统计表	49
2024年中华医院全年药物购入施出报告表	50
中华医院收费门诊类别人次统计表	51
中华医院各院求诊人次统计	52
中华医院每月求诊人次统计	53
中华医院求诊病人年龄统计图	54
中华医院求诊科别统计图	55
中华医院药物施出费用统计图	56

财政收支报告	57
--------------	----

捐款名录:

医药基金	106
中华医院成立七十二周年纪念礼券贺仪	119
音乐会	128
马林百列分院开幕日活动	129
其他筹款活动	135
网络捐款	136
慈善礼券	142

2024年获颁长期服务奖医师照片(截止2024年底)	145
----------------------------------	-----

活动照片:

各种活动照片	152
各院外观照片	封底内

中华医院简介

1. 公司简介

公司章程	: 《中华医院组织大纲》、《中华医院章程细则》
公司注册号码	: 201109599Z
注册日期	: 2011年4月20日
公司类别	: 由会员担保及非集股有限责任公司
慈善注册号码	: 201109599Z
IPC号码	: IPC00726
注册地址	: 640 Lorong 4 Toa Payoh Singapore 319522
会员人数	: 31人
董事会的组成	: 12人, 其中6人为独立董事。
公司秘书	: Vistra Group
审计师	: Tan, Chan & Partners, 2025年度常年会员大会委任。
银行	: 星展银行 (DBS), 大华银行 (UOB), 兴业银行 (RHB), 渣打银行 (Standard Chartered), 丰隆金融 (Hong Leong Finance, 富雅金融 (Singapura Finance), 星金融 (SingFinance), 中国银行 (Bank of China), 马来亚银行 (Maybank), 丰隆银行 (Hong Leong Bank), 巴黎银行新加坡分行 (BNP Paribas Singapore Branch)
宗旨	: a. 提供中医慈善医疗服务, 不分种族、宗教; b. 扶助贫病人士, 为新加坡卫生保健事业作出贡献; c. 研究中医药学术; d. 促进中医药之发展。
愿景	: 构建区域医疗、科研和临床教学中心

2. 董事会成员的职业、职位、委任日期和之前职务：

姓名	职业	职位	委任日期/之前职务
吴佳盛博士	中医师	主席	2025年4月至今
朱奕达医师	中医师	副主席	2022年5月至今 2019年-2022年5月-义务秘书 2018年-2019年5月-董事
张赛丽博士	中医师	副主席	2025年4月至今
潘虹陵医师	中医师/IT专业人士	义务秘书	2025年4月至今
张友华医师	中医师	义务财政	2025年4月至今
钟耀文博士	中医师	董事	2025年5月至今
洪 两博士	中医师	独立董事	2025年4月至今 1998年-2008年-中华医院院长
张远功先生	退休人士	独立董事	2010年5月至今 连续担任董事已超过10年，原因是本院需要张先生继续留任董事，通过他在大巴窰社区的影响力，加强我院与社区的良好关系与互动。 2025年常年会员大会通过继续委任。
郑茂坤先生	自雇人士	独立董事	2012年5月至今 连续担任董事已超过10年，原因是本院需要郑先生凭藉他的经验和资质，以董事的身份领导审计委员会，加强董事会的监管。 2025年常年会员大会通过继续委任。
谢顺祝医师	中医师/银行高级职员	独立董事	2019年5月至今
林顺福博士	自雇人士	独立董事	2024年5月至今
钟馥滩女士	私人银行专业人士	独立董事	2025年6月至今

3. 与中华医院有关联的机构（参考Financial Statement Note 24 (a)）：

新加坡中医师公会(SCPA)	在SCPA任职的董事	在SCPA的职位
	吴佳盛	会长
	朱奕达	副会长
	张赛丽	财政长
	潘虹陵	理事
	张友华	理事
	钟耀文	理事

新加坡中医学院(SCTCM)	在SCTCM任职的董事	在SCTCM的职位
	朱奕达	董事
	张赛丽	董事
	张友华	董事

4. 储备金政策

按照慈善理事会公布的慈善和公益机构监管指导原则，慈善机构应当设立储备金政策，以确保支撑长期财务的需要，并在常年报告书中公布这一政策。中华医院的储备金目标设定为三年的营运开销。

5. 中华医院资金来源（2024年财政年度）

登记券（医疗服务）收入：	45.8%
捐款收入：	42.5%
其它收入：	11.7%

6. 利益冲突申报

所有中华医院董事会成员和高级职员(部门主管或以上职位)均已按照“董事会的监管准则”呈报了利益冲突，并确保在发生利益冲突的情况下，不参与相关的讨论和决定。

7. 首席执行官

许文楷	总裁 (CEO)	委任日期：2022年3月
-----	----------	--------------

8. 高级执行人员的年薪等级

参考Financial Statement Note 24 (b)。

9. 中华医院发展概要

第二次世界大战结束之后，新加坡百业待兴，中医界前辈于1946年8月间发起组织一纯学术研究机构，并于当年10月27日正式成立，定名为“新加坡中国医学会”，即现在的新加坡中医师公会。

鉴于战后的新加坡卫生医疗设施不齐全，中医师公会同仁认为除研究及宣扬中医药学术外，也应创办一间赠医施药的机构，一方面救济贫病，为社会服务，另一方面可为新加坡中医界提供一个医疗研究的场所。在中医师公会全体会员及广大社会人士的协助下，1952年正式成立“中华施诊所”，1956年迁入直落亚逸街202号，“中华施诊所”易名为“中华医院”。

1961年3月17日，中华医院第一分院在实龙岗开诊，1967年10月27日，第二分院在芽笼开诊。但是由于受市区重建计划的影响，两间分院相继在1986年11月和1994年6月停诊。七十年代，经过长达五年的筹款和两年的建设，其间得到政府部长、议员们的支持，在社会贤达、各界仁翁的协助推动下，中华医院大巴窑总院终于在1979年正式落成开幕。总院大厦落成后，成为本地集医疗、教学与科研为一体的设施完备的中医机构，为推动本地中医药的发展作出了积极的贡献。

中华医院目前除了大巴窑总院外，还在全岛各地区设有义顺、兀兰、武吉班让、诺维娜以及马林百列五间分院。除了贯彻赠医施药、扶助贫病的宗旨，也致力于提高医疗水平，促进中医药的发展。除了内科、针灸、妇科、儿科、皮肤科等普通门诊外，还设置了各专病组，包括生育组、耳鼻喉科组、中风组、肿瘤组、心血管组、针推筋伤组、脾胃组、护发组、眼科组、筋伤痛症组、针灸刮痧组等，以及特需门诊如肿瘤、儿科、生育、眼科、心血管、盆底疾病、疑难杂症。为不同需求的病人提供医疗服务。

根据卫生部的要求，中华医院于2011年4月20日正式注册为由会员担保及非集股有限责任公司。

中华医院每天诊治病人约一千人，每年运作费用达一千五百万，除了营运收入外，经费来源有赖于社会人士的热心捐款和名誉院长们的鼎力支持，在此谨致以诚挚的感谢。同时，殷切企盼仁翁善长、社会贤达和各界人士，秉持仁爱慈悲之心，继续慷慨解囊，共襄义举。

您的支持和鼓励，是本院发展的强大动力，更是广大病黎健康幸福的源泉。

告社会人士书

新加坡国会于**2000年11月14日**通过《中医法令》，自**2004年1月1日**起，所有在新加坡执业的中医师，必须向中医管理委员会注册，领取执业准证方可行医，违反者将受法律制裁。

本院有**500**多名注册中医师分别在中华医院大巴窑总院、义顺分院、兀兰分院、武吉班让分院、诺维娜分院、马林百列分院为病人提供中医药门诊服务，公众有意问诊请到以上任何一间门诊医院就医或致电询问。

本院不曾委派任何医师沿街沿户诊病或兜售丹膏丸散等药品。公众如有发现可疑人士冒用本院名义随处诊病或售卖药物，请立刻通知本院并据情向警方报案。我们感谢您的合作与协助，共同杜绝不法之徒的欺骗行为，以维护公众的利益。

谨此声明！

中华医院第七届董事会

(2025年4月－2028年4月)



吴佳盛
(董事会主席)



朱奕达
(董事会副主席)



张赛丽
(董事会副主席)



潘虹陵
(义务秘书)



张友华
(义务财政)



鍾耀文
(董事)



洪 两
(独立董事)



张远功
(独立董事)



郑茂坤
(独立董事)



谢顺祝
(独立董事)



林顺福
(独立董事)



鍾馥漩
(独立董事)

已故永远荣誉院长



罗浩然

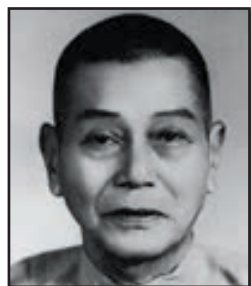
已故永远名誉院长



拿督李光前



陈国樑



陈朝荣



蓝晋强



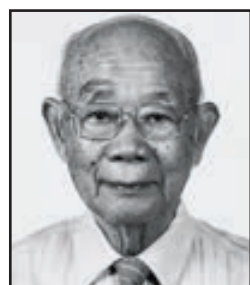
蓝如晏



陈中明
BBM(L)



孙炳炎



黄光明



罗新权



许聪雄



杜文滨



李连煌
PBM

已故永远名誉院长



黄金宣



饶尚仁
PPA



陈传德



杨燕芳



卢庆添



蔡木兰



曾丽金



骆水兴
PBM



黄德昭



拿督陈义明
PBM

简叔幹

简达成

黄焕好

林爱珠

永远名誉院长



陈秀吉
PBM



洪两金



何侨生
BBM



蔡添成



蔡乙诚



陈东源
PBM



陈秀华



洪振群
BBM



陈树兰



许伟明



许伟盛



陈爱华



陈清发



洪石福



谢喜铭



刘智评
PBM



林顺福



林玉英



盧錦彬



楊蕙枝

永远名誉院长



饶秀蓉



拿督斯里 张添平
BBM



王培源



萧立娟



罗恭馥



刘树深



罗守学



郑心德



周文忠



梁佳吉
BBM



波一尚



沈丽红



李素月



林好蔚



詹忠發



郑再福



林瑞钰



黄山忠
BBM(L)

名誉院长



王天福
PBM



许国威
PBM



邬东成



李瑞义



李思豪



何国才
BBM



何谦诚
PBM



何俊贤



杜辉怡



吴佶财



苏晋兴
BBM(L)



苏炳城



陈亚树



陈伟标



陈利端



陈建彬

名誉院长



陈联福
PBM



张家胜



张金陵



张朝顺



林东海



林炳文



林再发
BBM



林素珊



林德成



冼良
PBM



杨向明
BBM



杨细弟
BBM



赵富生



钟腾芳
BBM



胡清杰
PBM



郭文龙

名誉院长



陆镇源



黄马家兰



黄子熒



萧冬萍



萧孙用



蓝秉枢



林国祥



谢国良



王炳根



邹润招



王慧如



黄德明



莊或勳



苏秀珠



张远功



林美龙

名誉院长



郭秀金



林泓祥



林泓铭



陈国荣



钟影



陳怀世



陈廷雷
PBM



杨自来



黄煜洋



葉基霸



梁顺强



方昂征



曾华



陈美凤

苏庆赞

杨赐福

蔡龙海

名誉机构

三皇五帝

利华贸易公司

南洋神佛艺品

国泰摄影用品社私人有限公司

金龙智投资(私人)有限公司

洛阳大伯公宫

KENYON PTE LTD

正罡玄门道教会

中华医院第七届董事会及属下各委员会

(2025年4月－2028年4月)

顾问团

顾问:	陈诗龙	沈 颖	连荣华
永远名誉主席:	洪 两	刘少夫	
永远名誉董事:	陈南星	林秋霞	王木瑞
	萧立娟		
法律顾问:	朱时生	萧一鸣	萧锦耀
	林丽珠	苏如俐	
医疗顾问:	汪受传	林丽珠	李赛美
	李育臣	徐 力	林辉扬
	陈志胜		
医疗与肿瘤专病组顾问:	赵英杰		
医疗与眼科专病组顾问:	韦企平	童学天	
医疗与筋骨痛症专病组顾问:	安连生		

中华医院董事会

主席:	吴佳盛		
副主席:	朱奕达	张赛丽	
义务秘书:	潘虹陵		
义务财政:	张友华		
董事:	鍾耀文		
独立董事:	洪 两	张远功	郑茂坤
	谢顺祝	林顺福	鍾馥淮

提名委员会

主席:	吴佳盛		
委员:	洪 两	戴 铭	朱奕达
	张赛丽	鍾耀文	

医师专业技术职称评审委员会

顾问:	汪受传	项 平	艾 军
主席:	吴佳盛		
联合主席:	戴 铭		
委员:	朱奕达	张赛丽	张友华
	鍾耀文	郭忠福	吴忠辉
	赵 雁	林益川	

中华医院发言人

吴佳盛	朱奕达	张赛丽
潘虹陵	许文楷	

医务与科研委员会

主席:	朱奕达		
委员:	赵卫权	吴忠辉	何明根
	吴宝玲	林 英	苏如俐
	林益川	张文成	张仁祥
	何仕良		

人力资源委员会

主席:	张赛丽		
联合主席:	潘虹陵		
委员:	朱奕达	张友华	鍾耀文
	周小君		

项目与服务委员会

主席:	张赛丽		
委员:	王木瑞	陈金木	何明根
	符光兴	陈悦邦	邓建平

审计委员会

主席:	郑茂坤		
委员:	张远功	戴恩德	黄敬傑
	萧玉生		

财务与投资委员会

主席:	张友华		
委员:	张赛丽	谢顺祝	林顺福
	许文楷		

筹款委员会

主席:	林顺福		
委员:	鍾耀文	张远功	谢顺祝

第六届董事会出席人数和出席率(2024年－2025年3月)

序号	会议召开日期	出席人数
1	2024年4月18日	9
2	2024年7月18日	10
3	2024年10月10日	12
4	2024年12月19日	10
5	2025年3月6日	10

序号	董事姓名	出席率%
1	刘少夫	100
2	林秋霞	80
3	朱奕达	60
4	蔡俐玲	60
5	王晖闵	100
6	王木瑞	80
7	张远功	100
8	萧立娟	60
9	郑茂坤	100
10	谢顺祝	80
11	真昊法师	100
12	林顺福	100

2024年董事会报告

一、 院务

1.1 董事会审议年度报告及合规事项

董事会于**2024年4月18日**召开会议，审议通过了**2023年度**董事会报告和经审计的**2023年度**财务报告；检讨了**2023年度**的财务状况，批准了**2023年度**“慈善与公益机构自我评估清单”，并授权秘书处在慈善网站上发布。

1.2 检讨中华医院的宗旨和愿景

根据《慈善与公益机构监管指导原则》，董事会需每年检讨我院的宗旨和愿景。我院的宗旨是：**a. 提供中医慈善医疗服务，不分种族、宗教；b. 扶助贫病人士，为新加坡卫生保健事业作出贡献；c. 研究中医药学术；d. 促进中医药之发展。**我院的愿景是：**构建区域医疗、科研和临床教学中心。**董事会决定维持上述宗旨和愿景不变。

1.3 检讨储备金政策

第六届董事会检讨了储备金政策，决定本机构经营储备金应至少为三年的年度经营开销金额。

1.4 2024年度常年会员大会

2024年5月30日(星期四)晚上，中华医院在大巴窑总院二楼召开**2024年度**常年会员大会，大会通过了**2023年度**董事会报告以及经审计的财务报告，大会决定委任**Tan, Chan & Partners**为**2024年度**中华医院审计师。

1.5 委任新的独立董事

2024年常年会员大会后，六位非独立董事召开会议，决定委任林顺福博士为中华医院新的独立董事，替代于**2024年4月19日**辞职的独立董事拿督张添平BBM先生。

1.6 利益冲突政策与程序

我院设有利益冲突的政策与程序，在董事会成员被委任，或主管级职员被聘用后，他们需要填写利益冲突政策和声明，以表明他们已经了解医院的利益

冲突声明，并且当利益冲突发生后，他们会作出披露。如果有董事在某些课题上涉及利益冲突，相关的董事必须回避，不可参与讨论和作出决定。受薪职员亦不可参与决定自己的薪酬。

1.7 举报制度

我院设有举报制度，为员工和外部各方提供一个渠道，可以提出他们所关注的问题，揭露本公司内部违反法令、公司内部规范和其它不当行为。

1.8 如切分院和唯医中医停诊

我院如切分院于**2024年2月28日**停诊；

唯医中医(1doc TCM)于**2024年5月8日**因租约到期结束营运。

1.9 职员团建

2024年3月17日中医节前后，各部门组织员工团队建设，包括聚餐，参加丰富多彩的联谊活动如度假村活动，卡拉OK，参观滨海湾花园，海底世界，或参加家政课程如制作蛋糕、制作香水，打保龄球等，同事们度过了愉快而有意义的中医节。

1.10 组团赴柳州学习及参加学术会议

2024年5月22日至27日，刘少夫主席率领医院管理层和部分治未病组和筋伤痛症组医师，一行**19人**到柳州市中医院学习红外热成像技术及外治法。期间参加**2024年桂中地区中医体质监测技术与“医.养.康”全生命周期诊疗模式在慢病管理中的应用暨中医药膳在基层中医健康管理中的应用与推广暨广西桂派特色外治疗法**培训班。

1.11 中华医院中医专病组高峰论坛

2024年6月23日，我院在**Holiday Inn Singapore Orchard City Centre Hotel**主办了中医专病组高峰论坛。中医管理委员会主席张俐宾博士作为主宾，卫生部传统与辅助医药部门主任兼中医管理委员会注册官林诗晖教授作为特邀嘉宾出席了开幕式，约**200位**本地的中医药领域的学者和临床医师们，以及一些马来西亚的同仁参与高峰论坛。此次高峰论坛的演讲者包括新加坡中医师公会会长兼中华医院肿瘤组顾问赵英杰教授，中华医院董事会副主席兼眼科组组长林秋霞博士，心血管组组长何和松医师，中风组组长杨昌志医师，总裁许文楷医师，科研部总管黄惠萍医师等。与会者分享了在各专

病领域有着丰富经验的资深医师的学术和临床心得，涉及各中医专病的诊疗技术、科研成果以及临床经验等。这不仅是一个展示本地中医药专病最新研究成果的平台，更是一个促进中医药学术交流和合作的重要契机。

1.12 马林百列分院开诊

经过数个月的筹备，马林百列分院于**2024年7月1日**开诊，当天早上举行了简短的剪彩仪式，邀请已故永远名誉院长许聪雄先生的次子、永远名誉院长许伟盛先生及许氏家族成员出席，马林百列分院候诊厅的背景墙设置了许聪雄先生的生平事迹和照片，以纪念他生前对中华医院的贡献。马林百列分院设于马林百列通道大牌**60**号组屋底层，共设有**5**间诊室和治疗室，为居民们提供中医医疗服务。

1.13 马林百列分院开幕礼暨慈善义走活动

我院于**2024年7月21(星期日)**庆祝中华医院马林百列分院开幕礼暨慈善义走活动。本次活动邀请了人力部长兼贸工部第二部长暨马林百列集选区基层组织顾问陈诗龙医生担任主宾，**200**多位参与者一起完成两公里的慈善义走，义走活动结束后，陈诗龙部长为中华医院马林百列分院主持开幕剪彩仪式，永远名誉院长陈树兰博士、永远名誉院长许伟明先生作为特别嘉宾出席开幕礼，许伟明先生捐赠善款**\$250,000**，作为马林百列分院的启动资金，刘少夫医师和陈诗龙部长分别在开幕礼致词。开幕礼当天，现场将向公众介绍中医特色外治法，并展示新颖的中医诊断仪器，同时也有介绍中医药膳与养生茶饮、生草药展览等居民非常感兴趣的项目。当天也安排医师们提供中医义诊服务。此外，居民还免费参加了两场分别以华语与英语主讲的中医健康讲座。

1.14 给予建国一代新加坡公民医药费半免

董事会决定，自**2024年8月1日**起给予建国一代**50%**的医药费自动减免。

1.15 南宁签约授牌新加坡朱璉针灸海外国际研究基地二级基地

2024年8月6日，南宁市第七人民医院(南宁市中西医结合医院)举办中华医院朱璉针灸国际研究基地二级基地建设单位签约授牌仪式，构建针灸区域合作桥梁，加速推进“朱璉针灸”学术思想和技法出海，共建广西-东盟“健康圈”，提升中医药文化海外传播力。南宁市第七人民医院院长庞兴旺与我院董事会主席刘少夫医师分别代表两院签署合作协议并授牌。签约仪式后，还为我院医师进行了为期三天的**2024年朱璉针灸海外二级基地针法培训**。

1.16 常年颁奖礼暨职员会议

2024年9月1日(星期日), 我院在三楼礼堂召开常年颁奖礼暨职员会议, 近两百位职员和获奖轮值医师出席了会议, 董事会主席刘少夫医师、副主席林秋霞博士、副主席朱奕达医师、财政王晖闵医师和王木瑞董事出席了会议。会议上, 刘少夫主席为获得优秀轮值医师奖、优秀专病组一二三等奖, 轮值医师长期服务奖, 以及职员长期服务奖的医师和职员颁发了奖状。颁奖礼结束后, 邀请中华医院永远名誉院长洪振群BBM先生以他的亲身经历与大家分享慈善心得, 并介绍他的新作《笑看风云慈善路》。之后, 许文楷总裁作年度工作报告, 最后, 董事会副主席暨人力资源委员会主席朱奕达医师作了总结发言。

1.17 反洗钱和反恐怖融资内部政策、程序和控制措施培训课程

2024年9月6日, 我院为全体主管安排了“实施反洗钱和反恐怖融资内部政策、程序和控制措施”培训课程, 课程介绍了基本洗黑钱、恐怖融资和扩散融资的法律、条例和指导原则, 风险、分级和降低风险的措施, 以及如何制定内部政策、程序和控制措施。主管们获益良多, 了解了慈善机构应如何反洗钱和反恐怖融资。

1.18 南洋客属总会举办“音韵耀中华”慈善晚会为中华医院筹款

2024年10月5日晚上, 南洋客属总会在新加坡大会堂主办了一场慈善晚会, 受益机构是中华医院, 主宾: 永续发展和环境部兼交通部高级政务次长马炎庆先生, 策划和组织者: 南洋客属总会副总务、中华医院独立董事兼永远名誉院长萧立娟小姐。慈善表演: 南洋客属总会华乐团、南洋客属总会合唱团、聚舞坊。南洋客属总会会长刘智评PBM先生、主宾马炎庆高级政务次长分别致词, 刘少夫主席代表中华医院董事会致感谢词。晚会开始前, 由马炎庆高级政务次长向捐款者颁发纪念品, 真昊法师将他的墨宝赠送给主宾, 慈善晚会共为中华医院筹得超过九十万的善款。

1.19 72周年院庆开放日活动和晚宴

我院于2024年10月20日(星期日)迎来72周年院庆, 早上在大巴窑总院举办开放日活动, 包括免费义诊(免费中成药、热敏灸、舌诊仪、热成像仪), 健康讲座: 祁梁医师主讲《中医疼痛管理-膝关节疼痛》, 刘思敏医师主讲《小儿推拿知多少》, 草药展示、中药凉茶、中药义卖, 也提供免费午餐和免费礼包。院庆晚宴在乌节大酒店举行, 原定担任主宾的卫生部长王乙康先生因出国公干而无法出席晚宴, 但卫生部提供了部长为晚宴致词的视频, 在晚宴上播放。中医管理委员会主席张御宾博士出席了晚宴。晚宴上刘少夫主席向

新委任的永远名誉院长和名誉院长颁发了委任状，并向现有的永远名誉院长和名誉院长颁发了感谢状，晚宴上也举行了支票移交仪式，永远名誉院长罗恭馥先生和永远名誉院长罗守学先生分别捐赠\$300,000和\$200,000善款，中医学院捐赠\$50,000。晚宴呈现了精彩的歌舞表演，72周年院庆共筹得将近二百万的善款。

1.20 中国国家中医药代表团来访

2024年11月14日上午，经卫生部牵线，由中国国家中医药管理局官员及各级医院领导组成的代表团一行17位官员访问我院，代表团先参观了中华医院和中医学院，过后在二楼会议室与公会、医院和学院领导会谈和交流，赵英杰会长、梁桂贤副会长等公会理事，许文楷执行长/总裁、戴铭院长及医院医务和营运主管出席接待会暨交流会。中国国家中医药管理局代表团此行的目的主要是与我国卫生部洽谈合作事宜及考察新加坡中医药的情况。

1.21 演讲技巧培训

2024年12月2日，人事部为主管和医师安排了“演讲工作坊”，目的是为他们提供演讲技巧的培训，指导参与者在发声投射、肢体语言以及有影响力的演讲方面，帮助他们以自信和清晰的方式进行演讲。

1.22 修订《中华医院董事会的监管准则》

慈善理事会颁布了新的《慈善与公益机构监管指导原则》，自2024年度开始生效。董事会根据该指导原则，修订的《中华医院董事会的监管准则》。修订后的监管准则加入了环境、社会和治理方面的内容。

1.23 我院获当局颁发的证书

我院获得媒体发展局颁发的数据保护证书和网络安全局颁发的网络安全证书。

1.24 实施办公室自动化管理系统

为了实现数码化转型和更高层次的数码化与自动化，我院决定实施办公自动化及文档知识中心管理系统来实现数智化的协同运营统一平台，实现无纸化办公，提升协同办公效率，此平台主要功能包括：门户管理，流程审批，会议管理，文化建设，知识社区，目标管理，业务系统定制，业务应用按需定制，低代码的可视化设计平台，届时，我院将基本实现全流程无纸化、协同办公同及基本实现知识全文搜索、管理和传承。

1.25 委任永远名誉院长和名誉院长

董事会决定：

- a. 委任林好蔚为中华医院永远名誉院长；
- b. 委任詹忠发为中华医院永远名誉院长；
- c. 委任郑再福为中华医院永远名誉院长；
- d. 委任杨自来为中华医院名誉院长；
- e. 委任陈美凤为中华医院名誉院长；
- f. 委任黄煜洋为中华医院名誉院长；
- g. 委任梁顺强为中华医院名誉院长；
- h. 委任方昂征为中华医院名誉院长；
- i. 委任曾华为中华医院名誉院长；
- j. 委任葉基霸为中华医院名誉院长；
- k. 委任陈廷雷为中华医院名誉院长。

1.26 职员长期服务奖

获得2024年度职员长期服务奖的员工：

- 30年长期服务奖：

黎志峰

- 25年长期服务奖：

谢清月

- 15年长期服务奖：

蔡连香、柯丽微、严朝新

- 10年长期服务奖：

曾玉珠、陈玉莲、黄淑玲

- 5年长期服务奖：

陈业慧、严美华、卓宝玉、黄 婕、郑斯芸、林媚翎、黄惠萍

1.27 员工擢升

2024年12月，董事会通过以下升迁的决定，自2025年1月起生效：

- a. 副营运总监白伟良医师擢升为营运总监(COO)；
- b. 医研总管黄惠萍医师擢升为高级医研总管；

- c. 项目副经理黄婕擢升为业务经理；
- d. 医务行政主任刘莹升迁为医务行政与医检处主任；
- e. 人力资源/行政副主任林媚翎擢升为人力资源/行政主任；
- f. 软件工程师林季伟从资讯科技工程师等级1升迁为等级2；
- g. 医疗服务审查处执行员陈佩彦医师，擢升为医疗服务审查处副主任；
- h. 医疗科研处执行员李益欢医师，擢升为医疗科研处副主任；
- i. 马林百列诊所助理方楚兰擢升为高级诊所助理。

1.28 受薪职员人数

截止到2024年12月31日为止，我院共有受薪职员177人，其中全职117人，兼职49人，特邀和特聘医师10人。

二、 医务与药务

2.1 2024年优秀轮值医师

蔡慧馨、陈源彬、陈松发、陈蒙娜、何宇瑛、黄丽芳、何仕良、何美贞、刘希平、林南福、韦新风、许建宏、余昌展、曾焕媚、张琦

2.2 2024年优秀专病组

获得优秀专病组奖评审的有：

- 一等奖：中医筋伤痛症专病组、中医老年疾病专病组、中医眼科专病组和中医肿瘤专病组；
- 二等奖：中医肠胃病专病组、中医中风后遗症专病组和中医盆底疾病专病组；
- 三等奖：中医针灸刮痧专病组、中医心血管病专病组、中医生育专病组和中医治未病专病组。

2.3 2024年度轮值医师长期服务奖

以下医师获得长期服务奖：

50年：曾潮华；

40年：陈联福、陈惠元；

30年：林英、蓝其荣、唐凤卿、林月娟、唐丽娟、施龙现；

25年：凌青文、卓金锁、卓扶蓉、胡丽珠、黄文龙、刘慧芬；

20年：罗爱月、吴少豪、黄丽群、唐跃、刘兰枝、陈文杰、郭素芳、蔡松均、刘希平、马企昕；

15年：陈炳忠、王珮珊、谢淇盛、何美贞、吴雪绫、陈妹金、蔡彩霞、

张琦、罗淑心、李文樑、廖玉梅、吕月莲、李沛然、李斌勒、廖文达、陈丽萍、黎德坚、梁振科、邱日昇、许建宏、陈桂珍；
10年：陈明丽、许贞华、王惠兰、徐祥福、柯顺年、陈世耀、吴广耀、李章能、谢丽娟、陈宝顺、何仕良、傅兰英、陈松发、钟慧敏、赵卫权、叶少玲、蔡志鹏(视光学师)；
5年：谢妙龄、鍾辉光、冯明花、关瑞梅、梁桂燕、蔡知音。

2.4 中医科研进展

目前，已有两个科研项目正在进行中，课题为：中药治疗围绝经期干眼的随机安慰剂对照研究和使用数据化中医诊断工具观察新加坡糖尿病和糖尿病前期患者的辨证分型。此外，**2024年**也有两个科研项目已顺利完成，并正处于论文撰写阶段，分别为：针灸与热疗治疗膝骨关节炎的随机对照研究和评估连花清瘟胶囊对于新加坡居家康复计划之冠病患者的辅助疗法：随机、双盲、安慰剂对照研究。

2.5 中华医院专病组高峰论坛

6月23日	赵英杰教授(中医肿瘤专病组)	中医防治肿瘤病的策略
	林秋霞博士(中医眼科专病组)	中医改变泪液分子因子分析
	李沛然医师(中医针灸刮痧专病组)	刮痧沿革及其治疗方法
	何和松医师(中医心血管病专病组)	从新解构中医对心血管疾病的认识
	黄惠萍医师(中医老年疾病专病组)	老年性耳鸣的研究进展
	杨昌志医师(中医中风后遗症专病组)	中风先兆的中医诊治与防治
	刘立医师(中医头发护理门诊)	毫针针刺治疗重症斑秃的临床观察
	吴少豪医师(中医生育专病组)	中医治疗提高精子质量的临床经验
	许文楷医师(中医治未病专病组)	授人予渔的健康管理方式
	陈坤耀医师(中医盆底疾病专病组)	针刺治疗大便失禁的临床研究
	陈源彬医师(中医筋伤痛症专病组)	中医筋针治疗于筋伤痛症的临床应用
	何宇瑛医师(中医肠胃疾病专病组)	咽喉反流性疾病的研究近况及中医临床治疗的心得

2.6 企业健康讲座

a. Our Tampines Hub Wellness Centre 淡滨尼天地乐龄中心

1月20日	黄惠萍医师、冯佳怡医师	佳节后遗症养生小妙招
1月23日	陈业慧医师、黄惠萍医师	佳节后遗症养生小妙招
2月20日	黄惠萍医师、陈业慧医师	How to stay healthy with daily fruits and vegetable intake Part 2
3月8日	黄惠萍医师、陈业慧医师	养生的整体观念：揭开中医奥秘
4月25日	冯佳怡医师、黄惠萍医师	Holistic Approach to Health Preservation: Unveiling the Secrets of Traditional Chinese Medicine
5月14日	杨腾全医师、陈业慧医师	健康的肺，健康的人
6月20日	杨腾全医师、陈业慧医师	Healthy Lungs, Healthy Life
7月25日	杨腾全医师、冯佳怡医师	人老脚先老！如何减少膝盖的疼痛？
8月13日	杨腾全医师、冯佳怡医师	Aging Legs, Aching Legs: How Can I Reduce Knee Pain?
10月8日	杨腾全医师、陈业慧医师	顾好脾胃，顾好后天之本
10月22日	杨腾全医师、陈业慧医师	Good stomach: Good foundation for life
11月21日	李益欢医师、冯佳怡医师	中医教你轻轻松松告别烦恼
12月19日	李益欢医师、冯佳怡医师	Take a deep breath! Zen with TCM

b. Lifepoint 生命同行坊

4月16日	杨腾全医师	养好肺，培养好第一防线
-------	-------	-------------

c. Etiqa Insurance Singapore 新加坡人寿保险协会

5月18日	黄惠萍医师	揭开中医健康的秘密 Unveiling the Secrets of TCM for Your Health
-------	-------	--

d. Red Swastika School 卍慈学校

5月20日	黄惠萍医师、陈业慧医师、冯佳怡医师	小学五年级中医课 P5 Sap Tcm Programme
5月21日	黄惠萍医师、陈业慧医师、冯佳怡医师	小学五年级中医课 P5 Sap Tcm Programme

e. Bukit Timah Constituency office 武吉知马集选区办公室

7月13日	黄子伟医师	如何运用中医治疗运动损伤 Managing Sport Injuries with TCM
-------	-------	--

f. Yew Tee Community Club/ SparkCare 油池民众俱乐部

8月31日	冯佳怡医师	关注肠道健康，一起精准调理！
-------	-------	----------------

g. Lupus Association Singapore 新加坡狼疮协会

12月14日	黄惠萍医师	与蝶共舞-中医认识的红斑狼疮 Dancing with butterflies-an understanding of Lupus in TCM
--------	-------	---

2.7 社区中医健康讲座

a. CDAC 华社自助理事会

1月13日	黄慧萍医师	养生的整体观念： 揭开中医奥秘
2月24日	黄慧萍医师	认识自己的体质，管理自己的健康
3月30日	李益欢医师	别让糖胖症找上门
3月23日	叶艾美医师	撇掉糖尿病前期，远离糖尿病
4月6日	杨腾全医师	健康的肺，健康的人 Healthy lungs, Healthy life
6月22日	胡文强医师	小儿推拿简介
6月29日	宋义群医师	癌症患者的中医穴位保健
8月24日	陈佩玟医师	中医小贴士： 告别头痛烦恼 TCM Life Hacks: Bid Farewell to Headache Woes
10月5日	闫立群医师	从关爱乐龄健康 快乐生活每一天
10月26日	刘思敏医师	《中医养生入门》英文讲座
11月9日	陈佩玟医师	The Window to Your Health: Nurturing Your Eye Health

b.VIVA 儿童癌症基金会

4月27日	宋义群医师	癌症患者的中医穴位保健
5月11日	陈蓓琪医师	脸部刮痧
7月13日	刘思敏医师	小儿推拿工作坊
8月17日	刘思敏医师	小儿推拿工作坊-2
11月9日	刘思敏医师	五色养生
12月14日	刘思敏医师	中医养生入门

c. 院庆开放日

10月20日	祁梁医师	《中医疼痛管理——膝关节疼痛》(中文)
10月20日	刘思敏医师	《小儿推拿知多少》 Pediatric Massage (英语)

d. Touch Community 触爱社会服务

3月27日	李倩绮医师	中医如何预防调护行走困难问题
4月17日	李倩绮医师	中医如何预防调护行走困难问题

e. Blossom Seeds 福善

9月29日	何卫平医师	中医穴位保健分享
-------	-------	----------

f. Hakka Methodist Church 卫理公会客音天恩堂

10月12日	吴翠鸾医师	浅谈中医养生从五脏开始
--------	-------	-------------

g. ST Hilda' s Church 圣希达堂

10月29日	陈蓓琪医师	中医养生入门
--------	-------	--------

h. St Luke Eldercare Centre 圣路加乐龄关怀中心

12月10日	宋义群医师	中医经络穴位养生的奥秘
--------	-------	-------------

2.8 电视访谈/电台访谈

1月9日	黄普觉医师	生活小学堂：咳嗽与饮食调理
1月11日	刘思敏医师	“生活小学堂” - “蒜”的功效和养生知识
1月23日	黄普觉医师	生活小学堂：柑橘的益处
7月29日	陈蓓琪医师	如何调理干燥综合征
8月19日	祁梁医师	如何缓解五十肩
9月2日	闫立群医师	如何调理脾胃
9月16日	祁梁医师	如何缓解膝关节疼痛
9月30日	黄慧欣医师	中医如何调理更年期综合征
10月14日	祁梁医师	如何缓解头痛
10月28日	吴忠辉医师	中医如何防控疾病- “治未病”
11月11日	张展敏医师	如何缓解郁证
11月25日	李月香医师	腰痛的防治
12月9日	宋义群医师	自我按摩保健方法
12月23日	黄子伟医师	怎么解决失眠

2.9 继续教育讲座

4月28日	丁义江教授	肛肠良性病的中医非手术治疗-特色疗法与常见肛肠疾病
4月28日	丁曙晴博士	盆底疾病精准针刺技术和针药结合-特色疗法与常见盆底疾病
5月13日	林辉扬医生	西医治疗颅内肿瘤(脑瘤)的思路
5月13日	林英主任医师	中医治疗颅内肿瘤的思路与用药
6月26日	安连生教授、许柏光中医师	中医手法诊疗原理、演示及操练
6月27日	安连生教授、许柏光中医师	头面部软组织手法讲课及手法演示、操练
6月28日	安连生教授、许柏光中医师	颈肩部软组织手法套路演示和操练
6月29日	安连生教授、许柏光中医师	腰背部软组织及膝关节讲课、治疗手法套路演示及操练
6月26日	安连生教授、许柏光中医师	中医骨伤科课 (一)
6月27日	安连生教授、许柏光中医师	中医骨伤科课 (二)
6月28日	安连生教授、许柏光中医师	中医骨伤科课 (三)
6月29日	安连生教授、许柏光中医师	中医骨伤科课 (四)
6月26日	安连生教授	颈椎骨关节与软组织解剖理论
6月27日	安连生教授	颈椎病的病因分析与治疗理论
6月28日	安连生教授	腰椎膝骨关节与软组织解剖理论
6月29日	安连生教授	腰腿痛的病因分析及治疗理论
7月8日	翁成国药剂师	泌尿癌症的治疗
7月21日	安连生教授	骨伤科学术与整骨推拿手法复习课
8月18日	颜宏融教授	儿童常见过敏免疫疾病的中医治疗
9月12日	张文成医生	Osteoporosis- Identification and management
9月12日	黄惠萍主任(中医师)	骨质疏松症的中医研究综述
10月7日	郑承熙医生	Systemic Lupus Erythematosus: Immunopathogenesis, Clinical Manifestations and Management
10月7日	黄惠萍主任(中医师)	系统性红斑狼疮的中医研究综述

慈善与公益机构监管评估清单评分制第2级

Governance Evaluation Checklist (GEC) Tier 2

2024年1月1日至2024年12月31日

原则1：慈善团体致力履行使命，实现宗旨

付诸行动	准则编号	慈善团体是否有把这个原则付诸行动？	解释
1. 慈善团体应清楚列出其慈善宗旨(例如，愿景和使命、目标、资源用途、活动等)，并将这些宗旨列入其监管章程内。在公众容易接触到的平台(例如，慈善网站、网站、社交媒体等渠道)上，公布它所标榜的慈善宗旨。	1.1	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
2. 制定及实施策略规划，以实现它所标榜的慈善宗旨。	1.2	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
3. 董事会定期检讨慈善团体的策略规划，以确保慈善团体实现其慈善宗旨，并监督、评估及汇报慈善团体活动的成果和影响。	1.3	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
4. 明文制定一套发展慈善团体规模和能力的计划，并由董事会监督该计划的进展。 “规模”指的是慈善团体的基础设施和运作资源，而“能力”指的是它的专长、技能和知识。	1.4	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	

原则2：慈善团体有一个称职的董事局和管理层

付诸行动	准则编号	慈善团体是否有把这个原则付诸行动？	解释
5. 董事会和管理层共同负责实现慈善团体的慈善宗旨。两者的角色和责任应当明确和区分开来。	2.1	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
6. 董事会和管理层在必要时应接受入门和在职培训，其表现应定期受到评估，以确保他们的效力。	2.2	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	

原则2：慈善团体有一个称职的董事局和管理层

付诸行动	准则编号	慈善团体是否有把这个原则付诸行动？	解释
7. 明文规定董事会及各个委员会的职责范围。董事会应设有委员会(或指定董事会成员)来监督以下有关慈善团体的事务* a. 审查 b. 财政 * 其他事务包括计划和服务、筹款活动、委任/提名、人力资源，以及投资。	2.3	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
8. 确保董事会成员多元化，人数适当，并恰当地融汇不同的技能、知识和经验。所有董事会成员应行使独立的判断力，并以慈善团体的最佳利益为依归。	2.4	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
9. 制定适当的领导层更新程序。这包括设定每位董事会成员的任期期限。所有董事会成员必须至少每三年一次被重新提名和受委。	2.5	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
10. 制定适当的领导层更新程序。这包括设定财政(或同等职务)任期的期限。 a. 财政(或同等职务，如财政委员会主席，或负责管理慈善团体财务的董事会主要成员)的任期期限为连续四年。如果没有任何董事会成员统管财政事务，此项任务则由董事会主席承担。 i. 董事会成员担任财政(或同等职务)达到任期顶限后，可以间隔至少两年之后，被考虑再度受委为财政(或同等职务)。 ii. 如财政离职少于两年，当再度获得委任时，他/她的服务年将从他/她离职的日期开始算起。	2.6	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
11. 确保董事会成员具备适当资格和经验，清楚了解职责，并很好地履行任务。 a. 职员不应担任董事会主席，且职员在董事会所占的人数不应超过三分之一。	2.7	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	

原则2：慈善团体有一个称职的董事局和管理层

付诸行动	准则编号	慈善团体是否有把这个原则付诸行动？	解释
12. 确保管理层具备适当资格和经验，清楚了解职责，并很好地履行任务。 a. 职员必须及时向董事会提供完整的信息，并且不应表决或参与董事会决策。	2.8	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
13. 所有董事会成员的任期顶限应设定为连续10年或更短。在离职至少两年后方可被考虑重新任命为董事会成员。 适用于董事会成员 a. 如果董事会成员离开董事会不到两年，当再次获得委任时，他们的服务年限将从他们离开董事会的日期开始算起。 b. 如果慈善团体认为有必要在某位董事连续达到10年的任期顶限后，延长这位董事(不论是否有担任职务)的任期，则应提交会员大会进行审议和批准，方可让这位董事连任或重新当选。(例如，董事任期为两年的慈善团体，每两年将召集一次会员大会进行选举)。 c. 慈善团体应该在其年度报告中披露挽留任何连续服务超过10年的董事会成员的原因，以及慈善团体的接班人计划。	2.9a 2.9b 2.9c	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
14. 只适用于财政(或同等职务): d. 担任财政(或同等职务，如财政委员会主席，或负责管理慈善团体财务的董事会主要成员)的董事会成员，必须在四年任期顶限后辞去财政或同等职务。 I. 辞去财政或同等职务后，其董事会成员可继续在董事会担任其他职务(除了助理财政或同等职务外)，但不得超过连续十年的期顶限，除非经会员大会审议和批准--参见2.9b。	2.9d	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	

原则3：慈善团体做事有责任感、公平和具诚信

付诸行动	准则编号	慈善团体是否有把这个原则付诸行动？	解释
15. 对董事会成员和管理层进行适当的背景调查，以确保他们适合担任慈善团体职务。	3.1	☐ 有 ☒ 没有 ☐ 局部遵循	2024年没有新的董事和管理层加入
16. 明文制定董事会和管理层申报实际或潜在利益冲突的程序，以及处理利益冲突的措施。 a. 当董事会成员与所讨论事项有利益冲突时，就应该退出会议，在会议期间不应表决或参与决策	3.2	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
17. 确保所有董事会成员都不会直接或间接参与制定自己的薪酬。	3.3	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
18. 确保所有职员都不会直接或间接参与制定自己的薪酬。	3.3	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
19. 制定反映慈善团体价值观和道德的行为准则，并确保适当的实施有关的行为准则。	3.4	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
20. 在开展慈善活动时，应考虑到环境、社会和治理(ESG)三个方面的因素。	3.5	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	

原则4：慈善团体管理妥善，并为未来做好规划

付诸行动	准则编号	慈善团体是否有把这个原则付诸行动？	解释
21. 实施并定期检讨主要政策和程序，以确保它们能继续支持慈善团体的宗旨。 a. 确保董事会批准慈善团体的常年预算，并定期审查和监督其收入和支出(例如财政援助、配对资助、董事会成员对慈善团体的捐款、资金、员工成本等)。	4.1a	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	

原则4：慈善团体管理妥善，并为未来做好规划

付诸行动	准则编号	慈善团体是否有把这个原则付诸行动？	解释
22. 实施并定期检讨主要政策和程序，以确保它们能继续支持慈善团体的宗旨。 b. 实施适当的内部监控，以管理和监督慈善团体的资金和资源。这包括以下的关键程序： I. 收入和收款的政策及程序； II. 采购和付款的政策及程序； III. 以及授权和审批权限的制度。	4.1b	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
23. 如果慈善团体所提供的任何贷款、捐款、资助或经济援助，不属于其政策所列的核心慈善项目，均须征求董事会的批准。(例如：给予雇员/附属公司的贷款、给予商业实体的资助或经济援助。)	4.2	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
24. 定期识别和检讨慈善团体面临的主要风险，并参照慈善团体的程序来管控这些风险。	4.3	☐ 有 ☐ 没有 ☒ 局部遵循	
25. 为慈善团体的以下领域制定适当的内部政策，并定期检讨这些政策： a. 反洗黑钱和反恐怖主义融资； b. 董事会的策略、职能和责任； c. 雇用常规； d. 义工管理； e. 财务； f. 信息技术(IT)，包括数据隐私管理和网络安全； g. 投资(如董事会认为有必要，可向合格的专业顾问征询意见)； h. 服务或质量标准；以及 i. 其他关键领域，如筹款和数据保护。	4.4	☐ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
26. 慈善团体的审查委员会或同等级职务人员应有信心确保慈善团体的运作政策和程序(包括资讯科技流程)能有效管控慈善团体的主要风险。	4.5	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
27. 慈善团体应衡量其活动所产生的影响，评估外部风险因素及其发生的可能性，并且能应对主要风险，好让慈善团体持续发展。	4.6	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	

原则5：慈善团体是负责任和公开透明的

付诸行动	准则编号	慈善团体是否有把这个原则付诸行动？	解释
28. 根据《慈善法令》和其附属条例，以及其他框架(如慈善团体透明度框架等)的要求，披露和提交所需的报告(如年度报告、财务报表、监管评估清单等)。	5.1	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
29. 一般而言，董事会成员为董事会提供服务不应收取报酬。如果慈善团体的管理章程明确允许董事会成员因提供服务而获得报酬或利益，则应提供支付报酬或利益的理由，并在年度报告中披露每名董事会成员所获得的确切报酬和利益。	5.2	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
30. 慈善团体应在年度报告中披露： a. 每年董事会会议的次数；以及 b. 每位董事会成员的出席率。	5.3	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
31. 慈善团体应在其常年度报告中披露总薪酬超过10万元的三名最高薪职员的年薪总额(包括从附属机构领取的任何薪酬)，并以每10万元为一增幅逐一列明。如果三名最高薪职员中有任何人在董事会任职，也应据实披露。如果没有任何一名职员的年薪超过10万元，慈善团体应该据实披露。	5.4	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
32. 慈善团体应在其常年度报告中披露有多少受薪职员是执行主管或董事会成员的家属，并且在该年度年薪超过5万元。这些职员的年薪应以每10万元为一增幅逐一列明。如果慈善团体职员中没有人是执行主管或董事会成员的家属并且年薪超过5万元，慈善团体也应据实披露。	5.5	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
33. 实施明确的汇报机制，以便董事会、管理层和职员能够获得所有的相关信息、建议和资源，从而有效地履行其职责。 a. 会员大会与董事会会议中所讨论的事项、反对意见和决议都必须列入会议记录，并尽快将此会议记录发送给董事会。	5.6a	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	

原则5：慈善团体是负责任和公开透明的

付诸行动	准则编号	慈善团体是否有把这个原则付诸行动？	解释
34. 实施明确的汇报机制，以便董事会、管理层和职员能够获得所有的相关信息、建议和资源，从而有效地履行其职责。 b. 如果慈善团体的监管章程中没有规定，出席董事会会议的适当法定人数至少应为董事会成员的一半。	5.6b	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
35. 实施举报政策，让任何人都可以对慈善团体内部可能存在的不当行为表达关注，并确保对这些情况进行独立调查，并采取适当的后续行动。	5.7	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	

原则6：慈善团体积极对外沟通，树立公众信心

付诸行动	准则编号	慈善团体是否有把这个原则付诸行动？	解释
36. 制定和实施与慈善团体的利益相关者和公众定期沟通的策略(例如，注重慈善团体的品牌和整体信息，提高公众对其慈善事业的认知，以维持或加强公众对慈善团体的支持，以及对支持者表示感谢等)。	6.1	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
37. 聆听慈善团体的利益相关者和公众的意见，并做出建设性的回应。	6.2	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	
38. 实施媒体沟通政策，以协助董事会和管理层与媒体和公众建立积极的关系。	6.3	☒ 有 ☐ 没有 ☐ 局部遵循	

中华医院举报制度

1. 目的

- 1.1 董事会承诺，严格遵守会计、财务报告和内部管制原则和审计要求以及相关的法规。该政策旨在为员工和外部各方提供一个渠道，可以提出他们所关注的问题并让他们安心，确保不会因为善意的举报而受到报复。

2. 范围

- 2.1 该政策适用于所有职员以及与本院有生意关系的外部各方，包括病人、供应商、承包商和申请本院职位的应征者，以及公众。

3. 定义

- 3.1 举报制度是指主动地揭露机构内部的不当行为，举报对象是指违法法令、公司内部规范和其它不当行为，本公司禁止以诽谤、陷害等恶意的目的进行虚假举报，或为了发泄个人不满而滥用举报。

4. 举报不当行为

举报不当行为包括，但不限于以下：

- 利用职务之便舞弊、贪腐、损害公司形象的行为；
- 行贿受贿、渎职或利用职务谋取不正当利益的行为；
- 泄露公司内部机密及病人/捐款者等信息的行为；
- 篡改文件及数据的行为；
- 造成公司损失的不合理经营；
- 损害个人名声和公司声誉的行为；
- 偷窃和滥用公司产业、资产或资源的行为；
- 没有披露的利益冲突；
- 违反法令或本院的政策或行为准则的行为；
- 隐瞒任何舞弊和错误行为的信息；
- 任何其它严重的不当行为导致公司财务或非财务损失的行为；
- 欺诈公司的董事或职员，或向董事会、公众等散布欺诈性言论的行为；

- 在准备、审查、审计或审核公司的任何财务报表或记录时，意图误导、欺骗、胁迫或欺诈性地影响任何内部或外部会计师或审计师的行为。

5. 举报要领

- 5.1** 举报者应该对举报对象及其违反的内容作出具体的陈述，并尽量提供证据。
- 5.2** 举报通常需具名，但也可以匿名进行，不过对于未提供具体证据的匿名举报可以不进行调查。

6. 防止报复和保密

- 6.1** 接到举报后，应保护举报人免受任何报复，例如终止雇佣，报复或骚扰。
- 6.2** 但是，公司不会宽恕任何恶作剧或恶意的指控，被发现提出此类指控的员工应根据本公司的人力资源政策受到相应的纪律处分。
- 6.3** 对于举报者以及所举报的不当行为及其来源应严格保密。
- 6.4 以下情况例外：**
 - 当公司有法律义务披露所提供的信息时；
 - 当信息已经在公众所了解的范围内；
 - 当需要向法律或审计专业人员提供信息以获取专业建议时，但对方需严格保密；
 - 当警方进行罪案调查时提供信息。

7. 程序

- 7.1** 举报者可以通过专设的电子邮箱提供信息：
Email address: audit_committee@singaporetcm.com
- 7.2** 举报应优先采用书信的形式，或者电邮的方式，详细列出事件的背景和历史以及所关注的原因。
- 7.3** 在接到举报后，应对有关事项、可信度和严重性进行评估，在必要时成立调查小组，在调查过程中，可以向举报者了解进一步的信息。调查小组需将评估结果提交审计委员会。
- 7.4** 审计委员会根据所举报事项的性质决定是否采取进一步的措施，如聘请外部审计师作独立调查，和/或交由警方或商业事务部门，但在此之前应征得董事会主席的同意。

如何捐款给中华医院

我们感谢公众的慷慨捐款，让更多的病黎能够走上康复的道路，您的无私奉献将是病黎的福祉，使病者得医、善举永续。凡各界人士给予我院之捐款都充作医药基金，可享受2.5倍的税务回扣。

公众人士可通过以下方式捐款给中华医院：

• NETS

中华医院在总院设有NETS捐款机，以方便捐款者随时捐款给本院，帮助贫困人士获得医药费减免。

• 电汇

您可以通过银行转帐，电汇捐款至：

中华医院DBS Current A/C No: #005-015853-2
或通过电邮：chunghwa@singaporetcm.com通知我们。

• 慈善箱

在中华医院各院内设有慈善箱，以供求诊者和善心人士自愿捐款。

• 医药基金

捐款者可通过邮寄方式将支票寄至医院设在大巴窑四巷的总办事处(640 Lorong 4 Toa Payoh Singapore 319522)，或其它五间分院(义顺、兀兰、武吉班让、诺维娜及马林百列)，抬头注明：Singapore Chung Hwa Medical Institution或中华医院，我院在收到支票后，会将可扣税之收据连同致谢信邮寄给捐款者。

至于欲捐现款的人士，则请亲赴大巴窑总院或任何一间分院，交给负责捐款的职员并索取可扣税收据，以作捐款凭据。

• 喜事礼券和丧事礼券

中华医院设有两种礼券，供公众人士购买，有关款项将充作我院之医药基金。

喜事礼券 凡亲友喜庆如生日会、寿宴、婚嫁、开业、乔迁等喜事，捐款者可把原欲送礼之款项转购我院之喜事礼券，把贺仪捐作医药基金。我院在收到捐款后，将立刻发出一张志喜礼券代捐款人送到主家道贺。

丧事礼券 若遇到亲友家有丧事，捐款者可将帛金改购我院礼券，以充作医药基金。我院在收到捐款后，立即发出一张吊丧礼券送到丧家以示悼念。丧家也可安排我院职员到治丧处缮写丧事礼券，让前来吊丧者购买。

如何购买礼券 凡是捐款达100元或以上，本院将提供送礼券之服务，捐款者只需来电告知欲捐之款项、捐款者姓名、地址及礼券欲送达之主家姓名、地址、日期与时间及捐款目的(如喜事贺仪或哀悼帛金)，或者通过电话通知我们派职员到治丧处或喜庆地点缮写礼券。

• 中元会/庙会晚宴捐款

在中元会/庙会上筹款是中华医院常年募捐活动之一。本院设有捐款联络部门，负责联络各中元会/宫庙之负责人，安排募捐工作细节，对于广大中元会及宫庙之热心支持，本院深表谢意。

• 网上捐款

您也可以通过中华医院网站进行捐款：

<https://www.zhonghuayiyuan.com/product/捐款>

• 各种筹款活动

我院每年都会举办各种慈善筹款活动，如中华医院周年晚宴，慈善高尔夫球赛、慈善歌舞剧或音乐会、售旗日、慈善义走及草药义卖等等。

捐款热线：6251 3304

联络时间：星期一至五 早上九时至下午六时正



UEN 201109599Z



Donation Via Website
网站捐款



Giving.sg
给予网站捐款

医务与药务报告



历年义诊人次报告表

1952－1980年

年份	直落亚逸	实龙岗	芽笼	大巴窑	合计
1952	17,317				17,317
1953	26,366				26,366
1954	24,949				24,949
1955	19,491				19,491
1956	27,858				27,858
1957	36,236				36,236
1958	38,450				38,450
1959	39,020				39,020
1960	39,196				39,196
1961	41,698	41,483			83,181
1962	41,318	57,474			98,792
1963	40,477	69,691			110,168
1964	40,871	79,061			119,932
1965	47,019	114,311			161,330
1966	50,103	132,290			182,393
1967	50,828	130,126	11,639		192,593
1968	45,372	115,953	87,194		248,519
1969	41,308	94,077	87,287		222,672
1970	38,684	86,569	98,080		223,333
1971	46,276	82,487	106,473		235,236
1972	47,318	112,837	126,920		287,075
1973	37,466	108,687	122,880		269,033
1974	37,016	101,101	125,000		263,117
1975	39,204	110,724	130,124		280,052
1976	36,668	110,618	131,531		278,817
1977	34,373	115,426	141,949		291,748
1978	33,178	100,928	129,137	26,780	290,023
1979	26,035	79,844	104,143	266,704	476,726
1980	15,953	58,505	66,340	235,936	376,734
合计	1,060,048	1,902,192	1,468,697	529,420	4,960,357

历年义诊人次报告表

1981－2005年

年份	直落亚逸	实龙岗	芽笼	大巴窰	义顺	兀兰	樟宜	合计
1981	5,622	23,327	23,012	66,677				118,638
1982	5,686	20,534	21,211	71,905				119,336
1983	4,368	19,474	21,480	80,505				125,827
1984	4,163	16,901	19,246	80,889				121,199
1985	3,825	15,303	19,048	77,374				115,550
1986	3,675	9,666	18,536	97,398				129,275
1987	3,550		21,360	91,566				116,476
1988	3,394		21,205	95,010				119,609
1989	2,858		17,899	90,397				111,154
1990			16,847	87,330				104,177
1991			15,317	91,123				106,440
1992			15,920	93,389				109,309
1993			13,740	95,540				109,280
1994	2,190		5,400	106,815				114,405
1995	5,473			123,225	14,857			143,555
1996	6,503			120,517	54,368			181,388
1997	8,652			143,026	56,128			207,806
1998	19,504			165,890	64,666			250,060
1999	25,356			168,175	72,399			265,930
2000	29,005			176,823	73,052	48,237		327,117
2001	31,217			132,118	80,366	67,766		311,467
2002	23,921			134,737	59,263	57,724		275,645
2003	19,199			128,660	50,063	53,242		251,164
2004	21,433			165,823	57,871	66,402		311,529
2005	9,663			181,164	58,903	60,971	8,831	319,532
合计	239,257	105,205	250,221	2,866,076	641,936	354,342	8,831	4,465,868

历年义诊人次报告表

2006－2024年

年份	大巴窑	义顺	兀兰	樟宜	诺维娜	武吉班让	如切	VIVA分院	合计
2006	180,214	57,404	59,250	15,577	-	-	-	-	312,445
2007	195,272	58,520	58,654	17,974	-	-	-	-	330,420
2008	190,460	56,479	60,728	18,514	-	-	-	-	326,181
2009	183,389	66,280	55,058	14,434	10,394	-	-	-	329,555
2010	196,326	68,492	57,024	10,849	14,149	-	-	-	346,840
2011	188,753	69,079	58,928	12,057	11,673	-	-	-	340,490
2012	192,880	67,255	61,811	3,788	-	16,067	-	-	341,801
2013	184,880	59,156	56,344	-	-	37,876	10,862	-	349,118
2014	180,569	60,409	50,957	-	-	35,463	13,325	-	340,723
2015	179,280	61,972	50,486	-	-	33,409	12,808	-	337,955
2016	165,970	54,485	48,331	-	-	31,571	11,443	-	311,800
2017	160,325	56,658	44,431	-	-	30,297	12,306	-	304,017
2018	161,654	58,719	48,135	-	-	31,663	12,622	-	312,793
2019	162,727	55,957	47,906	-	-	32,965	13,229	-	312,784
2020	122,103	39,599	32,407	-	-	24,734	9,870	-	228,713
2021	140,486	51,642	40,292	-	-	28,739	14,890	-	276,049
2022	147,005	49,865	40,274	-	-	30,756	14,836	847	283,583
2023	134,646	52,189	37,344	-	-	31,425	13,783	6,514	275,901
2024	129,943	47,496	41,955	-	2,118	29,869	12,586	-	263,967
合计	3,196,882	1,091,656	950,315	93,193	38,334	394,834	152,560	7,361	5,925,135

2024年病人总计

医院名称		大巴窑总院				义顺分院				兀兰分院				武吉班让分院				如切分院马林百列				诺维娜分院				总 计
		男	女	男童	女童	男	女	男童	女童	男	女	男童	女童	男	女	男童	女童	男	女	男童	女童	男	女	男童	女童	
月份	日数																									
1	26	4221	7223	75	51	1412	2600	32	36	1223	2273	38	15	6	406	727	10	5	16	64	0	0	22,664			
2	21	3176	5228	46	32	1124	1948	44	30	977	1782	47	26	10	266	473	1	1	20	54	0	0	17,184			
3	24	4064	6789	67	46	1350	2411	26	34	1216	2221	52	24	12	31	35	0	0	18	70	1	1	20,991			
4	25	4180	6891	57	51	1381	2486	44	52	1341	2284	27	35	9	45	52	0	0	17	92	0	0	21,677			
5	25	4122	6703	61	63	1387	2559	53	23	1288	2207	30	36	17	29	46	0	0	24	95	1	1	21,143			
6	24	3837	6353	77	56	1333	2314	40	20	1204	2005	19	26	19	27	42	0	0	29	75	0	0	19,640			
7	27	4229	7349	90	53	1492	2781	40	30	1315	2435	40	32	10	588	1001	9	3	40	91	0	0	24,503			
8	26	4341	7363	68	54	1541	2781	36	34	1329	2573	34	23	8	677	1232	13	10	44	109	0	1	25,133			
9	25	3957	6652	88	57	1454	2417	30	20	1182	2166	35	13	15	627	1107	12	14	78	229	1	1	22,804			
10	25	4072	6856	88	43	1477	2545	31	22	1239	2181	34	15	18	620	1146	12	9	91	205	0	2	23,265			
11	26	4018	6930	78	34	1522	2515	35	19	1284	2235	36	17	11	624	1070	17	12	85	223	0	3	23,231			
12	25	3689	6274	66	25	1513	2374	24	24	1248	2051	28	14	6	569	1000	6	12	106	230	1	0	21,732			
共计	299	47,906	80,611	861	565	16,986	29,731	435	344	14,846	26,413	420	276	141	4,509	7,931	80	66	568	1,537	4	9	263,967			

2024年各科病人总计

单位：人次

月份	中医内科 和针灸科	中医 肿瘤科	中医 肠胃科	中医心 血管科	中医治未 病科	中医生 育专科	中医中风 后遗症科	盆底疾 病专科	针灸 刮痧科	中医 痛症科	中医眼科	中医老年 疾病科	中医内科/ 针灸专病	中医 特设门诊	中医特需 门诊	合计
1	5,598	1,342	435	451	257	99	314	391	183	653	217	511	10,875	293	1,045	22,664
2	3,992	980	279	358	176	77	265	252	96	418	161	453	8,421	181	1,075	17,184
3	5,317	1,200	401	419	278	135	278	330	181	356	227	601	9,482	274	1,512	20,991
4	5,119	1,164	420	288	296	120	298	364	141	411	256	619	10,210	354	1,617	21,677
5	5,314	1,193	374	399	281	118	237	338	136	379	192	557	9,844	332	1,449	21,143
6	5,016	1,027	453	397	299	91	196	257	121	315	188	564	9,159	310	1,247	19,640
7	5,735	1,205	450	472	277	111	305	442	120	738	254	773	11,574	382	1,665	24,503
8	5,906	1,238	450	409	379	110	265	364	137	666	267	860	11,995	369	1,718	25,133
9	5,513	1,136	343	225	300	94	246	229	107	634	222	895	11,360	318	1,182	22,804
10	5,379	946	418	456	343	102	287	247	118	667	245	884	11,366	283	1,534	23,265
11	5,486	1,102	331	399	369	90	237	213	116	647	229	905	11,199	373	1,535	23,231
12	5,277	1,002	244	379	282	79	236	209	77	597	229	731	10,573	341	1,476	21,732
合计	63,652	13,535	4,598	4,652	3,537	1,226	3,164	3,636	1,533	6,481	2,687	8,353	126,048	3,810	17,055	263,967

2024年求诊者国籍统计表

单位：人次

国籍 医院名称	新加坡	马来西亚	泰国	印尼	菲律宾	台湾	韩国	日本	中国	印度	其它	总计
大巴窑总院	117979	4705	143	1027	236	131	33	40	4996	276	377	129,943
义顺分院	40671	3635	30	211	97	58	14	4	2201	285	290	47,496
兀兰分院	34932	3565	52	198	53	24	2	0	2458	245	426	41,955
武吉班让分院	27174	1307	29	147	48	44	26	51	776	138	129	29,869
如切/马林百列分院	11998	194	7	125	27	8	0	0	123	23	81	12,586
诺维娜分院	1943	79	0	12	16	1	0	2	25	21	19	2,118
总 计	234,697	13,485	261	1,720	477	266	75	97	10,579	988	1,322	263,967

2024年病人详情调查表

单位: 人次

医院 名称	华族	马来族	印度族	欧亚人	其他	小学	中学	初院高中	工艺学院 大学 大学以上	其他	出世	13岁	19岁	31岁	51岁	62岁	总
大巴窰	127388	498	794	48	1215	28145	46155	13105	37062	5476	1426	1190	5326	23148	29616	69237	123,943
总院	98.03%	0.38%	0.61%	0.04%	0.94%	21.66%	35.52%	10.09%	28.52%	4.21%	1.10%	0.92%	4.10%	17.81%	22.79%	53.28%	49.23%
义顺	45891	692	619	37	257	13105	18241	4239	10422	1489	779	492	2365	10421	12022	21417	47,496
分院	96.62%	1.46%	1.30%	0.08%	0.54%	27.59%	38.41%	8.92%	21.94%	3.14%	1.64%	1.04%	4.98%	21.94%	25.31%	45.09%	17.99%
兀兰	40273	643	683	12	344	10604	17203	4074	7466	2608	696	515	2566	9140	11126	17912	41,955
分院	95.99%	1.53%	1.63%	0.03%	0.82%	25.27%	41.00%	9.71%	17.80%	6.22%	1.66%	1.23%	6.12%	21.79%	26.52%	42.69%	15.89%
武吉班让	28772	386	366	7	338	9101	10556	2539	6377	1296	223	267	1139	4783	6912	16545	29,869
分院	96.33%	1.29%	1.23%	0.02%	1.13%	30.47%	35.34%	8.50%	21.35%	4.34%	0.75%	0.89%	3.81%	16.01%	23.14%	55.39%	11.32%
如切马林百列	12257	114	115	26	74	3861	3509	1847	3114	255	146	71	308	1577	2284	8200	12,586
分院	97.39%	0.91%	0.91%	0.21%	0.59%	30.68%	27.88%	14.68%	24.74%	2.03%	1.16%	0.56%	2.45%	12.53%	18.15%	65.15%	4.77%
诺维娜	2041	4	28	1	44	407	525	248	903	35	13	17	72	519	509	988	2,118
分院	96.36%	0.19%	1.32%	0.05%	2.08%	19.22%	24.79%	11.71%	42.63%	1.65%	0.61%	0.80%	3.40%	24.50%	24.03%	46.65%	0.80%
共计	256,622	2,337	2,605	131	2,272	65,223	96,189	26,052	65,344	11,159	3,283	2,552	11,776	49,588	62,469	134,299	263,967
	97.22%	0.89%	0.99%	0.05%	0.86%	24.71%	36.44%	9.87%	24.75%	4.23%	1.24%	0.97%	4.46%	18.79%	23.67%	50.88%	100%

历年义务医师人数统计表

年度	男性	女性	总数
1952-1961	230	17	247
1962-1971	685	131	816
1972-1981	1, 260	487	1747
1982-1991	1, 331	595	1926
1992-2001	1, 229	696	1925
2002-2011	1, 862	1, 737	3599
2012	264	209	473
2013	201	269	470
2014	221	297	518
2015	228	292	520
2016	227	307	534
2017	221	300	521
2018	217	303	520
2019	209	298	507
2020	210	285	495
2021	200	288	488
2022	202	276	478
2023	196	298	494
2024	187	289	476
总计	9, 380	7, 374	16, 754
平均百分率	55. 99%	44. 01%	100%

2024年中华医院全年药物购入施出报告表

各院 月份	大巴窑总院		义顺分院		兀兰分院		武吉班让分院		如切/马林百列分院		诺维娜分院	
	购入	施出	购入	施出	购入	施出	购入	施出	购入	施出	购入	施出
1	\$184,699.10	\$190,971.46	\$24,608.00	\$27,854.57	\$21,301.22	\$17,311.95	\$13,629.74	\$13,022.05	\$8,542.97	\$11,049.64	\$6,295.23	\$1,702.34
2	\$166,940.25	\$150,543.86	\$24,148.49	\$23,468.36	\$15,418.89	\$13,497.81	\$9,374.49	\$11,815.57	\$4,125.10	\$6,887.27	\$3,630.71	\$1,860.83
3	\$182,220.67	\$185,408.01	\$26,889.62	\$26,811.63	\$12,106.09	\$17,358.39	\$17,009.23	\$16,786.47	NA	NA	\$166.40	\$1,869.28
4	\$183,954.87	\$193,558.60	\$26,007.21	\$25,454.53	\$17,532.38	\$17,979.29	\$18,121.38	\$17,164.04	\$245.55	NA	\$1,334.71	\$2,785.35
5	\$192,000.99	\$189,703.16	\$23,552.21	\$26,480.77	\$17,465.22	\$17,110.50	\$14,622.68	\$17,946.36	NA	NA	\$1,802.63	\$2,545.45
6	\$179,847.73	\$178,336.50	\$28,284.72	\$26,727.13	\$16,084.34	\$16,485.00	\$22,866.71	\$17,321.50	\$11,321.35	NA	\$1,481.73	\$2,135.23
7	\$193,866.27	\$199,137.27	\$23,419.40	\$25,600.84	\$18,119.87	\$18,022.94	\$15,592.22	\$20,486.08	\$11,142.81	\$7,595.01	\$1,863.58	\$2,381.73
8	\$211,173.43	\$211,073.76	\$32,491.43	\$30,102.00	\$17,842.99	\$18,463.97	\$23,241.56	\$20,220.46	\$10,555.81	\$10,189.45	\$2,472.02	\$2,828.38
9	\$174,609.00	\$180,496.44	\$29,471.11	\$25,769.79	\$20,557.79	\$16,634.19	\$20,134.09	\$18,266.32	\$11,068.99	\$8,739.41	\$9,295.62	\$5,649.92
10	\$201,401.44	\$198,648.70	\$20,320.32	\$26,442.60	\$16,626.04	\$16,783.94	\$15,511.29	\$17,839.25	\$7,177.36	\$8,793.56	\$6,631.72	\$6,594.71
11	\$204,685.17	\$203,919.19	\$29,483.58	\$26,901.02	\$16,348.41	\$17,118.87	\$17,030.55	\$17,654.62	\$9,375.19	\$8,623.76	\$7,802.42	\$6,956.92
12	\$183,443.62	\$193,270.71	\$25,741.91	\$25,425.29	\$16,188.91	\$16,037.85	\$11,718.50	\$17,554.52	\$5,404.60	\$7,664.11	\$10,107.62	\$8,724.05
合计	\$2,258,842.54	\$2,275,067.66	\$314,418.00	\$317,038.53	\$205,592.15	\$202,804.70	\$198,852.44	\$206,077.24	\$78,959.73	\$69,542.21	\$52,884.39	\$46,034.19

全年总购入:

\$3,109,549.25

全年总施出:

\$3,116,564.53

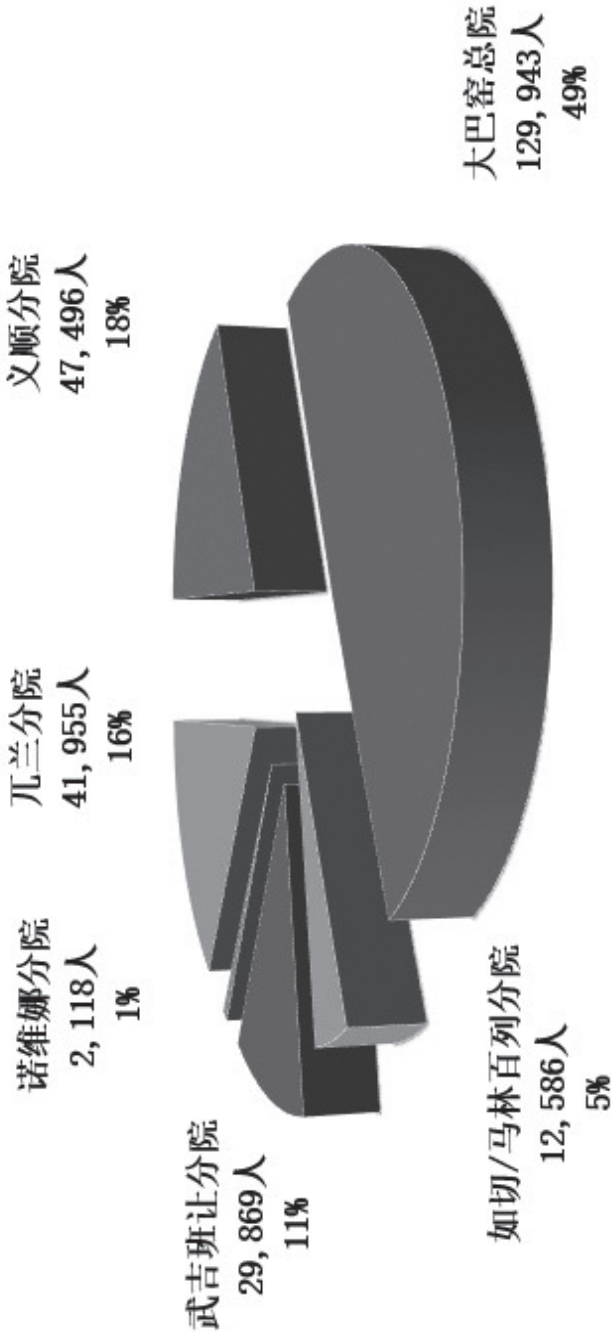
中华医院收费门诊类别人次统计表

年度	中医普通科	中医专病	中医特需	总计
2016	218, 706	93, 094	—	311, 800
2017	173, 366	130, 651	—	304, 017
2018	157, 060	153, 141	2, 592	312, 793
2019	145, 555	159, 352	7, 877	312, 784
2020	77, 672	144, 679	6, 362	228, 713
2021	78, 165	181, 310	16, 574	276, 049
2022	85, 767	180, 233	17, 583	283, 583
2023	75, 617	184, 073	16, 211	275, 901
2024	63, 652	183, 260	17, 055	263, 967
总计	1, 075, 560	1, 409, 793	84, 254	2, 569, 607

中华医院求诊人次统计

Statistic of Attended Patients of SCHMI

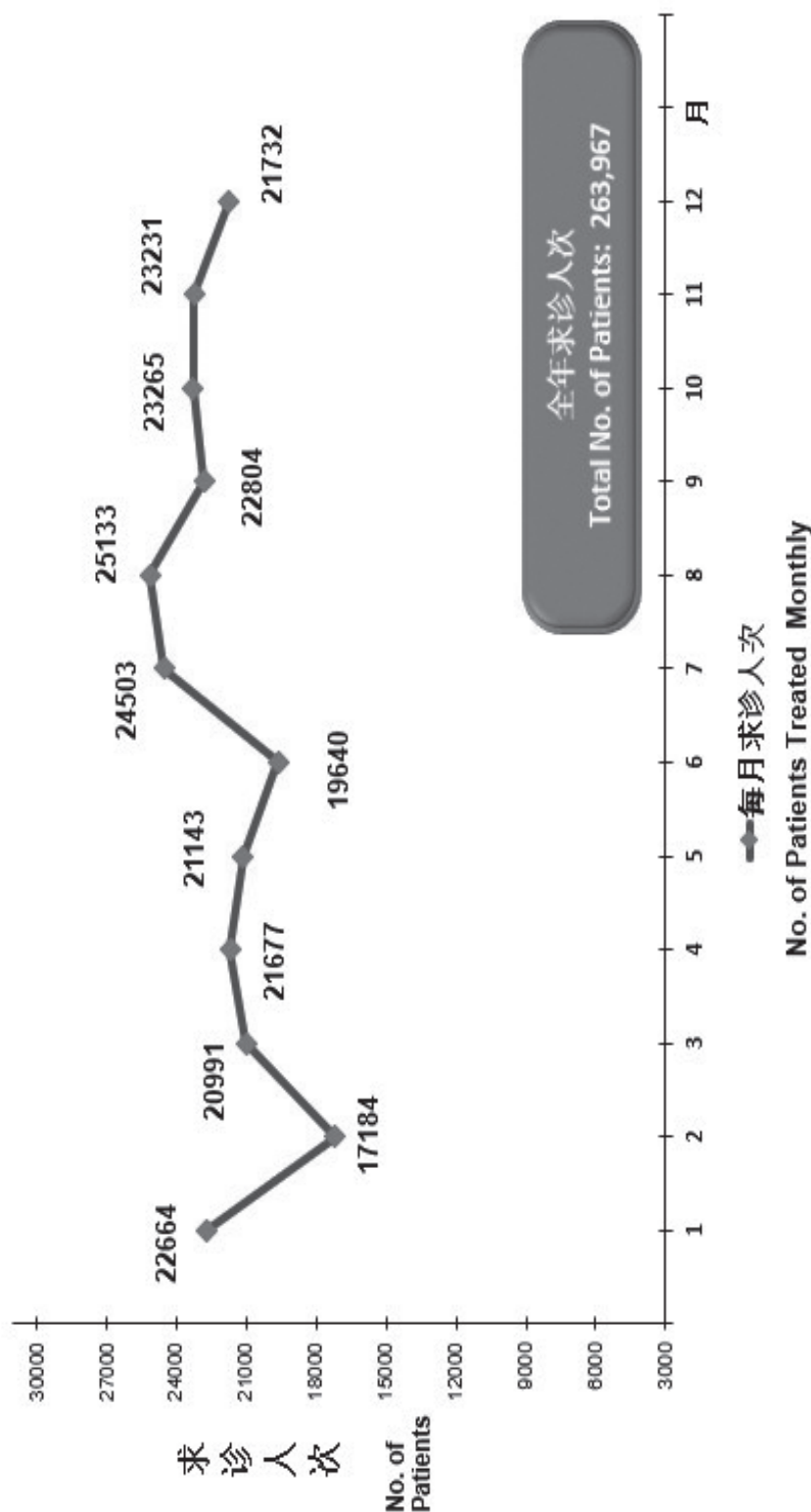
2024年求诊总人次：263,967人



中华医院每月求诊人次统计

No of Patients by Branches of SCHMI

01/2024 - 12/2024

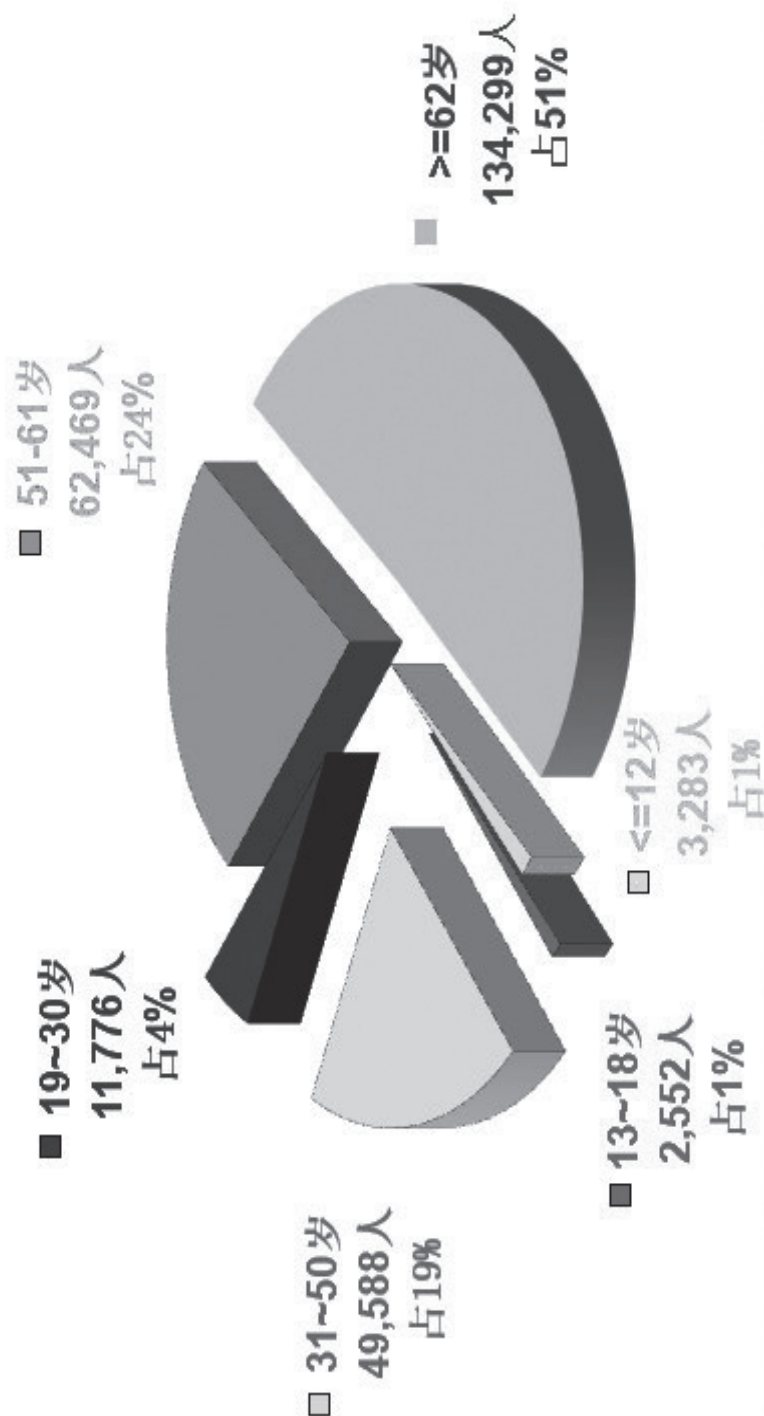


中华医院求诊病人年龄统计图

No of Patients by Age Group of SCHMI

01/2024 - 12/2024

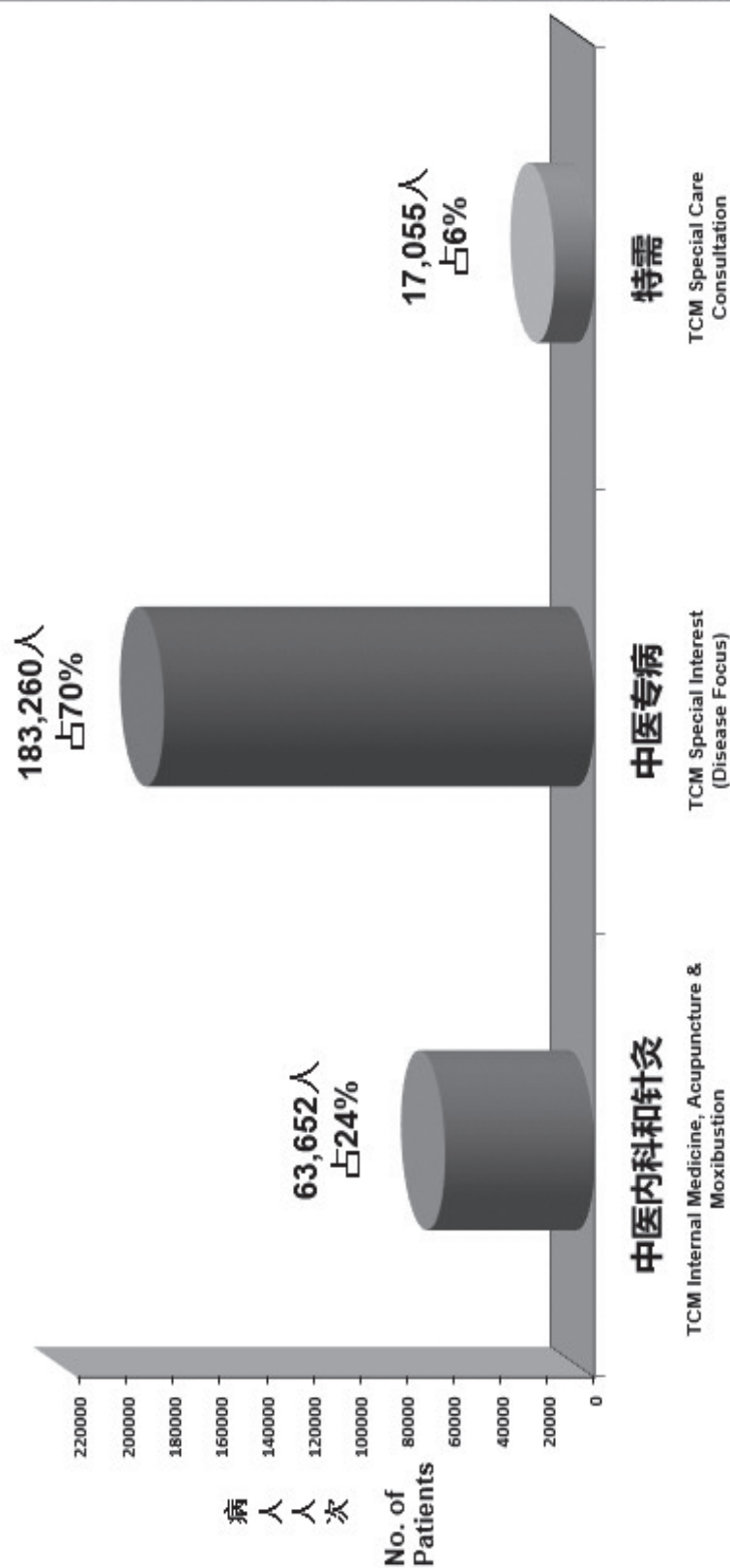
病人人次 Total No. of Patients: : 263,967



中华医院求诊科别统计图

No of Patients categorized by Type of Illness of SCHMI

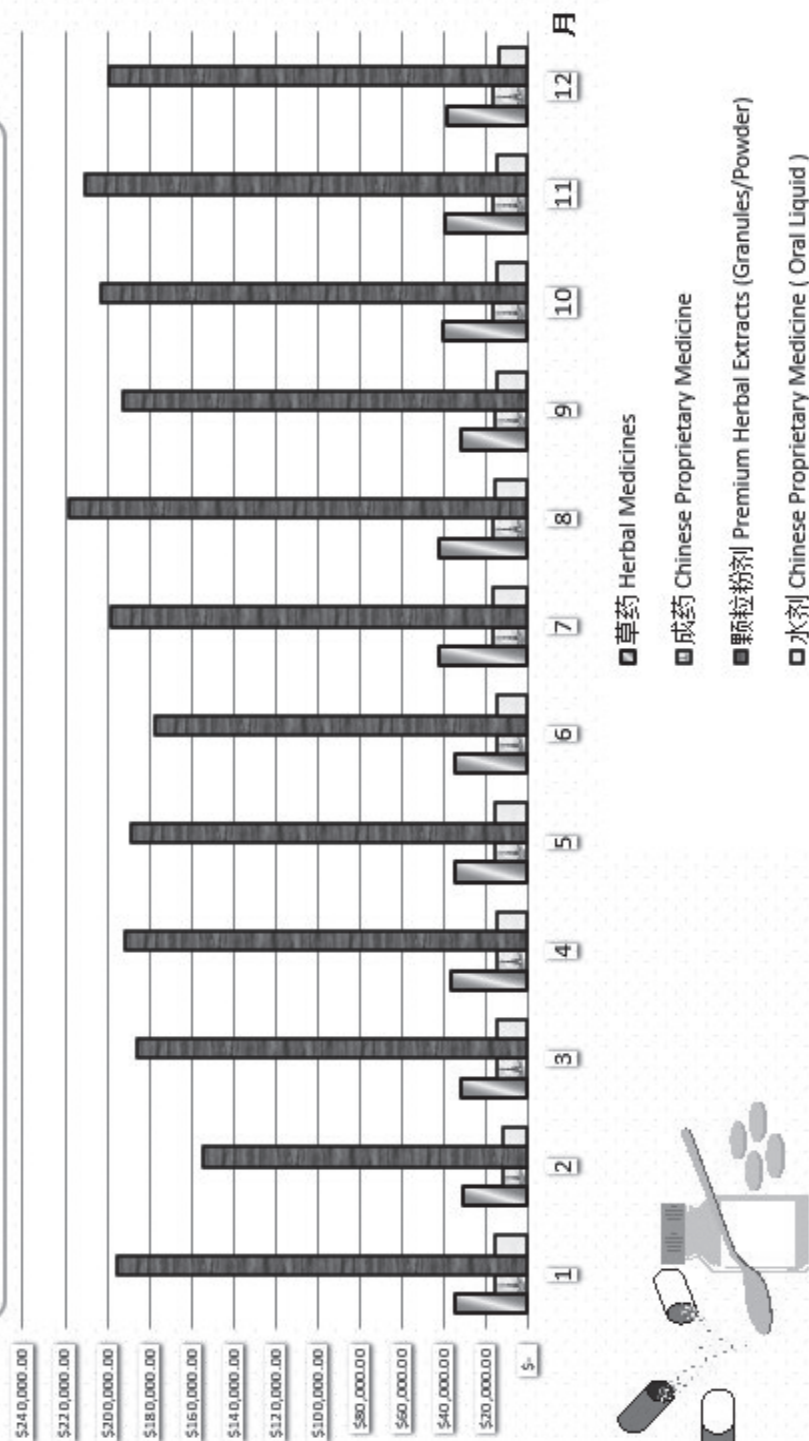
01/2024-12/2024



中华医院药物施出费用统计图

Cost of TCM Herbs and Medicine dispensed by month of SCHMI

2024年全年药物总施出：\$ 3,116,564.53



财政收支报告



Singapore Chung Hwa Medical Institution
(Company Registration Number: 201109599Z)
(Registered under Companies Act 1967 and Charities Act 1994)

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS

For the Financial Year Ended 31 December 2024

 **Tan, Chan
& Partners**
CHARTERED ACCOUNTANTS SINGAPORE
26 Eng Hoon Street Singapore 169776
Tel: 6533 7393 Fax: 6533 6831
www.tanchan-cpa.com

Singapore Chung Hwa Medical Institution
(Unique Entity Number: 201109599Z)

AUDITED FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

Contents	Page
Directors' Statement	60
Independent Auditor's Report	62
Statement of Financial Position	65
Statement of Financial Activities	66
Statement of Changes in Funds	67
Statement of Cash Flows	68
Notes to the Financial Statements	69

Singapore Chung Hwa Medical Institution
DIRECTORS' STATEMENT
For the Financial Year Ended 31 December 2024

The directors present their statement to the members together with the audited financial statements of Singapore Chung Hwa Medical Institution (the "Institution") for the financial year ended 31 December 2024.

In the opinion of the directors,

- (a) the financial statement of the Institution are drawn up so as to give a true and fair view of the financial position of the Institution as at 31 December 2024, and of the financial performance, changes in funds and cash flows of the Institution for the financial year then ended; and
- (b) at the date of this statement, there are reasonable grounds to believe that the Institution will be able to pay its debts as and when they fall due.

DIRECTORS

The directors of the Institution in office at the date of this statement are:

Chia Soon Chok
Choong Chee Loong
Chong Ngee
Chong Thim Pheng (Resigned on 19 April 2024)
Chua Li Ling, Aileen
Chu I Ta
Liew Siaw Foo
Lim Siew Yeai
Lim Soon Hock (Appointed on 30 May 2024)
Ong Bock Swee
Ong Hui Min
Seek Boh Koon (Zheng Maokun) @ Tay Boh Koon
Seow Lee Kian, Terene

ARRANGEMENTS TO ENABLE DIRECTORS TO ACQUIRE SHARES AND DEBENTURES

As the Institution is limited by guarantee and has no share capital or debentures, the statutory information required to be disclosed by the directors under Schedule 12(8)(a) and Schedule 12(8)(b) of the Companies Act 1967 does not apply.

The liability of each member is limited to \$1 while he/she is a member, or within one year after he/she ceases to be a member.

As at the end of the reporting period, the Institution has total 31 (2023: 31) members.

Singapore Chung Hwa Medical Institution
DIRECTORS' STATEMENT
For the Financial Year Ended 31 December 2024

INDEPENDENT AUDITOR

The independent auditor, Tan, Chan & Partners, has expressed its willingness to accept re-appointment as auditor.

On behalf of the Board of Directors



.....
Liew Siaw Foo
Director



.....
Ong Hui Min
Director

Singapore

Date: 6 March 2025

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

**To the Members of
Singapore Chung Hwa Medical Institution
For the Financial Year Ended 31 December 2024**

Report on the Audit of the Financial Statements

Opinion

We have audited the financial statements of Singapore Chung Hwa Medical Institution (the "Institution"), which comprise the statement of financial position as at 31 December 2024, and the statement of financial activities, statement of changes in funds and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including material accounting policy information.

In our opinion, the accompanying financial statements of the Institution are properly drawn up in accordance with the provisions of the Companies Act 1967 (the "Act"), the Charities Act 1994 and other relevant regulations (the "Charities Act and Regulations") and Financial Reporting Standards in Singapore ("FRSs") so as to give a true and fair view of the financial position of the Institution as at 31 December 2024 and of the financial performance, changes in funds and cash flows of the Institution for the year ended on that date.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Singapore Standards on Auditing ("SSAs"). Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Institution in accordance with the Accounting and Corporate Regulatory Authority ("ACRA") Code of Professional Conduct and Ethics for Public Accountants and Accounting Entities ("ACRA Code") together with the ethical requirements that are relevant to our audit of the financial statements in Singapore, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these requirements and the ACRA Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Other Information

Management is responsible for the other information. The other information comprises the information included in the Directors' Statement and the annual report, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon. The annual report is expected to be made available to us after the date of this auditor's report.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit, or otherwise appears to be materially misstated. If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Members of
Singapore Chung Hwa Medical Institution
For the Financial Year Ended 31 December 2024

Report on the Audit of the Financial Statements (Cont'd)

Responsibilities of Management and Directors for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with the provisions of the Act, the Charities Act and FRSs, and for devising and maintaining a system of internal accounting controls sufficient to provide a reasonable assurance that assets are safeguarded against loss from unauthorised use or disposition; and transactions are properly authorised and that they are recorded as necessary to permit the preparation of true and fair financial statements and to maintain accountability of assets.

In preparing the financial statements, management is responsible for assessing the Institution's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless management either intends to liquidate the Institution or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

The directors' responsibilities include overseeing the Institution's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with SSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with SSAs, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Institution's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Members of
Singapore Chung Hwa Medical Institution
For the Financial Year Ended 31 December 2024

Report on the Audit of the Financial Statements (Cont'd)

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements (Cont'd)

As part of an audit in accordance with SSAs, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also: (cont'd)

- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Institution's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Institution to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

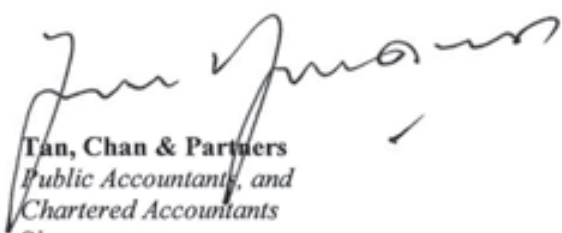
We communicate with the directors regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Report on Other Legal and Regulatory Requirements

In our opinion, the accounting and other records required to be kept by the Institution have been properly kept in accordance with the provisions of the Companies Act, and the Charities Act and Regulations.

During the course of our audit, nothing has come to our attention that causes us to believe that during the year:

- (a) the Institution has not used the donation moneys in accordance with its objectives as required under Regulation 11 of the Charities (Institutions of a Public Character) Regulations; and
- (b) the Institution has not complied with the requirements of Regulation 15 of the Charities (Institutions of a Public Character) Regulations.



Tan, Chan & Partners
Public Accountants, and
Chartered Accountants
Singapore
Date: 6 March 2025

Singapore Chung Hwa Medical Institution

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

As at 31 December 2024

	Note	2024 \$	2023 \$
ASSETS			
Non-current assets			
Property, plant and equipment	4	3,750,866	3,899,584
Investment property	5	1,661,592	1,696,758
Intangible assets	6	99,142	3,376
		<u>5,511,600</u>	<u>5,599,718</u>
Current assets			
Inventories	7	179,694	194,786
Other receivables	8	1,272,348	1,375,609
Prepayments		101,395	103,013
Cash and bank balances	9	48,050,634	43,068,249
		<u>49,604,071</u>	<u>44,741,657</u>
Total assets		<u>55,115,671</u>	<u>50,341,375</u>
LIABILITIES AND FUNDS			
Non-current liability			
Lease liabilities	10	15,245	29,435
Current liabilities			
Trade and other payables	11	1,639,385	1,679,382
Lease liabilities	10	29,133	16,283
		<u>1,668,518</u>	<u>1,695,665</u>
Net assets		<u>53,431,908</u>	<u>48,616,275</u>
Funds			
<u>Unrestricted fund</u>			
General fund		<u>53,316,128</u>	<u>48,483,681</u>
<u>Restricted funds</u>			
Tissue injury research fund		11,745	16,338
Research fund		81,537	91,418
Education fund		22,498	24,838
		<u>115,780</u>	<u>132,594</u>
Total funds		<u>53,431,908</u>	<u>48,616,275</u>

The accompanying notes form an integral part of the financial statements.

Singapore Chung Hwa Medical Institution

STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES
For the Financial Year Ended 31 December 2024

	Note	2024 \$	2023 \$
Income			
Voluntary income	12	3,041,260	3,095,374
Activities for generating funds	13	5,460,250	4,369,732
Interest income		1,459,333	1,471,713
Income from charitable activities	14	9,159,344	9,264,163
Other income	15	868,387	897,980
		<u>19,988,574</u>	<u>19,098,962</u>
Less: Cost of generating voluntary income	16	24,365	18,899
Less: Cost of activities for generating funds	17	413,819	261,008
Less: Cost of charitable activities	18	14,636,904	14,528,763
Less: Governance costs	19	78,331	111,376
Less: Interest expense on lease liabilities	23 (c)	<u>2,708</u>	<u>1,969</u>
Surplus before taxation		4,832,447	4,176,947
Taxation	22	<u>-</u>	<u>-</u>
Surplus for the financial year, representing total comprehensive income for the financial year		<u>4,832,447</u>	<u>4,176,947</u>

The accompanying notes form an integral part of the financial statements.

Singapore Chung Hwa Medical Institution

STATEMENT OF CHANGES IN FUNDS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

	Unrestricted	Restricted		Total
	General fund (i) \$	Tissue injury research fund (ii) \$	Research fund (iii) \$	funds \$
As at 1 January 2023	44,306,734	16,338	91,319	44,439,391
Surplus for the financial year, representing total comprehensive income for the financial year	4,176,947	-	-	4,176,947
Written off of aged payable	-	-	99	99
Utilisation of funds	-	-	(162)	(162)
As at 31 December 2023	48,483,681	16,338	91,418	48,616,275
Surplus for the financial year, representing total comprehensive income for the financial year	4,832,447	-	-	4,832,447
Utilisation of funds	-	(4,593)	(9,881)	(16,814)
As at 31 December 2024	53,316,128	11,745	81,537	53,431,908

(i) General fund is used for provision of subsidised medical services to the general public.

(ii) Tissue injury research fund and research fund are established and allocated to support the Institution's research activities.

(iii) Educations fund is established and allocated to promote the knowledge of Traditional Chinese Medicine ("TCM") in English to the general public and healthcare professionals.

The accompanying notes form an integral part of the financial statements.

Singapore Chung Hwa Medical Institution

STATEMENT OF CASH FLOWS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

	Note	2024 \$	2023 \$
Operating activities			
Surplus before taxation		4,832,447	4,176,947
<u>Adjustments for:</u>			
Depreciation of property, plant and equipment	4	846,678	807,762
Depreciation of investment property	5	35,166	35,166
Amortisation of intangible assets	6	14,935	4,130
Gain on disposal of property, plant and equipment	15	(8,000)	(6,292)
Property, plant and equipment written off	18	2,867	5,570
Interest expense on lease liabilities	23 (c)	2,708	1,969
Interest income		<u>(1,459,333)</u>	<u>(1,471,713)</u>
Operating cash flows before working capital changes		4,267,468	3,553,539
<u>Changes in working capital:</u>			
Inventories		15,092	20,318
Prepayments		1,618	(25,394)
Other receivables		(72,240)	44,491
Trade and other payables		<u>(39,997)</u>	<u>93,737</u>
Cash flows generated from operations		4,171,941	3,686,691
Utilisation of funds		<u>(16,814)</u>	<u>(63)</u>
Net cash generated from operating activities		<u>4,155,127</u>	<u>3,686,628</u>
Investing activities			
Purchase of property, plant and equipment	4	(676,411)	(1,498,856)
Additions of intangible assets	6	(110,701)	-
Proceeds from disposal of property, plant and equipment		8,000	4,144
Placement of short-term fixed deposits		(3,941,532)	(2,512,902)
Interest received		<u>1,634,834</u>	<u>515,487</u>
Net cash used in investing activities		<u>(3,085,810)</u>	<u>(3,492,127)</u>
Financing activities			
Principal repayment of lease liabilities		(25,756)	(86,123)
Interest paid		<u>(2,708)</u>	<u>(1,969)</u>
Net cash used in financing activities		<u>(28,464)</u>	<u>(88,092)</u>
Net changes in cash and cash equivalents		1,040,853	106,409
Cash and cash equivalents at the beginning of financial year		<u>2,323,875</u>	<u>2,217,466</u>
Cash and cash equivalents at the end of financial year	9	<u>3,364,728</u>	<u>2,323,875</u>

The accompanying notes form an integral part of the financial statements.

Singapore Chung Hwa Medical Institution

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS For the Financial Year Ended 31 December 2024

These notes form an integral part of and should be read in conjunction with the accompanying financial statements.

1. GENERAL INFORMATION

Singapore Chung Hwa Medical Institution (the “Institution”) is registered under Companies Act 1967 and Charities Act 1994, and incorporated and domiciled in Singapore. The Institution is registered as a charity under the Charities Act and is an approved Institution of Public Character (“IPC”) from 23 November 2022 to 22 November 2025.

The registered office and its principal place of business is located at 640 Lorong 4 Toa Payoh, Singapore 319522 and has five branches at:

- (i) Blk 215 Yishun Street 21 #01-301, Singapore 760215;
- (ii) Blk 679 Woodlands Avenue 6 #01-710, Singapore 730679;
- (iii) Blk 123 Pending Road #01-42, Singapore 670123;
- (iv) 8 Sinaran Drive, #03-01 VIVA Hub, Novena Specialist Centre, Singapore 307470; and
- (v) Blk 60 Marine Drive, #01-54 Singapore 440060

The principal activities of the Institution are those of providing subsidised TCM medical services to the general public.

The Memorandum and Articles of the Institution restricts the use of fund monies to the furtherance of the objects of the Institution. They prohibit the payment of dividends to members.

The financial statements of the Institution for the financial year ended 31 December 2024 were authorised for issue by the Directors on 6 March 2025.

2. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION

2.1 Basis of preparation

The financial statements have been prepared in accordance with Financial Reporting Standards in Singapore (“FRSs”) under the historical cost convention, except as disclosed in the accounting policies below. The Institution is also subject to the provisions of the Charities Act 1994 and regulations.

The financial statements of the Institution are presented in Singapore dollars (“\$”) which is also the Institution’s functional currency.

2.2 Adoption of new and amended standards and interpretations

The accounting policies adopted are consistent with those of the previous financial year except that in the current financial year, the Institution has adopted all the new and amended standards which are relevant to the Institution and are effective for annual financial period beginning on 1 January 2024. The adoption of these standards did not have any material effect on the financial statements of the Institution.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

2. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Cont'd)

2.3 New or revised accounting standards and interpretations issued but not yet effective

A number of new standards and amendments to standard that have been issued are not yet effective and have not been applied in preparing these financial statements.

The directors expect that the adoption of these new and amended standards will have no material impact on the financial statements in the year of initial application.

2.4 Foreign currency transactions and balances

Transactions in foreign currencies are measured in the functional currency of the Institution and are recorded on initial recognition in the functional currency at exchange rates approximating those ruling at the transaction dates. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are translated at the rate of exchange ruling at the reporting date. Non-monetary items that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are translated using the exchange rates as at the dates of the initial transactions.

Exchange differences arising on the settlement of monetary items or on translating monetary items at the end of the reporting period are recognised in statement of financial activities.

2.5 Property, plant and equipment

All items of property, plant and equipment are initially recorded at cost. Subsequent to initial recognition, property, plant and equipment are measured at cost less accumulated depreciation and any accumulated impairment losses. The cost of property, plant and equipment comprises its purchase price and any directly attributable costs of bringing the asset to working condition for its intended use.

Depreciation is computed on a straight-line method over the estimated useful lives of the assets as follows:

	<u>Estimated useful lives</u>
Leasehold land*	54 years
Leasehold building	50 years
Plant and equipment	3 to 5 years
Motor vehicles	5 to 10 years
Computers	2 to 3 years

* Remaining lease term of the leasehold land

The carrying values of property, plant and equipment are reviewed for impairment when events or changes in circumstances indicate that the carrying value may not be recoverable.

The residual value, estimated useful life and depreciation method are reviewed at each reporting period and adjusted prospectively, if appropriate.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

2. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Cont'd)

2.5 Property, plant and equipment (cont'd)

An item of property, plant and equipment is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected from its use or disposal. Any gain or loss arising from derecognition of the assets is included in statement of financial activities in the period that the assets are derecognised.

2.6 Investment properties

Investment properties are properties that are owned or are held to earn rentals or for capital appreciation, or both, rather than for use in the production or supply of goods or services, or for administrative purposes, or in the ordinary course of business. Properties held under operating leases are classified as investment properties when the definition of investment properties is met.

Investment properties are initially measured at cost, including transaction costs.

Subsequent to initial recognition, investment properties are measured at cost less accumulated depreciation and any accumulated impairment losses. Depreciation is computed on a straight-line method over the estimated useful lives of the remaining lease term.

Investment properties are derecognised either when they have been disposed of (i.e., at the date the recipient obtains control) or when they are permanently withdrawn from use and no future economic benefit is expected from their disposal. The difference between the net disposal proceeds and the carrying amount of the asset is recognised in profit or loss in the period of derecognition as gains or losses arising from the retirement or disposal of investment property.

2.7 Intangible assets

Acquired computer software licenses are initially capitalised at cost which includes the purchase prices (net of any discounts and rebates) and other directly attributable costs of preparing the asset for its intended use. Direct expenditures including employee costs, which enhance or extend the performance of computer software beyond its specifications and which can be reliably measured, are added to the original cost of the software. Costs associated with maintaining the computer software are expensed off when incurred.

Computer software licenses are subsequently carried at cost less accumulated amortisation and accumulated impairment losses. These costs are amortised to income or expenditure using the straight-line method over their estimated useful lives of 3 years.

The amortisation period and amortisation method of intangible assets are reviewed at least at each reporting date. The effects of any revision are recognised in income or expenditure when the changes arise.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

2. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Cont'd)

2.8 Impairment of non-financial assets

The Institution assesses at each reporting date whether there is an indication that an asset may be impaired. If any such indication exists, or when annual impairment assessment for an asset is required, the Institution makes an estimate of the asset's recoverable amount.

An asset's recoverable amount is the higher of an asset's or cash-generating unit's fair value less costs to sell and its value in use and is determined for an individual asset, unless the asset does not generate cash inflows that are largely independent of those from other assets. In assessing value in use, the estimated future cash flows expected to be generated by the asset are discounted to their present value. Where the carrying amount of an asset exceeds its recoverable amount, the asset is considered impaired and written down to its recoverable amount.

Impairment losses are recognised in statement of financial activities.

A previously recognised impairment loss is reversed only if there has been a change in the estimates used to determine the asset's recoverable amount since the last impairment loss was recognised. If that is the case, the carrying amount of the asset is increased to its recoverable amount. That increase cannot exceed the carrying amount that would have been determined, net of depreciation, had no impairment loss be recognised previously. Such reversal is recognised in statement of financial activities.

2.9 Financial instruments

(a) Financial assets

Initial recognition and measurement

Financial assets are recognised when, and only when the Institution becomes party to the contractual provisions of the instruments.

At initial recognition, the Institution measures a financial asset at its fair value plus, in the case of a financial asset not at fair value through profit or loss ("FVPL"), transaction costs that are directly attributable to the acquisition of the financial asset. Transaction costs of financial assets carried at FVPL are expensed in statement of financial activities.

Subsequent measurement

Subsequent measurement of debt instruments depends on the Institution's business model for managing the asset and the contractual cash flow characteristics of the asset. The three measurement categories for classification of debt instruments are amortised cost, fair value through other comprehensive income ("FVOCI") and FVPL. The Institution only has debt instruments at amortised cost.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

2. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Cont'd)

2.9 Financial instruments (cont'd)

(a) Financial assets (cont'd)

Subsequent measurement (cont'd)

Financial assets that are held for the collection of contractual cash flows where those cash flows represent solely payments of principal and interest are measured at amortised cost. Financial assets are measured at amortised cost using effective interest method, less impairment. Gains and losses are recognised in statement of financial activities when the assets are derecognised or impaired, and through the amortisation process.

Derecognition

A financial asset is derecognised where the contractual right to receive cash flows from the asset has expired. On derecognition of a financial asset in its entirety, the difference between the carrying amount and the sum of consideration received and any cumulative gain or loss that had been recognised in other comprehensive income is recognised in statement of financial activities.

(b) Financial liabilities

Initial recognition and measurement

Financial liabilities are recognised when, and only when, the Institution becomes a party to the contractual provisions of the financial instrument. The Institution determines the classification of its financial liabilities at initial recognition.

All financial liabilities are recognised initially at fair value plus in the case of financial liabilities not at FVPL, net of directly attributable transaction costs.

Subsequent measurement

After initial recognition, financial liabilities that are not carried at FVPL are subsequently measured at amortised cost using the effective interest method. Gains and losses are recognised in statement of financial activities when the liabilities are derecognised, and through the amortisation process.

Derecognition

A financial liability is derecognised when the obligation under the liability is discharged or cancelled or expires. On derecognition, the difference between the carrying amounts and the consideration paid is recognised in statement of financial activities.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

2. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Cont'd)

2.10 Inventories

Inventories are carried at the lower of cost and net realisable value. Cost is determined using the weighted average cost method. The cost of inventories comprises all costs of purchases, cost of conversion and other costs received in bringing the inventories to their present location and condition.

Net realisable value is the estimated selling price in the ordinary course of business, less estimated costs of completion and applicable variable selling expenses.

2.11 Cash and cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise cash at bank, cash on hand and fixed deposits that are subject to an insignificant risk of changes in value. The carrying amount of these assets approximate their fair value.

2.12 Impairment of financial assets

The Institution recognises an allowance for expected credit losses (ECLs) for all debt instruments not held at FVPL. ECLs are based on the difference between the contractual cash flows due in accordance with the contract and all the cash flows that the Institution expects to receive, discounted at an approximation of the original effective interest rate. The expected cash flows will include cash flows from the sale of collateral held or other credit enhancements that are integral to the contractual terms.

ECLs are recognised in two stages. For credit exposures for which there has not been a significant increase in credit risk since initial recognition, ECLs are provided for credit losses that result from default events that are possible within the next 12-months (a 12-month ECL). For those credit exposures for which there has been a significant increase in credit risk since initial recognition, a loss allowance is recognised for credit losses expected over the remaining life of the exposure, irrespective of timing of the default (a lifetime ECL).

For trade receivables, the Institution applies a simplified approach in calculating ECLs. Therefore, the Institution does not track changes in credit risk, but instead recognises a loss allowance based on lifetime ECLs at each reporting date. The Institution has established a provision matrix that is based on its historical credit loss experience, adjusted for forward-looking factors specific to the debtors and the economic environment which could affect debtors' ability to pay.

The Institution considers a financial asset in default when contractual payments are 60 days past due. However, in certain cases, the Institution may also consider a financial asset to be in default when internal or external information indicates that the Institution is unlikely to receive the outstanding contractual amounts in full before taking into account any credit enhancements held by the Institution. A financial asset is written off when there is no reasonable expectation of recovering the contractual cash flows.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

2. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Cont'd)

2.13 Provisions

Provisions are recognised when the Institution has a present obligation (legal or constructive) as a result of a past event, it is probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation and the amount of obligation can be estimated reliably.

Provisions are reviewed at the end of each reporting period and adjusted to reflect the current best estimate. If it is no longer probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation, the provision is reversed. If the effect of the time value of money is material, provisions are discounted using a current pre-tax rate that reflects, where appropriate, the risks specific to the liability. When discounting is used, the increase in the provision due to the passage of time is recognised as a finance cost.

2.14 Government grants

Government grants are recognised as receivable when there is reasonable assurance that the grant will be received and all attaching conditions will be complied with.

When the grant relates to an expense item, it is recognised as income on a systematic basis over the period that the related costs, for which it is intended to compensate, are expensed. Where the grant relates to an asset, the fair value is recognised as deferred capital grant on the statement of financial position and is recognised as income in equal amounts over the expected useful life of the related asset.

2.15 Employee benefits

Defined contribution plan

The Institution makes contribution to the Central Provident Fund scheme in Singapore, a defined contribution pension scheme. Contributions to this national pension scheme are recognised as an expense in the period in which the related service is performed.

Short-term benefits

All short-term benefits are recognised in profit or loss in the period in which the employees rendered their services to the Institution. A liability is recognised for the amount expected to be paid if the Institution has a present legal or constructive obligation to pay this amount as a result of past service provided by the employee, and the obligation can be estimated reliably.

2.16 Leases

The Institution assesses at contract inception whether a contract is, or contains, a lease. That is, if the contract conveys the right to control the use of an identified asset for a period of time in exchange for consideration.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

2. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Cont'd)

2.16 Leases (cont'd)

As lessee

The Institution applies a single recognition and measurement approach for all leases, except for short-term leases and leases of low-value assets. The Institution recognises lease liability representing the obligations to make lease payments and right-of-use assets representing the right to use the underlying leased assets.

Right-of-use assets

The Institution recognises right-of-use assets at the commencement date of the lease (i.e. the date the underlying asset is available for use). Right-of-use assets are measured at cost, less any accumulated depreciation and impairment losses, and adjusted for any remeasurement of lease liability. The cost of right-of-use assets includes the amount of lease liability recognised, initial direct costs incurred, and lease payments made at or before the commencement date less any lease incentives received. Right-of-use assets are depreciated on a straight-line basis over the shorter of the lease term and the estimated useful lives of the assets.

If ownership of the leased asset transfers to the Institution at the end of the lease term or the cost reflects the exercise of a purchase option, depreciation is calculated using the estimated useful life of the asset. The right-of-use assets are also subject to impairment. The accounting policy for impairment is disclosed in Note 2.8.

The Institution's right-of-use assets are presented in property, plant and equipment (Note 4).

Lease liabilities

At the commencement date of the lease, the Institution recognises lease liabilities measured at the present value of lease payments to be made over the lease term. The lease payments include fixed payments (including in-substance fixed payments) less any lease incentives receivable, variable lease payments that depend on an index or a rate, and amounts expected to be paid under residual value guarantees. The lease payments also include the exercise price of a purchase option reasonably certain to be exercised by the Institution and payments of penalties for terminating the lease, if the lease term reflects the Institution exercising the option to terminate. Variable lease payments that do not depend on an index or a rate are recognised as expenses (unless they are incurred to produce inventories) in the period in which the event or condition that triggers the payment occurs.

In calculating the present value of lease payments, the Institution uses its incremental borrowing rate at the lease commencement date because the interest rate implicit in the lease is not readily determinable. After the commencement date, the amount of lease liabilities is increased to reflect the accretion of interest and reduced for the lease payments made. In addition, the carrying amount of lease liabilities is remeasured if there is a modification, a change in the lease term, a change in the lease payments (e.g. changes to future payments resulting from a change in an index or rate used to determine such lease payments) or a change in the assessment of an option to purchase the underlying asset.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

2. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Cont'd)

2.16 Lease (cont'd)

As lessee (cont'd)

Lease liabilities (cont'd)

The Institution's lease liabilities are disclosed in Note 10 to the financial statements.

Short-term leases and leases of low-value assets

The Institution applies the short-term lease recognition exemption to its short-term leases of machinery (i.e. those leases that have a lease term of 12 months or less from the commencement date and do not contain a purchase option). It also applies the lease of low-value assets recognition exemption to leases of office equipment that are considered to be low value. Lease payments on short-term leases and leases of low value assets are recognised as expense on a straight-line basis over the lease term.

As lessor

Leases in which the Institution does not transfer substantially all the risks and rewards incidental to ownership of an asset are classified as operating leases. Rental income arising from operating leases on the Institution's investment properties is accounted for on a straight-line basis over the lease terms. Initial direct costs incurred in negotiating and arranging an operating lease are added to the carrying amount of the leased asset and recognised over the lease term on the same basis as rental income. Contingent rents are recognised as revenue in the period in which they are earned.

2.17 Income recognition

Income is measured based on the consideration to which the Institution expects to be entitled in exchange for transferring promised goods or services to customers, excluding amounts collected on behalf of third parties.

Income is recognised when the Institution satisfies a performance obligation by transferring a promised good or service to the customers, which is when the customers obtain control of the good or service. A performance obligation may be satisfied at a point in time or over time. The amount of income recognised is the amount allocated to the satisfied performance obligation.

Medical charge

Income from medical charge is recognised at the point in time when the services are performed.

Interest income

Interest income is recognised using the effective interest method.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

2. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Cont'd)

2.17 Income recognition (cont'd)

Sales of herbs and books

Income from sales of herbs and books are recognised at the point in time of collected by the buyer.

Seminar income

Seminar income is recognised at the point in time when the services are performed.

Rental income

Rental income from operating leases is recognised on a straight-line basis over the lease term.

Accounting and administrative service charge

Income from accounting and administrative service is recognised straight-line basis over the agreement term.

Other income

Other income is recognised at a point in time upon receipt.

Donation and sponsorships

Donations arise when the Institution receives an asset, including the right to receive cash or other forms of asset without directly providing approximately equal value to the giving parties. Donations include transfer of cash and other assets, services and promises to give. The distinguishing characteristic of donations as compared to other forms of non-exchange transactions is that these contributions are voluntary.

The Institution recognises income that provides core funding or is of a general nature when there is entitlement, the amount of income and related resources expended can be reliably measured, it is probable that the collectability of the related receivables is reasonably assured and when the specific criteria for each of the Institution's activities are met. Such income is only deferred when: the donor specifies that the donation must only be used in future accounting period; or the donor has imposed conditions that must be met before the Institution has unconditional entitlement.

(i) Donations and sponsorships

The Institution recognises income that provides core funding or is of a general nature when there is entitlement. Generally, donations and sponsorships are recognised upon receipt, except for committed donations and corporate sponsorship that are recorded when the commitments are signed.

Singapore Chung Hwa Medical Institution
NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

2. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Cont'd)

2.17 Income recognition (cont'd)

Donation and sponsorships (cont'd)

(ii) Charity box collections

Cash donations which are still in collection boxes at public and other approved premises or are in transit to the Institution are not recognised as income until they have been received by and under the control of the Institution.

2.18 Gift in-kind

A gift in-kind is included in the statement of financial activities based on an estimate of the fair value at the date of the receipt of the gift of the non-monetary asset or the grant of a right to the monetary asset. The gift is recognised if the amount of the gift can be measured reliably and there is no uncertainty that it will be received.

2.19 Taxation

The Institution which is registered as a Charity under the Charities Act is exempted from income tax under Section 13(1)(zm) of the Income Tax Act 1947.

2.20 Fund accounting

In order to ensure observance of limitations and restrictions placed on the use of resources available to the Institution, the financial statements of the Institution are maintained substantively in accordance with the principles of “fund accounting”, whereby the resources for various purposes are classified for accounting and reporting purposes into specific funds that are in accordance with activities or objectives specified. Restricted funds may only be utilised in accordance with the purposes established by the source of such funds or through the terms of an appeal and are in contrast with unrestricted funds over which Board of Directors retains full control to use in achieving any of its institutional purposes.

An expense resulting from the operating activities of a fund that is directly attributable to the fund is charged to the fund. Common expenses if any, are allocated on a reasonable basis to the funds based on a method most suitable to those common expenses.

2.21 Offsetting of financial instruments

Financial assets and liabilities are offset and the net amount reported in the statement of financial position when there is a legally enforceable right to offset and there is an intention to settle on a net basis or realise the asset and settle the liability simultaneously.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

2. MATERIAL ACCOUNTING POLICY INFORMATION (Cont'd)

2.22 Contingencies

A contingent liability is:

- (a) a possible obligation that arises from past events whose existence will be confirmed only by the occurrence or non-occurrence of one or more uncertain future events not wholly within the control of the Institution; or
- (b) a present obligation that arises from past events but is not recognised because:
 - i. it is not probable that an outflow of resources embodying economic benefits will be required to settle the obligation; or
 - ii. the amount of the obligation cannot be measured within sufficient reliability.

A contingent asset is a possible asset that arises from past events and whose existence will be confirmed only by the occurrence or non-occurrence of one or more uncertain future events not wholly within the control of the Institution.

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING JUDGEMENTS AND ESTIMATES

The preparation of the Institution's financial statements requires management to make judgements, estimates and assumptions that affect the reported amounts of the income, expenses, assets and liabilities, and the disclosure of contingent liabilities at the end of reporting period. Uncertainty about these assumptions and estimates could result in outcomes that could require a material adjustment to the carrying amount of the asset or liability affected in the future periods.

3.1 Key judgements made in applying accounting policy

Management is of the opinion that there is no significant judgement made in applying accounting policies, and no estimation uncertainty that have a significant risk of causing a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial period.

3.2 Key sources of estimation uncertainty

The key assumptions concerning the future and other key sources of estimation uncertainty at the end of the reporting period are discussed below. The Institution based its assumptions and estimates on parameters available when the financial statements were prepared. Existing circumstances and assumptions about future developments, however, may change due to market changes or circumstances arising beyond the control of the Institution. Such changes are reflected in the assumptions when they occur.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING JUDGEMENTS AND ESTIMATES (Cont'd)

3.2 Key sources of estimation uncertainty (cont'd)

Impairment of non-financial assets

Non-financial assets including property, plant and equipment, investment property and intangible assets are tested for impairment annually or whenever there is any objective evidence or indication that the asset may be impaired. The Institution considers whether there is any indication that the above asset may be impaired. If any such objective evidence or indication exists, the recoverable amount of the asset is estimated to ascertain the amount of impairment loss.

The carrying amounts of Institution's property, plant and equipment, investment property and intangible assets as at 31 December 2024 are disclosed in Notes 4, 5 and 6 respectively.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

4. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	Leasehold land \$	Leasehold building \$	Plant and equipment \$	Motor vehicles \$	Computers \$	Work in progress \$	Total \$
Cost							
As at 1 January 2023	28,160	6,642,759	3,306,245	342,097	459,825	-	10,779,086
Additions	-	97,207	1,062,653	78,001	103,202	255,000	1,596,063
Derecognition of ROU assets for expired lease	-	(461,825)	-	-	-	-	(461,825)
Disposals	-	-	(3,300)	(159,388)	-	-	(162,688)
Written off	-	-	(75,525)	-	(19,090)	-	(94,615)
At 31 December 2023	28,160	6,278,141	4,290,073	260,710	543,937	255,000	11,656,021
Additions	-	-	545,446	71,903	83,478	-	700,827
Disposals	-	-	(90,000)	-	-	-	(90,000)
Written off	-	-	(226,371)	(1,156)	(110,130)	-	(337,657)
Reclassification	-	-	255,000	-	-	(255,000)	-
As at 31 December 2024	28,160	6,278,141	4,774,148	331,457	517,285	-	11,929,191

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

4. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (Cont'd)

	Note	Leasehold land \$	Leasehold building \$	Plant and equipment \$	Motor vehicles \$	Computers \$	Work in progress \$	Total \$
Accumulated depreciation								
As at 1 January 2023		3,682	4,473,095	2,617,209	221,467	304,637	-	7,620,090
Depreciation	18	526	209,711	465,491	28,995	103,039	-	807,762
Derecognition of ROU assets for expired lease		-	(419,682)	-	-	-	-	(419,682)
Disposals		-	-	(3,300)	(159,388)	-	-	(162,688)
Written off		-	-	(70,257)	-	(18,788)	-	(89,045)
At 31 December 2023		4,208	4,263,124	3,009,143	91,074	388,888	-	7,756,437
Depreciation	18	526	141,093	570,188	28,646	106,225	-	846,678
Disposals		-	-	(90,000)	-	-	-	(90,000)
Written off		-	-	(223,504)	(1,156)	(110,130)	-	(334,790)
As at 31 December 2024		4,734	4,404,217	3,265,827	118,564	384,983	-	8,178,325
Carrying amount								
At 31 December 2023		23,952	2,015,017	1,280,930	169,636	155,049	255,000	3,899,584
As at 31 December 2024		23,426	1,873,924	1,508,321	212,893	132,302	-	3,750,866

Right-of-use assets acquired under leasing arrangements are presented together with the owned assets of the same class. Details of such leased assets are disclosed in Note 23 to the financial statements.

Singapore Chung Hwa Medical Institution

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

4. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT (Cont'd)

Net cash outflow from additions of property, plant and equipment are as follows:

	2024 \$	2023 \$
Aggregate cost of property, plant and equipment acquired	700,827	1,596,063
Less: Additions of right-of-use assets	<u>(24,416)</u>	<u>(97,207)</u>
Net cash outflow for purchase of property, plant and equipment	<u>676,411</u>	<u>1,498,856</u>

The leasehold land refers to the property at 640 Lorong 4 Toa Payoh which is jointly owned by the Institution and Singapore Chinese Physicians' Association in the proportion of 44.3% and 55.7% respectively.

The leasehold land is held in trust by trustees and the Institution is the beneficiary of the property.

5. INVESTMENT PROPERTY

	Note	Leasehold property \$
<u>Cost</u>		
As at 1 January 2023, 31 December 2023 and 31 December 2024		<u>1,767,090</u>
<u>Accumulated depreciation</u>		
As at 1 January 2023		35,166
Depreciation	18	<u>35,166</u>
As at 31 December 2023		70,332
Depreciation	18	<u>35,166</u>
As at 31 December 2024		<u>105,498</u>
<u>Carrying amount</u>		
As at 31 December 2023		<u>1,696,758</u>
As at 31 December 2024		<u>1,661,592</u>

The following amounts are recognised in profit or loss:

	Note	2024 \$	2023 \$
Rental income from investment property	15	49,211	48,844
Direct operating expenses arising from investment property		<u>11,765</u>	<u>9,954</u>

Singapore Chung Hwa Medical Institution

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

5. INVESTMENT PROPERTY (Cont'd)

At the balance sheet date, the details of the Institution's investment property is as follows:

<u>Location</u>	<u>Description/ Existing use</u>	<u>Tenure</u>
31 Boon Teck Road, #14-02 D'Mira, Singapore 329602	Condominium	Freehold

Fair value hierarchy – Recurring fair value measurements

	Quoted prices in active markets for identical instruments (Level 1) \$	Significant other observable inputs (Level 2) \$	Significant unobservable inputs (Level 3) \$
31 December 2023	-	2,288,888	-
31 December 2024	<u>-</u>	<u>2,477,712</u>	<u>-</u>

The fair value of the Company's investment property as at 31 December 2024 was approximately \$2.47 million (2023: \$2.28 million) as determined by the management to approximate its carrying amount based on comparable market transactions that consider sales of similar properties that have been transacted in the open market. This fair value is regarded as Level 2 fair value measurement.

Management considers that the fair value of the investment property is sensitive to the unobservable adjustments made for differences in size, tenure, location and type used to determine the price per square metre. There have been no changes in the valuation techniques of investment property as at the end of the reporting period. There were no transfer between levels during the financial year.

6. INTANGIBLE ASSETS

	Computer software licenses \$
<u>Cost</u>	
As at 1 January 2023 and 31 December 2023	262,689
Additions	110,701
Written off	(20,307)
As at 31 December 2024	<u>353,083</u>

Singapore Chung Hwa Medical Institution

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

6. INTANGIBLE ASSETS (Cont'd)

	Note	Computer software licenses \$
<u>Accumulated amortisation</u>		
As at 1 January 2023		255,183
Amortisation	18	4,130
As at 31 December 2023		259,313
Amortisation	18	14,935
Written off		(20,307)
As at 31 December 2024		253,941
<u>Carrying amount</u>		
As at 31 December 2023		3,376
As at 31 December 2024		99,142

7. INVENTORIES

	2024 \$	2023 \$
<u>Statement of financial position</u>		
Medicine	174,110	185,791
Masks, blood pressure monitors and wheelchairs	5,584	8,995
	<u>179,694</u>	<u>194,786</u>
	2024 \$	2023 \$
<u>Statement of financial activities</u>		
Inventories recognised as an expense in cost of charitable activities	3,424,407	3,497,781
Donations in-kind recognised as an expense in cost of charitable activities	<u>61,200</u>	<u>18,715</u>

8. OTHER RECEIVABLES

	2024 \$	2023 \$
<u>Other receivables</u>		
- Related parties	7,672	8,680
- Third parties	15,737	36,094
- Interest receivables	1,009,645	1,185,146
	<u>1,033,054</u>	<u>1,229,920</u>
Grant receivables	200,455	100,000
Rental and utilities deposit	38,839	45,689
	<u>1,272,348</u>	<u>1,375,609</u>

Singapore Chung Hwa Medical Institution

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

8. OTHER RECEIVABLES (Cont'd)

Non-trade amount due from related parties and third parties are unsecured, interest free and repayable on demand.

9. CASH AND BANK BALANCES

	2024 \$	2023 \$
Cash at bank	3,340,274	2,298,335
Cash on hand	24,454	25,540
Fixed deposits	<u>44,685,906</u>	<u>40,744,374</u>
	<u>48,050,634</u>	<u>43,068,249</u>

Fixed deposits are placed with banks for varying periods of between 3 to 12 months (2023: 6 to 18 months) and earn interest rates at the respective deposit rates. The interest rates were ranging from 2.93% to 3.65% (2023: 3.10% to 4.15%) per annum and mature in less than 12 months (2023: 9 months) from the end of the reporting period.

For the purpose of the statement of cash flows, cash and cash equivalents comprise the following at the end of the reporting period:

	2024 \$	2023 \$
Cash and bank balances (as above)	48,050,634	43,068,249
Less: Fixed deposits	<u>(44,685,906)</u>	<u>(40,744,374)</u>
Cash and cash equivalents per statement of cash flows	<u>3,364,728</u>	<u>2,323,875</u>

Included in the cash and bank balances are short-term bank deposits amounting to \$44,685,906 (2023: \$40,744,374).

10. LEASE LIABILITIES

	2024 \$	2023 \$
Current	29,133	16,283
Non-current	<u>15,245</u>	<u>29,435</u>
	<u>44,378</u>	<u>45,718</u>

Singapore Chung Hwa Medical Institution

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

10. LEASE LIABILITIES (Cont'd)

Reconciliation of liabilities arising from financing activities is as follows:

			Non-cash changes			
	01.01.24	Repayment	Addition	Accretion	Others	31.12.24
	\$	\$	\$	of interest	\$	\$
				\$		
Current	16,283	(28,464)	24,416	2,708	14,190	29,133
Non-current	29,435	-	-	-	(14,190)	15,245
	45,718	(28,464)	24,416	2,708	-	44,378

			Non-cash changes			
	01.01.23	Repayment	Addition/ Modification	Accretion	Others	31.12.23
	\$	\$	\$	of interest	\$	\$
				\$		
Current	37,540	(88,092)	52,916	1,969	11,950	16,283
Non-current	41,385	-	-	-	(11,950)	29,435
	78,925	(88,092)	52,916	1,969	-	45,718

The 'Others' column relates to reclassification of non-current portion of lease liabilities due to passage of time.

11. TRADE AND OTHER PAYABLES

	2024	2023
	\$	\$
<u>Trade payables</u>		
Third parties	406,598	498,976
<u>Other payables</u>		
Accruals	841,834	866,474
Amount due to a related party	2,291	898
GST payables	165,492	135,820
Rental deposit	8,400	8,400
Sundry creditors	214,770	168,814
	<u>1,232,787</u>	<u>1,180,406</u>
Total trade and other payables	<u>1,639,385</u>	<u>1,679,382</u>

Trade payables due to third parties are unsecured, interest-free, and are generally settled between 30 and 90 days (2023: between 30 and 90 days). They are recognised at their original invoice amounts which represents their fair values on initial recognition.

Non-trade amount due to a related party is unsecured, interest free and repayable on demand.

Singapore Chung Hwa Medical Institution

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

12. VOLUNTARY INCOME

	2024	2023
	\$	\$
<u>Charity box collections</u>		
Charity box collections	153,616	144,432
External donation boxes	222,139	328,737
<u>Donations and sponsorships</u>		
Donation in-kind	130,012	218,934
Gift vouchers	6,260	26,386
Medical foundation	1,751,503	1,836,595
Online donations	777,730	540,290
	<u>3,041,260</u>	<u>3,095,374</u>

13. ACTIVITIES FOR GENERATING FUNDS

	2024	2023
	\$	\$
<u>Donations and sponsorships</u>		
72 nd /71 st anniversary celebration	1,933,995	1,861,719
Charity concert	947,722	-
Charity sales income	40,150	26,476
Chinese New Year Festival sales income	79,735	30,107
Festival worship	54,007	54,731
Mid-autumn festival income	55,218	53,940
Temple collections	38,537	19,055
Marine Parade Ground Breaking Cum Tree Planting	-	766,618
Marine Parade Opening House Cum Charity Walk	635,915	-
Woodlands Renovations and Open House	-	621,014
Kinhong 50 th Anniversary	149,348	-
<u>Grant *</u>		
- 72 nd /71 st anniversary celebration	100,000	100,000
- My mom's Cheong Sum concert	-	(150,000)
- Marine Parade Ground Breaking Cum Tree Planting	-	250,000
- Marine Parade Opening House Cum Charity Walk	250,000	-
- Melody of Love concert	100,000	-
- Woodlands Renovation and Open House	47,774	-
Others	214	2,283
<u>Charity box collections</u>		
House to house collection	774,933	507,973
<u>Other income – point in time</u>		
Sales of herbs	189,920	204,020
Seminar income	62,782	21,796
	<u>5,460,250</u>	<u>4,369,732</u>

Singapore Chung Hwa Medical Institution

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

13. ACTIVITIES FOR GENERATING FUNDS (Cont'd)

*Tote Board and the Government will contribute dollar for dollar matching under the Enhanced Fund-Raising (EFR) programme for funds raised by event/project to be held during the qualifying period.

14. INCOME FROM CHARITABLE ACTIVITIES

	2024 \$	2023 \$
Medical income – point in time	<u>9,159,344</u>	<u>9,264,163</u>

15. OTHER INCOME

	Note	2024 \$	2023 \$
Government grants			
- Care & Share Movement (1)		-	247,671
- CPF Transition Offset (CTO) (2)		12,168	13,826
- Diabetic Research (3)		4,117	7,230
- Government-paid leave		18,804	11,769
- Job Growth Incentive (4)		-	26,322
- National Steps Challenge (5)		600	2,400
- Progressive Wage Credit Scheme (6)		233,019	132,306
- Senior Employment Credit (7)		56,875	60,650
- TCM Clinical Training Programme (8)		83,040	-
- TCM Development grant (9)		12,575	-
- Tech-and-GO! Consultancy (Cyber Security & Data Protection) (10)		20,988	-
- Others (11)		1,697	7,716
		<u>443,883</u>	<u>509,890</u>
Gain on disposal of property, plant and equipment		8,000	6,292
Government subvention (12)		5,000	5,000
Training fee subsidy (13)		45,663	15,361
Accounting and administrative services (14)		144,000	144,000
Rental income from property, plant and equipment		139,848	141,570
Rental income from investment property	5	49,211	48,844
Others (15)		32,782	27,023
		<u>868,387</u>	<u>897,980</u>

(1) Care & Share Movement is a national fund-raising and volunteerism movement led by Community Chest for the social service sector. Eligible donations raised by Voluntary Welfare Organisations will be matched by the Government.

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

15. OTHER INCOME (Cont'd)

- (2) CPF Transition Offset is part of the Senior Worker Support Package announced at the Unity Budget in February 2020, to support employers in implementing the key recommendations by the Tripartite Workgroup in Olders Workers. To alleviate the rise in business costs due to the increase in CPF contribution rates for senior workers, the Government will provide employers with a transitionary wage offset equivalent to 50% of each year's increase in employer CPF contribution rates for every Singaporean and Permanent Resident worker they employ aged above 55 to 70. The offset to employers will be based on employees' gross monthly income paid up to the CPF salary ceiling of \$6,000 per month.
- (3) Ministry Of Health (MOH) has awarded a grant for diabetic research, investigating the syndrome differentiation of diabetic and pre-diabetic patients in Singapore using digitalised TCM diagnostic tools: an observational study.
- (4) Job Growth Incentive ("JGI") is a salary support scheme introduced in 2020 to provide support for employers to hire Singaporean workers. The amount an employer can receive depends on the fulfilment of certain conditions under the scheme.
- (5) The National Steps Challenge™ is the world's first population level fitness tracker-based physical activity initiative that encourage Singaporeans to take more steps and clock Moderate to Vigorous Physical Activity daily as part of their everyday lives and rewarding them for sustained behavioural change when they reach different physical activity milestones.
- (6) The Progressive Wage Credit Scheme (PWCS) was introduced in 2022 to provide transitional wage support for employers to adjust to upcoming mandatory wage increases for lower-wage workers covered by the Progressive Wage and Local Qualifying Salary requirements; and voluntarily raise wages of lower-wage workers. The Government will co-fund wage increases of eligible resident employees from 2022 to 2026.
- (7) Under the Senior Employment Credit, the Government provides wages offsets to help employers that employ Singaporean workers aged 55 and above adjust to the higher Retirement Age and Re-employment Age.
- (8) TCM Clinical Training Programme (CTP) grant is awarded by Ministry of Health (MOH) which aims to strengthen the clinical capabilities and procedural skills of newly registered TCM practitioners (TCMPs) through standardised clinical mentorship programme and assessment framework to enhance employability and retain TCMPs in the sector.
- (9) TCM Development grant is awarded by Ministry of Health (MOH) to support accredited TCM CPE Providers to conduct more local TCM conferences, seminars, and workshops for the professional development of TCM practitioners and related personnels.
- (10) Tech-and-GO! Consultancy (Cyber Security & Data Protection) is a funding provided by the National Council of Social Service to support Social Service Agencies in the Data Protection Essentials, Cyber Essentials Mark journey, and the engagement of Guardian Independent Certification Pte Ltd to obtain the Cyber Essentials Mark.

Singapore Chung Hwa Medical Institution

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

15. OTHER INCOME (Cont'd)

- (11) Other government grant pertains to National Servicemen (NSmen) and patient reimbursement.
- (12) Government subvention is a subsidy for the provision of subsidised medical services to the patients. As the Institution is a not-for-profit organisation, they are subject to broad policy guidance by the government through the Ministry of Health.
- (13) Training fee subsidy relates to funding received from Singapore Workforce Development Agency for courses undertaken by the Institution's employees.
- (14) Accounting and administrative services were rendered to a related party.
- (15) Other incoming resources pertains to TCM software maintenance fee, sale of books, printing of medical report and receipt and car park charges.

16. COST OF GENERATING VOLUNTARY INCOME

	2024 \$	2023 \$
National Council of Social Service subscription fees	173	87
Internet network for electronics transfer charges	18,676	14,426
Website maintenance charge	5,516	4,386
	<u>24,365</u>	<u>18,899</u>

17. COST OF ACTIVITIES FOR GENERATING FUNDS

	2024 \$	2023 \$
Advertisement	6,685	12,800
Anniversary celebration	135,820	79,531
Charity concert	34,824	-
Chinese New Year Festival sales expenses	41,784	8,148
Mid-autumn festival expenses	22,945	24,227
Non-allowable GST input tax	147,203	127,098
Others*	24,558	9,204
	<u>413,819</u>	<u>261,008</u>

* Others comprise cost incurred for small scale fundraising events.

Singapore Chung Hwa Medical Institution

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

18. COST OF CHARITABLE ACTIVITIES

	Note	2024 \$	2023 \$
Amortisation of intangible assets	6	14,935	4,130
Bad debts		122	-
Bank charges		41,451	37,724
Changes in inventories		(15,092)	(20,318)
Computer expenses		59,226	63,386
Condominium related expenses		11,765	9,954
Depreciation of property, plant and equipment	4	846,678	807,762
Depreciation of investment property	5	35,166	35,166
Donation and sponsorship		400	300
Duty physicians' allowances		520,658	483,501
Employee compensation	20	8,511,371	8,465,066
Food and refreshment		12,001	14,556
Foreign worker levy and skill development levy		59,922	52,621
Insurance		98,927	156,221
Property, plant and equipment written off		2,867	5,570
Low-value assets expensed-off		23,321	37,884
Medical fee		73,526	25,578
Printing and stationery		36,071	41,550
Purchase of inventories		3,500,699	3,536,814
Rental expense for low-value lease	23(c)	35,294	23,336
Repair and maintenance expense		95,831	110,458
Research expenses		-	38,821
Royalty fee		3,598	26,366
Sanitary expenses		34,014	40,371
Seminar expenses		42,507	6,647
Telecommunication, postages and stamps		43,145	39,168
Transport allowance		1,099	1,011
Training		92,763	42,630
Uniform		5,125	6,650
Upkeep of motor vehicles and equipment		17,161	13,343
Utilities		169,644	182,292
Welfare expenses		208,226	209,974
Others		54,483	30,231
		<u>14,636,904</u>	<u>14,528,763</u>

19. GOVERNANCE COST

	2024 \$	2023 \$
Auditor's remuneration	46,500	22,000
Legal and professional fee	31,831	89,376
	<u>78,331</u>	<u>111,376</u>

Singapore Chung Hwa Medical Institution

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

20. EMPLOYEE COMPENSATION

	2024	2023
	\$	\$
Salaries, bonuses and allowances		
- Employees	5,734,047	5,902,919
- Physicians	<u>1,873,761</u>	<u>1,671,620</u>
	<u>7,607,808</u>	<u>7,574,539</u>
Employer's contribution to Central Provident Fund		
- Employees	663,753	678,000
- Physicians	<u>239,810</u>	<u>212,527</u>
	<u>903,563</u>	<u>890,527</u>
Total employee compensation	<u>8,511,371</u>	<u>8,465,066</u>

21. TAX DEDUCTIBLE RECEIPTS

	2024	2023
	\$	\$
Tax deductible receipts	5,288,557	5,290,314
Non-tax deductible receipts	<u>2,830,239</u>	<u>1,730,042</u>
	<u>8,118,796</u>	<u>7,020,356</u>

The Institution enjoys a concessionary tax treatment whereby qualifying donors are granted 2.5 (2023: 2.5) times tax donation for the donations made to the funds of the Institution.

	2024	2023
	\$	\$
The Institution issued tax deductible receipts for donations collected:		
- General fund	<u>5,288,557</u>	<u>5,290,314</u>

22. TAXATION

The Institution is registered as an exempt charity under the Charities Act. By virtue of section 13 (1)(zm) of the Income Tax Act 1947, the Institution is exempted from income tax.

Singapore Chung Hwa Medical Institution

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

23. LEASES

Institution as a lessee

The Institution has lease contracts for premises and vending machine. The Institution's obligations under the lease are secured by the lessor's title to the leased assets. The Institution is restricted from assigning and subleasing the leased assets. There are four lease contracts that include extension options which are further discussed below.

(a) Carrying amounts of right-of-use assets classified within property, plant and equipment

	Leased premises \$	Leased plant and equipment \$	Total \$
At 1 January 2023	75,511	-	75,511
Addition	97,207	-	97,207
Modification	(42,143)	-	(42,143)
Depreciation	(85,139)	-	(85,139)
At 31 December 2023	45,436	-	45,436
Addition	-	24,416	24,416
Depreciation	(16,522)	(10,173)	(26,695)
At 31 December 2024	28,914	14,243	43,157

(b) Lease liabilities

The carrying amounts of lease liabilities and the movements during the year are disclosed in Note 10 and the maturity analysis of lease liabilities is disclosed in Note 30.

(c) Amounts recognised in statement of financial activities

	2024 \$	2023 \$
Depreciation of right-of-use asset	26,695	85,139
Interest expense on lease liabilities	2,708	1,969
Expense related to low value leases	35,294	23,336
Total amount recognised in statement of financial activities	64,697	110,444

(d) Total cash outflow

The Institution had total cash outflows for leases of \$63,758 (2023: \$111,428).

Institution as a lessor

The Institution has entered into operating leases on its investment properties consisting of a condominium (Note 5) and on its property plant and equipment consisting of a leasehold building (Note 4).

Singapore Chung Hwa Medical Institution

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

23. LEASES (Cont'd)

Institution as a lessor (cont'd)

Rental income from investment properties is disclosed in Note 5.

Rental income earned during the financial year was \$189,059 (2023: \$190,414).

The future minimum rental receivable under non-cancellable operating leases contracted for at the reporting period are as follows:

	2024	2023
	\$	\$
Not later than one year	161,628	189,059
Later than one year but not later than five years	290,448	16,404
	<u>452,076</u>	<u>205,463</u>

24. RELATED PARTY TRANSACTIONS

In addition to the related party transactions disclosed elsewhere in the financial statements, the Institution carried out the following transactions with the related party on terms agreed between the parties during the financial year:

(a) Transactions with related parties

	2024	2023
	\$	\$
Accounting and administrative services charged to a related party	144,000	144,000
Donation from a related party	58,000	56,950
Rental income charged to a related party	151,950	139,848
Utility expenses charged to a related party	90,427	121,420
Other expenses charged to related parties	13,891	10,578
Collection on behalf from a related party	5,000	5,000
Collection on behalf for a related party	14,976	19,607
Payment on behalf from related parties	7,780	30,656

(b) Key management personnel compensation

	2024	2023
	\$	\$
Salaries and other short-term employee benefits	1,421,943	1,313,755
Employer's contribution to Central Provident Fund	177,510	166,061
	<u>1,599,453</u>	<u>1,479,816</u>

Singapore Chung Hwa Medical Institution

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

24. RELATED PARTY TRANSACTIONS (Cont'd)

(b) Key management personnel compensation (cont'd)

Number of key management personnel in remuneration bands:

	2024	2023
\$150,001 to \$200,000	3	3
\$100,001 to \$150,000	6	4
\$100,000 and below	<u>4</u>	<u>5</u>

Key management personnel are the Chief Executive Officer and other management personnel having authority and responsibility for planning, directing and controlling the activities of the Institution, directly or indirectly.

The Directors are volunteers and neither they nor any immediate members of their families received any compensation or remuneration from the Institution during the financial years ended 31 December 2024 and 2023.

25. COMMITMENTS

Expenditure contracted for as at the end of the reporting period but not recognised in the financial statements are as follows:

	2024	2023
	\$	\$
Purchase of property, plant and equipment	-	255,000
Architecture services	<u>357,000</u>	<u>378,000</u>
	<u>357,000</u>	<u>633,000</u>

26. FUND RAISING

30/70 Fund-raising Efficiency Ratio

	2024	2023
	\$	\$
Total donation from campaign	3,785,656	3,257,325
Cost of fund-raising	408,382	227,855
Fund-raising efficiency ratio	<u>10.79%</u>	<u>7.00%</u>

The fund-raising efficiency ratio has been computed as $(E+S)/(R+S)$, where E refers to the total expenses relating to fund-raising; R refers to the total gross receipts from fund-raising, other than receipts from sponsorships; and S refers to the total cost or value of sponsored goods and services relating to fund-raising.

Singapore Chung Hwa Medical Institution

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

27. FINANCIAL INSTRUMENTS

At the reporting date, the aggregate carrying amounts of financial assets at amortised cost and financial liabilities at amortised cost were as follows:

	Note	2024 \$	2023 \$
<u>Financial assets</u>			
Other receivables	8	1,272,348	1,375,609
Cash and bank balances	9	48,050,634	43,068,249
Total financial assets carried at amortised cost		49,322,982	44,443,858
<u>Financial liabilities</u>			
Trade and other payables	11	1,639,385	1,679,382
Less: GST payables	11	(165,492)	(135,820)
Lease liabilities	10	44,378	45,718
Total financial liabilities carried at amortised cost		1,518,271	1,589,280

28. FAIR VALUE OF ASSETS AND LIABILITIES

No financial assets or liabilities were measured at fair value as at financial year end.

The carrying amounts of financial assets and liabilities on the statement of financial position approximate their respective fair values due to the relatively short-term maturity of these financial instruments or that they are floating rate instruments that are re-priced to market interest rate on or near the end of the reporting period.

The management considers that the carrying amounts of financial assets and liabilities recorded at amortised cost in the financial statements approximate their fair values.

29. FUND MANAGEMENT

Utilisation of reserves is determined by the Board of Directors. The Institution has a reserve policy for long-term stability of the operations and it ensures that there are sufficient resources to support the Institution in the event of unforeseen circumstances. The Board of Directors resolved that the institution should maintain adequate reserve to support the Institution's operating expenditures for the next three years.

	2024 \$	2023 \$
Unrestricted reserve – general fund	53,316,128	48,483,681
Annual operating expenditures	15,156,127	14,922,015
Ratio of unrestricted reserves to annual operating expenditure	<u>3.52</u>	<u>3.25</u>

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024

30. FINANCIAL RISK MANAGEMENT

The Institution's activities expose it to a variety of financial risks from its operations. The key financial risks include credit risk and liquidity risk.

The directors review and agree policies and procedures for the management of these risks, which are executed by the management team. It is, and has been throughout the current and previous financial year, the Institution's policy that no trading in derivatives for speculative purposes shall be undertaken.

The following sections provide details regarding the Institution's exposure to the above-mentioned financial risks and the objectives, policies and processes for the management of these risks.

There has been no change to the Institution's exposure to these financial risks or the manner in which it manages and measures the risks.

Credit risk

Credit risk refers to the risk that a counterparty will default on its contractual obligations resulting to the Institution. The major classes of financial assets of the Institution are bank deposits and other receivables. For receivables and other financial assets, the Institution adopts the policy of dealing with financial institutions and other counterparties with high credit ratings.

As the Institution does not hold any collateral, the maximum exposure to credit risk for each class of financial assets is the carrying amount of that class of financial instruments presented on the statement of financial position.

Cash and cash equivalents and other receivables are not subject to any material credit losses as at the reporting date.

Liquidity risk

Liquidity risk refers to the risk that the Institution will encounter difficulties in meeting its short-term obligations due to shortage of funds. The Institution's exposure to liquidity risk arises primarily from mismatches of the maturities of financial assets and liabilities. It is managed by matching the payment and receipt cycles. The Institution's objective is to maintain a balance between continuity of funding and flexibility through the use of standby credit facilities. The Institution finances its working capital requirements through a combination of funds generated from operations and bank borrowings. The directors are satisfied that funds are available to finance the operations of the Institution.

Singapore Chung Hwa Medical Institution

**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
For the Financial Year Ended 31 December 2024**

30. FINANCIAL RISK MANAGEMENT (Cont'd)

Liquidity risk (cont'd)

Analysis of financial instruments by remaining contractual maturities

The table below summarises the maturity profile of the Institution's financial assets and liabilities at the reporting date based on contractual undiscounted repayment obligations.

	Carrying amount \$	Contractual cash flows \$	One year or less \$	One to five years \$
<u>31 December 2024</u>				
<u>Financial assets</u>				
Other receivables	1,272,348	1,272,348	1,272,348	-
Cash and bank balances	48,050,634	48,050,634	48,050,634	-
Total undiscounted financial assets	49,322,982	49,322,982	49,322,982	-
<u>Financial liabilities</u>				
Trade and other payables	1,639,385	1,639,385	1,639,385	-
Less: GST payables	(165,492)	(165,492)	(165,492)	-
Lease liabilities	44,378	46,074	30,600	15,474
Total undiscounted financial liabilities	1,518,271	1,519,967	1,504,493	15,474
Total net undiscounted financial assets/(liabilities)	47,804,711	47,803,015	47,818,489	(15,474)
<u>31 December 2023</u>				
<u>Financial assets</u>				
Other receivables	1,375,609	1,375,609	1,375,609	-
Cash and bank balances	43,068,249	43,068,249	43,068,249	-
Total undiscounted financial assets	44,443,858	44,443,858	44,443,858	-
<u>Financial liabilities</u>				
Trade and other payables	1,679,382	1,679,382	1,679,382	-
Less: GST payables	(135,820)	(135,820)	(135,820)	-
Lease liabilities	45,718	48,906	17,784	31,122
Total undiscounted financial liabilities	1,589,280	1,592,468	1,561,346	31,122
Total net undiscounted financial assets/(liabilities)	42,854,578	42,851,390	42,882,512	(31,122)

中华医院

2024 年综合收支结表（经审核）

	备注	2024	2023
收入来源:		\$	\$
慈善捐款收入	一	3,041,260	3,095,374
慈善活动收入	二	5,460,250	4,369,732
定期存款利息收入		1,459,333	1,471,713
慈善门诊收入		9,159,344	9,264,163
其他收入		868,387	897,980
总收入		19,988,574	19,098,962
慈善捐款开销		24,365	18,899
慈善活动开销	三	413,819	261,008
慈善运营开销	四	14,636,904	14,528,763
监管费用		78,331	111,376
财务费用		2,708	1,969
总支出		15,156,127	14,922,015
收支结存		4,832,447	4,176,947

备注：	<u>2024</u>	<u>2023</u>
<u>(一) 慈善捐款收入</u>	\$	\$
慈善箱收入	153,616	144,432
外部慈善箱收入	222,139	328,737
礼券收入	6,260	26,386
医药基金捐款	1,751,503	1,836,595
互联网捐款	777,730	540,290
实物捐赠	130,012	218,934
慈善捐款总收入	3,041,260	3,095,374

	<u>2024</u>	<u>2023</u>
<u>(二) 慈善活动收入</u>	\$	\$
72 nd /71 st 院庆筹款	1,933,995	1,861,719
慈善演唱会筹款	947,722	-
义卖筹款	40,150	26,476
农历新年义卖	79,735	30,107
中元会筹款	54,007	54,731
中秋节筹款	55,218	53,940
庙会筹款	38,537	19,055
马林百列开工典礼暨植树活动	-	766,618
马林百列开幕式暨义走	635,915	-
兀兰装修和开放日	-	621,014
沿街筹款活动	774,933	507,973
庆丰五十周年	149,348	-
补助筹款		
-72 nd /71 st 周年院庆	100,000	100,000
-妈妈的旗袍慈善演唱会	-	(150,000)
-马林百列开工典礼暨植树活动	-	250,000
-马林百列开幕式暨义走	250,000	-
-《音韵耀中华》义演	100,000	-
-兀兰装修和开放日	47,774	-
其它小型活动	214	2,283
售卖药物收入	189,920	204,020
课程收入	62,782	21,796
慈善活动总收入	5,460,250	4,369,732

	<u>2024</u>	<u>2023</u>
<u>(三) 慈善活动开销</u>	\$	\$
广告费用	6,685	12,800
院庆开销	135,820	79,531
慈善演唱会开销	34,824	-
农历新年义卖开销	41,784	8,148
中秋节筹款开销	22,945	24,227
纪念品与其它小型筹款开销	24,558	9,204
不允许报销进项消费税	147,203	127,098
慈善活动总开销	413,819	261,008

	<u>2024</u>	<u>2023</u>
<u>(四) 慈善运营开销</u>	\$	\$
电脑护理费	59,226	63,386
药物与其它医疗用品	3,485,607	3,516,496
固定资产折旧	896,779	847,058
轮值医师津贴	520,658	483,501
职员与医师薪酬	8,511,371	8,465,066
茶水费	12,001	14,556
外籍员工税与技能发展	59,922	52,621
保险费	98,927	156,221
职员医药福利	73,526	25,578
印刷与文具费	36,071	41,550
办公室设备租金	35,294	23,336
维修与保养费用	95,831	110,458
科研开销	-	38,821
特许权与支付网关使用费	3,598	26,366
职员制服	5,125	6,650
职员培训费	92,763	42,630
职员福利	208,226	209,974
卫生用品与清洁开销	34,014	40,371
邮寄，通讯与网络费用	43,145	39,168
交通费与津贴	1,099	1,011
车辆保养与维修费用	17,161	13,343
水电费	169,644	182,292
其他费用	176,916	128,310
慈善运营总开销	14,636,904	14,528,763

中华医院

2024 年资产负债表（经审核）

	<u>2024</u>	<u>2023</u>
	\$	\$
总资产		
流动资产：		
银行与现金结存	48,050,634	43,068,249
药物库存	179,694	194,786
其他流动资产	1,373,743	1,478,622
流动资产总值	49,604,071	44,741,657
固定资产：		
房产与设备等	5,511,600	5,599,718
总资产	55,115,671	50,341,375
总负债		
流动负债：		
应付账款	1,639,385	1,679,382
租赁负债	29,133	16,283
流动负债总值	1,668,518	1,695,665
非流动负债：		
租赁负债	15,245	29,435
总负债	1,683,763	1,725,100
净资产	53,431,908	48,616,275
累计基金：		
总累计基金	53,431,908	48,616,275
累计基金调节表：		
上期期初累计基金	48,616,275	44,439,391
当期收支结存	4,832,447	4,176,947
中医英文教育基金	(2,340)	(162)
科研基金	(14,474)	99
本期期末累计基金	53,431,908	48,616,275

捐款名录



医药基金

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
The Late Quek Guek Eng	\$ 302,033.02	大巴窑修德善堂	\$ 5,000.00	孙偉俊、孙善猜、孙善鹰	\$ 3,000.00
永远名誉院长林瑞钰先生	\$ 100,000.00	淡申新民基金	\$ 5,000.00	通淮庙	\$ 3,000.00
胡财辉先生	\$ 50,000.00	回向已故林斌先生	\$ 5,000.00	張业侠	\$ 3,000.00
正罡玄门道教会	\$ 31,700.68	Vhf Technologies Pte Ltd	\$ 5,000.00	祝聆阳	\$ 3,000.00
Yang Zilai	\$ 30,000.00	萧瑛德先生	\$ 5,000.00	Citibank Ireland Financial Services	\$ 2,935.11
弥陀基金	\$ 30,000.00	已故李美珍女士	\$ 5,000.00	Koh Pey Pey	\$ 2,500.00
名誉院长林美龍先生	\$ 30,000.00	永远名誉院长洪石福先生	\$ 5,000.00	Poon Wee San	\$ 2,500.00
Lee Xuan Yong	\$ 20,200.00	张庆和先生	\$ 5,000.00	Term Siok Lim	\$ 2,500.00
Baurand Pte Ltd	\$ 20,000.00	名誉院长邬东成先生	\$ 5,000.00	Sin Yuan Li Pte. Ltd.	\$ 2,400.00
Kwan Wai Loen	\$ 19,000.00	Phua Cheng Yenn	\$ 4,500.00	中医学院2018级日班全体同学	\$ 2,265.38
Zu-Lin Temple Association	\$ 15,000.00	Xie Sheng Ai	\$ 4,000.00	郁居璋	\$ 2,200.00
陈美凤名誉院长	\$ 15,000.00	洪志忠先生	\$ 4,000.00	闕鸿发先生	\$ 2,108.00
Ang Lay Leong	\$ 12,000.00	林雅英女士	\$ 4,000.00	许统裕先生	\$ 2,100.00
Doris Chong Siew Bee	\$ 11,000.00	名誉院长李瑞义先生	\$ 4,000.00	陈美露	\$ 2,039.00
Ho Che Fei	\$ 10,000.00	名誉院长楊向明BBM先生	\$ 4,000.00	Asian Youth Leaders Organization Pte. Ltd.	\$ 2,000.00
Hong Leong Foundation	\$ 10,000.00	莊继彬先生	\$ 4,000.00	Beaver Contromatic Pte Ltd	\$ 2,000.00
Jack Investment Pte Ltd	\$ 10,000.00	Aik Seng Photo	\$ 3,880.00	Chee Hwan Kog Singapore	\$ 2,000.00
Lam Yen Koon	\$ 10,000.00	Tan Siau Hoon	\$ 3,808.78	Choo Bee Li	\$ 2,000.00
Man Fatt Lam Buddhist Temple	\$ 10,000.00	Uk Online Giving Foundation	\$ 3,361.30	Fong Poh Yoke	\$ 2,000.00
Red Star Restaurant Pte.Ltd.	\$ 10,000.00	新加坡德教会紫玄阁	\$ 3,000.00	Goh Ah Koi	\$ 2,000.00
Sim Soon Siong Vincent	\$ 10,000.00	Cheng San Engineering & Trading Pte Ltd	\$ 3,000.00	Interlocal Exim Pte Ltd	\$ 2,000.00
Tan Chor Hua	\$ 10,000.00	Chua Peck Suan	\$ 3,000.00	Kwang Wah Engineering Pte Ltd	\$ 2,000.00
The Late Mdm Ng Swee Heoh	\$ 10,000.00	Foo Choo Yen	\$ 3,000.00	Kwong Joo Kongs	\$ 2,000.00
Unigold International Pte Ltd	\$ 10,000.00	In Memory of Late Mdm Yip Yuen Toh	\$ 3,000.00	Lee Wee Fong	\$ 2,000.00
Yeo Pit Hua	\$ 10,000.00	Lee Min Xun	\$ 3,000.00	Lee Yew Beng	\$ 2,000.00
陈矜成先生	\$ 10,000.00	Li Wei Qi	\$ 3,000.00	Lim Gek Hua Lucy	\$ 2,000.00
何彩心	\$ 10,000.00	Lim Siew Peng	\$ 3,000.00	Lim Shirley	\$ 2,000.00
净慧禅寺	\$ 10,000.00	Low Kim Thye	\$ 3,000.00	Low Phui Hiong	\$ 2,000.00
名誉院长杜辉怡先生	\$ 10,000.00	Ong Chwee Hin	\$ 3,000.00	Poh Swee Chin	\$ 2,000.00
名誉院长萧冬萍小姐	\$ 10,000.00	Pang Hee Chai	\$ 3,000.00	Singapore Textiles And General Merchants Association	\$ 2,000.00
永远名誉院长洪两金先生	\$ 10,000.00	See Lay Hoon	\$ 3,000.00	Sirion Kittikulserreekham	\$ 2,000.00
永远名誉院长陈秀华女士	\$ 10,000.00	Tak Products & Services Pte Ltd	\$ 3,000.00	Sna Technology Pte Ltd	\$ 2,000.00
永远名誉院长陈秀吉GMS, PBM女士	\$ 10,000.00	Tan Hock Guan	\$ 3,000.00	Tan Hui Yik Mavis	\$ 2,000.00
永远名誉院长饶秀蓉女士	\$ 10,000.00	Tan Kwang Meng	\$ 3,000.00	Teo Chor Hua	\$ 2,000.00
名誉院长林素珊博士	\$ 10,000.00	Teo Khng	\$ 3,000.00	Teo Kiang Ang	\$ 2,000.00
Chen Hock Hian	\$ 8,950.00	Teo Seow Hia	\$ 3,000.00	Tig Technology Pte. Ltd.	\$ 2,000.00
洪志忠居士	\$ 6,512.45	Tomy Hui Electrical Engineering Pte Ltd	\$ 3,000.00	Zhu Minzi	\$ 2,000.00
Cheng Kwee Kiang	\$ 6,000.00	Value Add System & Technology Pte Ltd	\$ 3,000.00	洪志忠	\$ 2,000.00
郭振夏夫妇	\$ 5,725.00	方玥缝女士	\$ 3,000.00	胡世华	\$ 2,000.00
Asia Produce	\$ 5,000.00	何和松医师	\$ 3,000.00	迴向已故罗桂珍三姐	\$ 2,000.00
Kwok Ngat Khow	\$ 5,000.00	宏茂桥524中元会	\$ 3,000.00	沈富华	\$ 2,000.00
Lim Kar Tiaw	\$ 5,000.00	李冠彦先生	\$ 3,000.00	兀兰东区厂商联合中元会	\$ 2,000.00
Ng Chih Wei	\$ 5,000.00	林月花	\$ 3,000.00	星马合记贸易私人有限公司	\$ 2,000.00
Ng Eng Seng	\$ 5,000.00	羅祖耀	\$ 3,000.00	杨少华医师	\$ 2,000.00
Puat Jit Buddhist Temple	\$ 5,000.00	南安善堂	\$ 3,000.00		
Reach Technologies Pte Ltd	\$ 5,000.00				
Rsm Sg Assurance Llp	\$ 5,000.00				
Tow Soon Kim	\$ 5,000.00				

医药基金

捐献者	银额\$	捐献者	银额\$	捐献者	银额\$
中华医院大巴窑总院					
已故 Ngboo Teok	\$ 2,000.00	Chew Yeok Cheng	\$ 1,000.00	Yu Chien Fang	\$ 1,000.00
张秀金女士	\$ 2,000.00	Chia Merry	\$ 1,000.00	蔡好英	\$ 1,000.00
Chop Wah On	\$ 1,800.00	Chng Hwee Hong	\$ 1,000.00	陈琼花	\$ 1,000.00
Tan Chong Ern	\$ 1,800.00	Chong Hock Sing	\$ 1,000.00	陈树秋	\$ 1,000.00
鄭子辉	\$ 1,785.00	Chua Seok Yian(Deceased)	\$ 1,000.00	范亚影女士	\$ 1,000.00
Bonnie Glamour Salon	\$ 1,731.30	David Lee Eng Thong	\$ 1,000.00	功德回向林贵水	\$ 1,000.00
Koh Bee Tong	\$ 1,633.00	Foong Ngow Chye	\$ 1,000.00	郭欣玲	\$ 1,000.00
Koh Kim Lian Linda	\$ 1,600.00	Gan Soh Har	\$ 1,000.00	迴向已故陈锡增	\$ 1,000.00
Tan Seng Kiat Jason	\$ 1,600.00	Ho Yong Soon	\$ 1,000.00	迴向已故柯玉珠	\$ 1,000.00
张秀芳女士	\$ 1,600.00	Hwang Weng Sun	\$ 1,000.00	迴向已故王镇星	\$ 1,000.00
Chua Peck Kee	\$ 1,550.00	In Memory Of Winkie Chhan	\$ 1,000.00	李荣顺医师	\$ 1,000.00
迴向已故潘秋香	\$ 1,525.00	Inthawong Siriwan	\$ 1,000.00	李雅评	\$ 1,000.00
Ko Lee Meng	\$ 1,500.00	James Ong Hock Meng	\$ 1,000.00	梁凤金	\$ 1,000.00
Koh Lee Hwee	\$ 1,500.00	Jiang Wan Yu	\$ 1,000.00	林長盛	\$ 1,000.00
Leng Ern Jee (Temple) Singapore	\$ 1,500.00	Khoo Swee Ching	\$ 1,000.00	邱漳仁	\$ 1,000.00
Ting Cher Lan	\$ 1,500.00	Koh Lay Ling Ivy	\$ 1,000.00	沈勝贤吕美珍夫妇	\$ 1,000.00
康四妹	\$ 1,500.00	Koh Loo See	\$ 1,000.00	石玉凤居士	\$ 1,000.00
李美玉	\$ 1,500.00	Kuah Phek Tin	\$ 1,000.00	苏晋仪	\$ 1,000.00
永远名誉院长许伟明先生	\$ 1,500.00	Kwang Peng Electrical & Engineering Pte Ltd	\$ 1,000.00	萬觀风水佛教艺术中心	\$ 1,000.00
永远名誉院长许伟盛先生	\$ 1,500.00	Lee Seng Quee	\$ 1,000.00	王兰英女士	\$ 1,000.00
Wendy Ng Sook Wei	\$ 1,423.00	Lee Soh Pte Ltd	\$ 1,000.00	王茹田医师	\$ 1,000.00
Yeo Cheo Tee	\$ 1,412.85	Lim Chin Huai	\$ 1,000.00	吴博正医师 (已故)	\$ 1,000.00
李康睿	\$ 1,400.00	Lim Hoo Yang	\$ 1,000.00	谢喜娥医师	\$ 1,000.00
孙佩珍居士	\$ 1,400.00	Lim Sheng Yun	\$ 1,000.00	谢育华	\$ 1,000.00
Teo Yi Lun	\$ 1,350.00	Lim Thong Poh	\$ 1,000.00	张赛珍	\$ 1,000.00
永远名誉院长陈树兰博士	\$ 1,350.00	Low Gui Huay	\$ 1,000.00	智慧光寺	\$ 1,000.00
Skylane Pte Ltd	\$ 1,300.00	Ng Cheow Boo	\$ 1,000.00	Lim Inglee	\$ 960.00
陈华湄	\$ 1,283.00	Ng Sun Eng	\$ 1,000.00	Chen Fong Thai	\$ 920.00
Ang Kian Chuan	\$ 1,280.00	Onepoint (S) Pte Ltd	\$ 1,000.00	Wong Shing Yi	\$ 920.00
Ban Harbour Tug Svs Pte Ltd	\$ 1,200.00	Ong Bee Yian	\$ 1,000.00	Lee Yih Chyi	\$ 900.00
Hee Siew Fong	\$ 1,200.00	Ong Chye Hock	\$ 1,000.00	吴宓璉	\$ 900.00
Lee Hong Seng	\$ 1,200.00	Peck Chee Hian	\$ 1,000.00	丁科琳	\$ 888.00
Lim Teck Boon	\$ 1,200.00	Phua Kwang Peng	\$ 1,000.00	Auto Glass Venture Pte. Ltd.	\$ 850.00
Toh Ah Tee	\$ 1,200.00	Reddot Production Pte Ltd	\$ 1,000.00	张俊玮合家	\$ 830.00
Yiap Heng Cheong Hardware Pte. Ltd.	\$ 1,200.00	Sim Aileen	\$ 1,000.00	C. S. Seating & Contract (S) Pte Ltd	\$ 800.00
Yu Chien Feng	\$ 1,200.00	Soon Ann (Kim Kee) Pte Ltd	\$ 1,000.00	Chang Shi Hao	\$ 800.00
Zee Kok Kwong	\$ 1,200.00	T.M.Transport Contractor Pte Ltd	\$ 1,000.00	Guo Jiaxin Joyce	\$ 800.00
Yu Pai Chun	\$ 1,100.00	Tan Bee Loh	\$ 1,000.00	Leong Lai Han	\$ 800.00
余微笑	\$ 1,100.00	Tan Gek Gnee	\$ 1,000.00	Liew Thai Woon	\$ 800.00
Low Wai Keet	\$ 1,063.00	Tan Lay Tin	\$ 1,000.00	Ong Kok Quee	\$ 800.00
Lin Hwee Hin (Lin Weixing)	\$ 1,020.00	Tan Min Jie	\$ 1,000.00	Tan Soon Kin	\$ 800.00
Allalloy Dynaweld Pte Ltd	\$ 1,000.00	Tan Siew See	\$ 1,000.00	Wong Sui Yee	\$ 800.00
Apricus Technologies Pte Ltd	\$ 1,000.00	Tan Siok Tze Jennifer	\$ 1,000.00	Yeo Seng Hong	\$ 800.00
Apricus Technologies Pte. Ltd	\$ 1,000.00	Tan Teck Chye	\$ 1,000.00	Yu Su Li Chin	\$ 800.00
Bando (Singapore) Pte Ltd	\$ 1,000.00	Tang Tiong Hiong	\$ 1,000.00	梁培丽	\$ 800.00
Bukit Panjang Khek Community Guild	\$ 1,000.00	Teo Huay Kheng	\$ 1,000.00	苏丽仪合家	\$ 800.00
Chew Hwang Lay	\$ 1,000.00	Toh Ting Yu	\$ 1,000.00	王晖棟先生	\$ 800.00
		Woon Wee Hao	\$ 1,000.00	张铭德	\$ 800.00
				林倖萱	\$ 766.00

医药基金

捐献者	银额\$	捐献者	银额\$	捐献者	银额\$
中华医院大巴窑总院					
Tan Sock Kiam	\$ 750.00	San Ho Timber Pte Ltd	\$ 500.00	彭锦燕	\$ 500.00
Jolyn Ho Yan Zhen	\$ 716.00	Sin Yip Seng Glass & Frame Merchant	\$ 500.00	饶仕壁	\$ 500.00
Ashley Kho Zi Qi	\$ 700.00	Tan Chai Tin	\$ 500.00	天德普贤堂	\$ 500.00
Hoe Lye Huat (Sri)	\$ 700.00	Tan Choo Huat	\$ 500.00	萧嗨锬	\$ 500.00
姚庆发先生	\$ 700.00	Tan Geok Khim	\$ 500.00	新加坡黄氏总会	\$ 500.00
Chin Kin Kung	\$ 688.00	Tan Hoo Fon	\$ 500.00	杨杰豪	\$ 500.00
郭福隆先生	\$ 680.00	Tan Jia Pei	\$ 500.00	已故李永盛	\$ 500.00
Chai Li Choo Victoria	\$ 600.00	Tan Ngak Liang	\$ 500.00	已故刘金菊女士	\$ 500.00
Fong Ah Chan	\$ 600.00	Tan Puay Hwa	\$ 500.00	已故许春佳先生	\$ 500.00
Goh Sze Khee	\$ 600.00	Tan Shong Wah	\$ 500.00	张金福先生	\$ 500.00
Khor Siang Hoon	\$ 600.00	Tan Siang Lan, Ee Poh Seng, Ng Li En, Tan Siang Cheok	\$ 500.00	张长义	\$ 500.00
Lee Hong Eng	\$ 600.00	Tan Soon Nam	\$ 500.00	朱玉凤	\$ 500.00
Lee Nguet Kwang	\$ 600.00	Tang Fook Meng	\$ 500.00	祝福寺	\$ 500.00
Straits Chinese Restaurant	\$ 600.00	Tang'S Engineering Pte Ltd	\$ 500.00	Che Bing Xin	\$ 480.00
Tay Hwee Pheo	\$ 600.00	U & P Pte Ltd	\$ 500.00	Tan Yong Siang	\$ 460.00
Teo Ban Hin	\$ 600.00	Yu Chien Chih	\$ 500.00	谢桂奎	\$ 458.00
Wong Yit Keong	\$ 600.00	Yu Chien Lan	\$ 500.00	李啓恒	\$ 450.00
Xu Xiaomei	\$ 600.00	白明玉	\$ 500.00	朱王素真女士	\$ 450.00
李美璉医师	\$ 600.00	陈葵花, 陈树群, 陈桂花, 陈秀贞, 陈秀梅, 陈颖怡	\$ 500.00	Ang Chip Pin	\$ 400.00
梁奕民	\$ 600.00	陈丽珍	\$ 500.00	Audrey Chin Siok Lin	\$ 400.00
林慧雯	\$ 600.00	陈琳琳	\$ 500.00	Cai Kai Ning	\$ 400.00
林丽君	\$ 600.00	戴亚妹女士	\$ 500.00	Chin Teck Heng Co	\$ 400.00
林靛安	\$ 600.00	郭贤生先生	\$ 500.00	Chong Zheng Feong	\$ 400.00
张璵源先生合家	\$ 600.00	胡明义	\$ 500.00	Chua Chiaw Jin	\$ 400.00
谢黎明	\$ 560.00	黄鹤朝	\$ 500.00	Chua Leong Geok	\$ 400.00
迴向已故蕭亞心	\$ 540.00	黄鹤量	\$ 500.00	Foo Siew Kwee	\$ 400.00
Ang Swee Eng	\$ 500.00	黄丽娟女士	\$ 500.00	Ho Sook Hwa	\$ 400.00
Caydient Kam Xue Ting	\$ 500.00	黄招治	\$ 500.00	Lim Poh Lai	\$ 400.00
Chan Keng Mun	\$ 500.00	回向已故谢碧娥	\$ 500.00	Ng Kok Siong Francis	\$ 400.00
Chan Kok Pheng	\$ 500.00	迴向已故李垂力	\$ 500.00	Ong Kim Leng Lawrence	\$ 400.00
Cher Chin Soon	\$ 500.00	迴向已故王垂祝	\$ 500.00	Ooi Yi Shah Jeannie	\$ 400.00
Choo Kwee Mui	\$ 500.00	迴向已故郑贵珍	\$ 500.00	Sar Ann Ann Grace	\$ 400.00
Chua Mei Wan	\$ 500.00	李安娣	\$ 500.00	Tan Lee Ting	\$ 400.00
Chua Mui Hong	\$ 500.00	连雅莲女士	\$ 500.00	Wee Ai Ling	\$ 400.00
Foong Woan Fen	\$ 500.00	廖云珍	\$ 500.00	Wong Loke Mei	\$ 400.00
Goh Guan Chye	\$ 500.00	林惠芳女士	\$ 500.00	陈厚澈先生	\$ 400.00
Goh Guo Wei Paul	\$ 500.00	林金娇	\$ 500.00	李金波	\$ 400.00
Hoo Han Boon	\$ 500.00	林俊洁	\$ 500.00	李顺泉	\$ 400.00
Kok Teck Lee	\$ 500.00	林佩君	\$ 500.00	邱鑫洲先生	\$ 400.00
Late Ng Chong Tin	\$ 500.00	林添德先生	\$ 500.00	王瀚辉	\$ 400.00
Lee Swee Teck	\$ 500.00	罗桂蓉	\$ 500.00	许熙敏小姐	\$ 400.00
Leong Lye Ching	\$ 500.00	罗桂玉	\$ 500.00	薛祝钿	\$ 400.00
Liew Lye Chang	\$ 500.00	罗学德	\$ 500.00	叶志达	\$ 400.00
Lim Kim Yong	\$ 500.00	罗学东	\$ 500.00	余炳陞	\$ 400.00
Low Lee Sing	\$ 500.00	罗学利	\$ 500.00	迴向已故林亚瑞	\$ 390.00
Mak Loke Peck	\$ 500.00	南洋胡氏总会	\$ 500.00	郑世荣医师	\$ 380.00
Michael Lee	\$ 500.00			Lim Kim Kee	\$ 365.00
Ng Keng Siong	\$ 500.00			已故刘引娣女士	\$ 365.00
Oon Chwee Bok	\$ 500.00			Jeng Jing Fang	\$ 360.00
Richard Yee Yeong Ee	\$ 500.00			蔡韻环医师	\$ 360.00

医药基金

捐献者	银额\$	捐献者	银额\$	捐献者	银额\$
中华医院大巴窑总院					
Kek Kah Teik	\$ 350.00	林共和,林爱珍,李维翔,林其仁,	\$ 300.00	Chua Luan Hong	\$ 200.00
郭振楠	\$ 350.00	林爱玉,林寶鳳		Chua Seng Tui	\$ 200.00
杨凤兰	\$ 350.00	林佩琪	\$ 300.00	Chua So Hor	\$ 200.00
迴向已故李国祥	\$ 332.00	秦雪丽	\$ 300.00	Eddie Teoh Siah Hai	\$ 200.00
Tang Kuan Yul	\$ 330.00	孙春利医师	\$ 300.00	Eunice Lau Siew Mei	\$ 200.00
王瑞冰	\$ 330.00	孙木梨、蔡松章	\$ 300.00	Fong Yoke Siew Angeline	\$ 200.00
张 杰	\$ 320.00	王月英女士	\$ 300.00	Galvin Ang Quan Yi	\$ 200.00
Ang Lay Khim	\$ 300.00	吴月梅	\$ 300.00	Goh Kheng Seng	\$ 200.00
Angie Lee Geok Ping	\$ 300.00	许熙敏女士	\$ 300.00	Goh Kheng Sing	\$ 200.00
Boon Tin Yah	\$ 300.00	姚爱治女士	\$ 300.00	Han Jer Cheng	\$ 200.00
Brenda Yeap Peiting	\$ 300.00	叶惠鸣	\$ 300.00	Hue Pang Yang Huei	\$ 200.00
Chia Chong Moh	\$ 300.00	叶润金女士	\$ 300.00	Janet Nging Miang Eng	\$ 200.00
Chiong Siu Hui	\$ 300.00	葉文鳳女士	\$ 300.00	Kay Properties Pte. Ltd.	\$ 200.00
Eric Ong & Associates Pte. Ltd.	\$ 300.00	Evelyn Mulia	\$ 280.00	Ki Ki	\$ 200.00
Foo Chew Hong	\$ 300.00	Liu Jian	\$ 270.00	Koay Choo Kok	\$ 200.00
Goh Yeo Hui	\$ 300.00	Ng Hoo Ming	\$ 270.00	Kuan Siew Hong	\$ 200.00
Hong Yuen Weng	\$ 300.00	Lee Wee Ngor	\$ 260.00	Lai Kwek Leong Richard	\$ 200.00
Ivan Insurance Brokers Pte. Ltd.	\$ 300.00	迴向已故楊逢龍	\$ 260.00	Lee Aik Lian	\$ 200.00
Lee Su Buay	\$ 300.00	迴向已故楊贵莉	\$ 260.00	Lee Peir Chih	\$ 200.00
Leng Ng Tai	\$ 300.00	已故楊逢龍	\$ 260.00	Lee Soek Kiang	\$ 200.00
Leong Lai Wah	\$ 300.00	已故楊贵莉	\$ 260.00	Leo Hee Long	\$ 200.00
Liaw Soon Fen	\$ 300.00	Ang Lai Kwan	\$ 250.00	Liew Ah Gin	\$ 200.00
Loh Lee Chin	\$ 300.00	Awad Salim Bin Ramli	\$ 250.00	Lim Gim Eng	\$ 200.00
Lu Yang	\$ 300.00	Chew Zijie	\$ 250.00	Lim Guo Yong	\$ 200.00
Ng Ah See	\$ 300.00	Lim Fang Yun	\$ 250.00	Lim Hwee Ling	\$ 200.00
Ng Chai Luan	\$ 300.00	Loh Fook Chong	\$ 250.00	Lim Lay Koon	\$ 200.00
Oh Hong Kiat	\$ 300.00	Regional Survey Consultants	\$ 250.00	Lim Lee Eng	\$ 200.00
Sean Chhan Mun Fai	\$ 300.00	Seah Meng Geok	\$ 250.00	Lim Shu Yun	\$ 200.00
Sim Leong Kwee	\$ 300.00	Tan Choon Hong	\$ 250.00	Lock Yam Peng	\$ 200.00
Soon Pei Chun	\$ 300.00	陈岱琳	\$ 250.00	Loh Kok Heng	\$ 200.00
Teo Wan Lin Jane	\$ 300.00	赖丽婷	\$ 250.00	Loh Peng Leong	\$ 200.00
Tng Bee Hiang	\$ 300.00	梁宝金女士	\$ 250.00	Loh Siek Moi	\$ 200.00
Wang Chain Lim	\$ 300.00	林妙贞女士	\$ 250.00	Lok Wai Yue	\$ 200.00
Woo Chee Yoong Gary	\$ 300.00	周耀明先生	\$ 250.00	Loke Mun Ping	\$ 200.00
Yak Wan Seok	\$ 300.00	Ho Yi Shu Keon	\$ 246.00	Low Kiam Hong	\$ 200.00
Yeo Li Ching	\$ 300.00	何芭燈	\$ 246.00	Mak Wei Xiong	\$ 200.00
白佩穎	\$ 300.00	Ng Zi Liang	\$ 240.00	Mok Chan Chee	\$ 200.00
陈光	\$ 300.00	柯川贵先生	\$ 228.00	Mr Wong See Hai & Family	\$ 200.00
陈松顺合家	\$ 300.00	谢舜卿	\$ 220.00	Neo Deng See	\$ 200.00
陈月英女士	\$ 300.00	Miao Quan Acupunturist & Chinese Physician	\$ 210.00	Neo Peh Hoon	\$ 200.00
冯以明先生	\$ 300.00	陈福恩	\$ 210.00	Ng Cheng Kee	\$ 200.00
洪高昇先生	\$ 300.00	Ang Choon Hwee	\$ 200.00	Ng Hwee Tin	\$ 200.00
黄垂婉	\$ 300.00	Ang Xin Wei	\$ 200.00	Ng Jun Da Glen	\$ 200.00
迴向已故陈金勇先生	\$ 300.00	Chan Bak Liang	\$ 200.00	Ng Jun Zhe Gary	\$ 200.00
李文彬	\$ 300.00	Chew Ting Kai	\$ 200.00	One Chong Ren , Joshua	\$ 200.00
練紫娟	\$ 300.00	Chng Suan Choo	\$ 200.00	Ong Zheng Liang, Joseph	\$ 200.00
梁雅坡,陈惠芳合家	\$ 300.00	Chong Chee Ping	\$ 200.00	Phee Seok Beng	\$ 200.00
林国文	\$ 300.00	Chong Hee Yeong	\$ 200.00	Piya Treruagrachada	\$ 200.00
		Chua Hwee Beng	\$ 200.00	Poon Moo Ching	\$ 200.00
				Pua Bee How	\$ 200.00

医药基金

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
Pui Chiat Phin	\$ 200.00	黄水仙	\$ 200.00	Lee Swee Lian	\$ 150.00
Sai Moy	\$ 200.00	黄锡洲先生	\$ 200.00	Lee Tiew Ngin	\$ 150.00
Sim Lee Nah	\$ 200.00	黄雅娣	\$ 200.00	Ng Seok Wah	\$ 150.00
Soh Sew Land	\$ 200.00	黄映桂	\$ 200.00	Ng Yeo Ping	\$ 150.00
Soh Tze Chien	\$ 200.00	迴向已故蔡锦南	\$ 200.00	Quek Mui Khee	\$ 150.00
Soon Chee Hwa	\$ 200.00	李嘉睿	\$ 200.00	Soh Chiew Bee	\$ 150.00
Tan Bee Tin	\$ 200.00	李俊明	\$ 200.00	Tan Eng Hock	\$ 150.00
Tan Hoe Chuang	\$ 200.00	李直秦	\$ 200.00	Tan Kheng Teck	\$ 150.00
Tan Kek Kim	\$ 200.00	立新药业及针灸药房	\$ 200.00	Teo Choon Hoe	\$ 150.00
Tan Lee Chee	\$ 200.00	林金英	\$ 200.00	Tian Chin Lian	\$ 150.00
Tan Lian Chew	\$ 200.00	林丽珠女士	\$ 200.00	Wong Pui Kam	\$ 150.00
Tan Meng Kiang	\$ 200.00	林秀云	\$ 200.00	曹瑞玲	\$ 150.00
Tan Nguet Sen Jared	\$ 200.00	邱利安先生	\$ 200.00	陈江水	\$ 150.00
Tan Poo Leng	\$ 200.00	余玉树	\$ 200.00	冯淑芬	\$ 150.00
Tan Siew Chek	\$ 200.00	沈秀成	\$ 200.00	功德迴迥已故洪二妹先生	\$ 150.00
Tan Suang Thong	\$ 200.00	四海通工业有限公司	\$ 200.00	柯美珊	\$ 150.00
Tan Sze Yan	\$ 200.00	文新雷先生	\$ 200.00	唐亚弟先生	\$ 150.00
Tan Wee How	\$ 200.00	吴婵惠小姐	\$ 200.00	许四峇先生	\$ 150.00
Tan Yoke Ing	\$ 200.00	吴秀环	\$ 200.00	谢茂德谢美丽夫妇内外合家	\$ 142.00
Tay Siewhua	\$ 200.00	吴秀琴	\$ 200.00	Wang Hong Ying	\$ 140.00
Teng Jing Yep	\$ 200.00	协兴祥	\$ 200.00	Tang Pak Hong	\$ 130.00
Teng Yew Huat	\$ 200.00	谢岫恬	\$ 200.00	郭瑞良郭妹仔姐弟内外合家	\$ 130.00
Teo Lay Kin	\$ 200.00	已故郑炳权先生	\$ 200.00	洪丽琴女士	\$ 130.00
Then Pooi Ching	\$ 200.00	已故朱新良先生	\$ 200.00	已故林亚瑞	\$ 130.00
Toh Meng Chun Ir-Ken	\$ 200.00	粘国庆	\$ 200.00	Choo Sok Kian	\$ 120.00
Vanessa Eng	\$ 200.00	张珂仁	\$ 200.00	Choong Wai Yip	\$ 120.00
Wee Kok Peng	\$ 200.00	张艺兴	\$ 200.00	Han Li Kim	\$ 120.00
Woo Soh Lui	\$ 200.00	郑福标	\$ 200.00	Ho Wei Chyi	\$ 120.00
Woon Tai Wee	\$ 200.00	朱桂銓女士	\$ 200.00	Lim Siok Hiang	\$ 120.00
Woon Woi Hon	\$ 200.00	鄒偉	\$ 200.00	Ng Ling Hui	\$ 120.00
Yee Feng Xue	\$ 200.00	苏锦兴	\$ 199.99	Ng Mong Ying	\$ 120.00
Yeo Aik Ban	\$ 200.00	Cheng Wooi Yean	\$ 180.00	Ng Sing Kee	\$ 120.00
Yeo Lek Kang	\$ 200.00	Hu Tao	\$ 180.00	Toh Bee Hwa	\$ 120.00
Yeong Weng Lok Vincent	\$ 200.00	Ng Lim Poh	\$ 180.00	蔡德兴先生合家	\$ 120.00
Yew Kai Jun	\$ 200.00	Ong Lui Chuan	\$ 180.00	蔡啓智	\$ 120.00
Zhao Jiang	\$ 200.00	Yeo Eng Hou Allan	\$ 180.00	林富玲小姐	\$ 120.00
蔡绍坡	\$ 200.00	陈玉璵女士	\$ 180.00	杨傳恩小妹妹	\$ 120.00
陈凤雅女士	\$ 200.00	Chan Mei Ling	\$ 170.00	Tan Siew Lay	\$ 110.00
陈建忠	\$ 200.00	Cher Soon Chye	\$ 160.00	Alco Sunshade Pte Ltd	\$ 100.00
陈俊龙先生	\$ 200.00	Seah Gek Choo	\$ 160.00	Arcsrobo Pte Ltd	\$ 100.00
陈绮桦	\$ 200.00	Tan Lee Cher	\$ 160.00	Chan Bak Song	\$ 100.00
丁妙卿	\$ 200.00	Wong Lu Mui	\$ 160.00	Chan Cheng Hock	\$ 100.00
方展玉	\$ 200.00	曾恩开	\$ 160.00	Chang Puay Boon Vivien	\$ 100.00
甘文康	\$ 200.00	曾恩佑	\$ 160.00	Chang Zi Min	\$ 100.00
何成业先生	\$ 200.00	曾顺波先生	\$ 160.00	Charissa Poh Rong Er	\$ 100.00
何文凯	\$ 200.00	范淑娟	\$ 160.00	Chee Sun Mun	\$ 100.00
何亚妹女士	\$ 200.00	林春花	\$ 160.00	Ong Ying Ying, Ong Yan Shen	\$ 100.00
黄栋倅先生	\$ 200.00	Anna Muljati	\$ 150.00	Chen Meiyi	\$ 100.00
黄丽贞女士	\$ 200.00	Fong Soo Wei	\$ 150.00	Chia Hun Choon	\$ 100.00
黄莉雯小姐	\$ 200.00	Jadely Cheong	\$ 150.00	Chia Puay Koon	\$ 100.00

医药基金

捐献者	银额\$	捐献者	银额\$	捐献者	银额\$
中华医院大巴窑总院					
Chin Cheng Heng	\$ 100.00	Lim Lye Hua	\$ 100.00	Tan Geok Lan	\$ 100.00
Chong Chai Yin	\$ 100.00	Lim Mui Ping	\$ 100.00	Tan Hwee Hong	\$ 100.00
Chong Siok Eng	\$ 100.00	Lim Piak Huan	\$ 100.00	Tan Juen Yuan John	\$ 100.00
Chong Wai Ching	\$ 100.00	Lim Yam Chaw	\$ 100.00	Tan Li Wah Sancia	\$ 100.00
Choo Lye Seng	\$ 100.00	Lim Yan Cheng	\$ 100.00	Tan Pit Chuan	\$ 100.00
Choo Ying Jie	\$ 100.00	Ling Ai Keow	\$ 100.00	Tan Sing Phen	\$ 100.00
Chui Shoong Hee	\$ 100.00	Linna Heng	\$ 100.00	Tan Soo Cheng	\$ 100.00
Daniel Khoo Bee Huat	\$ 100.00	Loh Geok Imm	\$ 100.00	Tan Wee Tiong	\$ 100.00
Eastpoint Chem Pte. Ltd.	\$ 100.00	Loh Par Hong	\$ 100.00	Tang Wei Shin	\$ 100.00
Eastpoint International Marketing Pte Ltd	\$ 100.00	Low Ah Choo	\$ 100.00	Tay Lin Chor	\$ 100.00
Eileen Cheng	\$ 100.00	Low Jun Heng	\$ 100.00	Teo Hui Huang	\$ 100.00
Fam Koi Khwa	\$ 100.00	Low May Choo	\$ 100.00	Teo Lay Cheng	\$ 100.00
Foo Lee Peng	\$ 100.00	Low Siok Lay	\$ 100.00	Teo Mui Ling	\$ 100.00
Foo See Sean	\$ 100.00	Lu Kim Neo	\$ 100.00	Tnl Corporate Services Pte Ltd	\$ 100.00
Foo Wee Chin	\$ 100.00	Ma Long	\$ 100.00	Vanessa Ng Sin Mien	\$ 100.00
Gibson Goh Kok Kiong	\$ 100.00	Mak Tin Wai	\$ 100.00	Wee Shi Min Raymond	\$ 100.00
Goh Kian Tat	\$ 100.00	Mok Kok Seng	\$ 100.00	Wong Tiew Chin	\$ 100.00
Han Heng Juan	\$ 100.00	Neo Poo Suan	\$ 100.00	Woon On Fah	\$ 100.00
Hia Mui Tian	\$ 100.00	Ng Keck Cheng	\$ 100.00	Xiao Zaoying	\$ 100.00
Ho Tiong Ghee	\$ 100.00	Ng Keng Boon	\$ 100.00	Yeo Ai Gek	\$ 100.00
Hoo Yoke Lian	\$ 100.00	Ng Lai Lee	\$ 100.00	Yeo Chai Li	\$ 100.00
Huang Kailin	\$ 100.00	Ng Piak Ha	\$ 100.00	Yeo Chung Leong	\$ 100.00
Jordan Yeam Junxian	\$ 100.00	Ng Siew Hong	\$ 100.00	Yeo Pei Ling	\$ 100.00
Kee Cheng Hoe	\$ 100.00	Ng Swe Kem	\$ 100.00	Yew Deng Chew / Wang Yui Shiong	\$ 100.00
Khoo Gek Poh	\$ 100.00	Ng Tse Tiann	\$ 100.00	Zee Miow Ling	\$ 100.00
Kim Leng Lawrence	\$ 100.00	Ong Bee Choo	\$ 100.00	Zhu Yida	\$ 100.00
Kin Min Lian	\$ 100.00	Ong Beng Goh	\$ 100.00	蔡雪花居士	\$ 100.00
Koh Suang Heong	\$ 100.00	Ong Cheng Yen	\$ 100.00	蔡易锟	\$ 100.00
Koh Yang Lang	\$ 100.00	Ong Eng Hwee	\$ 100.00	蔡振强	\$ 100.00
Koo Lee Chew	\$ 100.00	Ong Ming Hui	\$ 100.00	岑雪芳女士	\$ 100.00
Kua Gim Siong	\$ 100.00	Ong Peng Tar & Ng Hong Eng	\$ 100.00	陈惠芳女士	\$ 100.00
Kui Tan Fok	\$ 100.00	Ong Yen Lay Sally	\$ 100.00	陈建辉	\$ 100.00
Lam Oi Wee	\$ 100.00	Peh Ah Lian	\$ 100.00	陈金華女士	\$ 100.00
Lau Shih Chai	\$ 100.00	Peh Chwee Yong Doris	\$ 100.00	陈莉莉	\$ 100.00
Lau Soo Yong	\$ 100.00	Phang Soon Kheng	\$ 100.00	陈庆安先生	\$ 100.00
Lawrence Ong Kim Leng	\$ 100.00	Q C House	\$ 100.00	陈通能先生	\$ 100.00
Lee Choon Leong Ruben	\$ 100.00	Quek Khoon Heng	\$ 100.00	陈真华女士	\$ 100.00
Lee Jong Foo	\$ 100.00	Quek Soo Pang	\$ 100.00	程漢鈴女士	\$ 100.00
Lee Kwai Fong	\$ 100.00	Quek Sung Yong	\$ 100.00	邓慧华	\$ 100.00
Lee Peik Geok	\$ 100.00	Rajindar Kumar	\$ 100.00	杜明玉女士	\$ 100.00
Lee Yee Mei	\$ 100.00	Sec To Lai Chin	\$ 100.00	郭春香女士	\$ 100.00
Lee Zhern Hui, Cedric	\$ 100.00	Seet Tul Fong	\$ 100.00	郭涵毅	\$ 100.00
Leng Chiew Chan	\$ 100.00	Seow Pei Hsing	\$ 100.00	郭宜信先生	\$ 100.00
Leong Han Wei	\$ 100.00	Sim Cheng Huat	\$ 100.00	洪彩珠女士	\$ 100.00
Li Lam	\$ 100.00	Sim Khar Koon	\$ 100.00	洪允炳先生合家	\$ 100.00
Liauw Soon Chong	\$ 100.00	Sim Yeow Kim Dennis	\$ 100.00	黄成发医师	\$ 100.00
Lim Jia Ying	\$ 100.00	Stars Engineering Technologies Pte. Ltd.	\$ 100.00	黄惠冰	\$ 100.00
Lim Jun Chye Jeramyn	\$ 100.00	Sun Lin	\$ 100.00	黄健清	\$ 100.00
Lim Kee Chan	\$ 100.00	Tan Ah Kheng	\$ 100.00	黄俊清	\$ 100.00

医药基金

捐献者	银额\$	捐献者	银额\$	捐献者	银额\$
中华医院大巴窑总院					
黄欣仪	\$ 100.00	已故颜俊乾	\$ 100.00	Chan Chor Seng	\$ 50.00
黄珠花小姐	\$ 100.00	已故朱兴芳	\$ 100.00	Chan Pak Hih	\$ 50.00
黄剑彪	\$ 100.00	益源油漆舖	\$ 100.00	Chan Pak Hin	\$ 50.00
迴向已故洪明辉	\$ 100.00	张美琳	\$ 100.00	Chan Siew Hua	\$ 50.00
迴向已故黄美英	\$ 100.00	张美霞	\$ 100.00	Chan Siew Leng	\$ 50.00
迴向已故李献珠女士	\$ 100.00	张兴胜先生	\$ 100.00	Chan Siong Kee	\$ 50.00
迴向已故陆诗恩	\$ 100.00	张宇莲合家	\$ 100.00	Chan Tin Song	\$ 50.00
迴向已故谢仁昌	\$ 100.00	周辉豪	\$ 100.00	Cheng Su Chen	\$ 50.00
李佳俊	\$ 100.00	周劍飛先生	\$ 100.00	Cher Chiew Hiang	\$ 50.00
李丽娟女士	\$ 100.00	周金奎	\$ 100.00	Chng Jia Zhen	\$ 50.00
李秀兰	\$ 100.00	周丽华	\$ 100.00	Chong Yeok Lan	\$ 50.00
梁志超	\$ 100.00	朱彩婷女士	\$ 100.00	Chow Chun Kit	\$ 50.00
廖利川	\$ 100.00	朱建豪	\$ 100.00	Chow Wing Hung	\$ 50.00
林金鸿先生	\$ 100.00	Bok Yoong Heoh	\$ 80.00	Choy Tuck Wing	\$ 50.00
林靖淞先生	\$ 100.00	Chua Seok Hwee Eileen	\$ 80.00	Chua Ah Moi	\$ 50.00
林俐彤	\$ 100.00	Gan Boon Poh	\$ 80.00	Chua Pei Ling	\$ 50.00
林泰颖	\$ 100.00	Lim Boon Cheng	\$ 80.00	Chua Sok Lay	\$ 50.00
林耀明	\$ 100.00	Ng Li Shan	\$ 80.00	Chua Wan Ling	\$ 50.00
林朱发/林衍成合家	\$ 100.00	Soh Beng Hua	\$ 80.00	Ee Chiong Boon	\$ 50.00
劉蕙萱	\$ 100.00	Tan Boh Tang	\$ 80.00	Eng Lik Boon	\$ 50.00
劉锦嵘	\$ 100.00	Yeo Rui Xuan	\$ 80.00	Foo Mui Lian	\$ 50.00
劉伊玲	\$ 100.00	陈清莲女士	\$ 80.00	Foo Yin Seng	\$ 50.00
罗汉伟先生	\$ 100.00	李合群	\$ 80.00	Gian Poh Kee	\$ 50.00
潘利兴先生	\$ 100.00	李文樑	\$ 80.00	Goh Cheng Hai	\$ 50.00
邱彩发医师	\$ 100.00	林木兰	\$ 80.00	Goh Ming Chow	\$ 50.00
邱玉莲	\$ 100.00	吴素霞	\$ 80.00	Goh Yong Hwee	\$ 50.00
沈垂香	\$ 100.00	萧钰龙先生	\$ 80.00	Han Geok Khim	\$ 50.00
宋美娟	\$ 100.00	张雨春	\$ 77.00	Horg Bea Lan	\$ 50.00
苏王爱莲	\$ 100.00	Chay Hong Xi	\$ 75.00	Jenson Tooh	\$ 50.00
王嬋娟女士	\$ 100.00	Ong Jing Min	\$ 75.00	Kek Wei Bin	\$ 50.00
王康炜	\$ 100.00	Hong Siok Kiew	\$ 70.00	Khoo Boo Leong	\$ 50.00
王思璇	\$ 100.00	Lim Wei Keong	\$ 70.00	Khoo Woan Kim	\$ 50.00
王欣雨	\$ 100.00	Soh Kee Chin Michelle	\$ 70.00	Koh Swee Lang	\$ 50.00
温莉莉	\$ 100.00	姚绍凤	\$ 70.00	Kok Soon Leng	\$ 50.00
翁淑锦女士	\$ 100.00	Chen Hoi Ken	\$ 68.00	Kuah Jian An	\$ 50.00
吴小芬	\$ 100.00	谢玩兰	\$ 66.00	Kwong Shok Fun	\$ 50.00
冼秀珍女士	\$ 100.00	Chiang Lai Meng	\$ 60.00	Lau Boon Hwee	\$ 50.00
萧宏菁女士	\$ 100.00	Koh Ai Noi	\$ 60.00	Lau Song Teck	\$ 50.00
谢梅莉	\$ 100.00	Koh Siau Ling	\$ 60.00	Law Peck Wan	\$ 50.00
徐彩慧女士	\$ 100.00	Saw Lee Seng	\$ 60.00	Lee Chiek Ying	\$ 50.00
许宝萱女士	\$ 100.00	Teo Ler Kuan	\$ 60.00	Lee Chuen Meng	\$ 50.00
许庭祯	\$ 100.00	迴向已故纪金兰	\$ 60.00	Lee Eng Lye	\$ 50.00
楊永明合家	\$ 100.00	王秀雯 王淑雯	\$ 60.00	Lee Hwee Eng	\$ 50.00
已故陈美华老夫人	\$ 100.00	吴敏靖	\$ 60.00	Lee Kok Hian	\$ 50.00
已故陳鳳娥	\$ 100.00	谢荣吉杨翠英 谢佩芳	\$ 60.00	Lee Kum Peng	\$ 50.00
已故何钜先生	\$ 100.00	Leow Wei Zhi Alan	\$ 51.00	Lee Lai Yen	\$ 50.00
已故李倫成	\$ 100.00	Ang Choon Huat	\$ 50.00	Lee Na Na	\$ 50.00
已故连阿美	\$ 100.00	Ang Shi Da	\$ 50.00	Lee Shu Ling	\$ 50.00
已故王明坤	\$ 100.00	Boo Choo Yong Kelvin	\$ 50.00	Lee Yi Ying Andrina	\$ 50.00
已故谢佩纹	\$ 100.00	Celine Chian Tian Lin	\$ 50.00	Lem Siew Lan	\$ 50.00

医药基金

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
Li Ying	\$ 50.00	Teo Ee Hoe	\$ 50.00	林垂妹女士	\$ 50.00
Lim Ah Hong	\$ 50.00	Teo Ee Tian	\$ 50.00	刘炳佳	\$ 50.00
Lim Ai Hong	\$ 50.00	Teo Guat Lye	\$ 50.00	吕佳欣	\$ 50.00
Lim Lee Keow	\$ 50.00	Teo Lee Siang	\$ 50.00	邱炳源	\$ 50.00
Lim Lye Soon	\$ 50.00	Toh Zhi Yi	\$ 50.00	邱丽芬女士	\$ 50.00
Lim Seng Way	\$ 50.00	Tong Mun Kit	\$ 50.00	王美玉	\$ 50.00
Lim Yi Leen Sherilyn	\$ 50.00	Wong Shei Yiet	\$ 50.00	翁立敏小姐	\$ 50.00
Lim Yi Wun Jacelyn	\$ 50.00	Wong Toi Heng	\$ 50.00	翁明标先生	\$ 50.00
Lim Yuen Tien	\$ 50.00	Wong Woon Meng	\$ 50.00	吴楚屏	\$ 50.00
Loh Chin Meng	\$ 50.00	Yap Bea Lan	\$ 50.00	吴净生先生	\$ 50.00
Loh Jun Yu ,Dylan	\$ 50.00	Yap Gim Poh	\$ 50.00	吴明林先生	\$ 50.00
Loo Choh Hiong	\$ 50.00	Yeo Gim Hoon	\$ 50.00	吴秀萍女士	\$ 50.00
Low Jia Hui	\$ 50.00	Yeo Kim Huat	\$ 50.00	萧宝鑽	\$ 50.00
Loy Siew Lan	\$ 50.00	Yeo Min Xiu	\$ 50.00	谢成都先生	\$ 50.00
Mun Hoon Wing	\$ 50.00	Yit Wei Chee	\$ 50.00	谢欣谚医师	\$ 50.00
Nang Yin Min Aye	\$ 50.00	Zhou Tian Ai Sarah	\$ 50.00	谢益兴先生	\$ 50.00
Neoh Peng Chye	\$ 50.00	曾明珠	\$ 50.00	许春花	\$ 50.00
Ng Choon Chai	\$ 50.00	陈宝凤	\$ 50.00	许茂浩先生	\$ 50.00
Ng Lee Koon	\$ 50.00	陈汉鑫	\$ 50.00	严岷襟	\$ 50.00
Ng Mui Ti	\$ 50.00	陈泓愷	\$ 50.00	严岷昭	\$ 50.00
Ng Taur Lang	\$ 50.00	陈锦麟医生	\$ 50.00	严岷荣	\$ 50.00
Niu Chuan Leong	\$ 50.00	陈丽金小姐	\$ 50.00	郑俊伟	\$ 50.00
Ong Hock Hai	\$ 50.00	陈巧玉	\$ 50.00	郑佩贞	\$ 50.00
Ong Thiam Hwee	\$ 50.00	陈请溪医生	\$ 50.00	郑钦拉女士	\$ 50.00
Ong Yuen Lin	\$ 50.00	陈思彤	\$ 50.00	锺芳芳	\$ 50.00
Peck Wee Boon Patrick	\$ 50.00	陈懷珍女士	\$ 50.00	锺芳文	\$ 50.00
Poh Keng Hwa	\$ 50.00	陈旨均	\$ 50.00	王辉煌	\$ 41.00
Poon Wei Yng	\$ 50.00	程春玲女士	\$ 50.00	Bernice Yeo	\$ 40.00
Sam Sow Leng	\$ 50.00	邓志忠	\$ 50.00	Chia Yong Leng	\$ 40.00
Seah Lee Seng	\$ 50.00	范楚清	\$ 50.00	Chin Yu Hang	\$ 40.00
Siah Lian Lee	\$ 50.00	功德迴向陆诗恩	\$ 50.00	Ho Eng Wah	\$ 40.00
Siau Tan Long	\$ 50.00	功德迴向已故陈诚骥爸爸	\$ 50.00	Lee Chee Keong	\$ 40.00
Sim Aik Koon	\$ 50.00	何玉珠女士	\$ 50.00	Neo Liping	\$ 40.00
Soh Zicki	\$ 50.00	洪宇翔先生	\$ 50.00	Ophelia Wong Zen-Na	\$ 40.00
Tan Ah San	\$ 50.00	黄亚妹	\$ 50.00	Tan Su Yong	\$ 40.00
Tan Chen Hua Leon	\$ 50.00	迴向已故Tan Gek Noi	\$ 50.00	Wu Yiqi	\$ 40.00
Tan Chwee Lin Eileen	\$ 50.00	迴向已故黎兰有	\$ 50.00	Yeo Chui Yoke	\$ 40.00
Tan Hui Leng Angeline	\$ 50.00	迴向已故吴亚煊女士	\$ 50.00	Yeo Eng Hiang	\$ 40.00
Tan Hwa Heng Jimmy	\$ 50.00	迴向已故葉国柱先生	\$ 50.00	蔡勝龍	\$ 40.00
Tan James	\$ 50.00	迴向已故葉祥德先生	\$ 50.00	迴向已故刘佩娟	\$ 40.00
Tan Poh Kim	\$ 50.00	柯宝凤	\$ 50.00	迴向已故楊惠卿	\$ 40.00
Tan Qi Rui	\$ 50.00	李文发先生合家	\$ 50.00	王先觉先生	\$ 40.00
Tan Siew Eng	\$ 50.00	李一盛先生	\$ 50.00	Francis Teh Yeong Chai	\$ 35.00
Tan Swee Chin	\$ 50.00	李奕志先生	\$ 50.00	严立文	\$ 35.00
Tan Yam Heem	\$ 50.00	梁顺源先生	\$ 50.00	Tan Yee Herng	\$ 34.00
Tang Chow Lin	\$ 50.00	梁垂明	\$ 50.00	The Late Mdm See Mee Ting	\$ 32.64
Tang Sok Kian	\$ 50.00	林碧霞女士	\$ 50.00	Chan Yoke Leng	\$ 30.00
Tay Beo Hui	\$ 50.00	林崇坚先生	\$ 50.00	Chen Xiu Ming	\$ 30.00
Tay Kai Da	\$ 50.00	林利珍	\$ 50.00	Cheong Xinen Claudia	\$ 30.00
Teng Bee Kheng	\$ 50.00	林连顺	\$ 50.00	Ching Hwee Shing	\$ 30.00

医药基金

捐献者	银额\$	捐献者	银额\$	捐献者	银额\$
中华医院大巴窑总院					
Chong Kek Ngow	\$ 30.00	Foo Suan	\$ 25.00	Teng Lie Lie	\$ 20.00
Chua Yu Wei	\$ 30.00	Koh Jee Lee	\$ 25.00	Tong Ching Shuen	\$ 20.00
Dalsy Solomon	\$ 30.00	Neo Teck San	\$ 25.00	Wong Hon Sang	\$ 20.00
Dickson Mah, Audrina Gan	\$ 30.00	Too Annie	\$ 25.00	Yan Tian	\$ 20.00
Eillie Shoes Company	\$ 30.00	Wong Yu Teng	\$ 25.00	Yee Leh Kheong	\$ 20.00
Flora Moments Pte. Ltd.	\$ 30.00	尤秀凤女士	\$ 25.00	Yeo Kee Soon	\$ 20.00
Fong Chee Tat	\$ 30.00	Chua Kim Cheng	\$ 21.00	陈宝钰	\$ 20.00
Goh Pei Shan	\$ 30.00	Alikhan Surattee Bin Iqbal Khan	\$ 20.00	陈金生先生	\$ 20.00
Ho Sou Ping	\$ 30.00	Caesar Goh Hock Guan	\$ 20.00	陈淑媛女士	\$ 20.00
Hong Chiew Chin	\$ 30.00	Chan Kit Hoo	\$ 20.00	郭凤金	\$ 20.00
Kok Kum Yong	\$ 30.00	Chen Zhiming Alvin	\$ 20.00	何启智	\$ 20.00
Lee Kim Boon	\$ 30.00	Cheong Zhenhao Isaac	\$ 20.00	洪升伟	\$ 20.00
Leong Ah Hoh	\$ 30.00	Chew Beng Lay	\$ 20.00	黄宏炜先生	\$ 20.00
Lin Yew Fatt	\$ 30.00	Choy Lai Chee	\$ 20.00	黄育凯	\$ 20.00
Low Kuan Liang	\$ 30.00	Chua Soo Kiat	\$ 20.00	黄昱豪小弟弟	\$ 20.00
Ng Siau Yan	\$ 30.00	Chun Kaiqun	\$ 20.00	廻向已故邢诒海	\$ 20.00
Ng Tong Hwa, Ng Feng Lei, Ng Yu Xuan	\$ 30.00	Clement Puar Juan Siang	\$ 20.00	赖耀德先生	\$ 20.00
Pang Jaeing Yi, Pang Jyee Chen, Pang Jyeh Wyu	\$ 30.00	Desmond Cheong Chai Boon	\$ 20.00	林明强先生	\$ 20.00
Sim Wee Ming	\$ 30.00	Goh Chew Wee	\$ 20.00	林雄华先生	\$ 20.00
Sin Mui Yong	\$ 30.00	Goh Lee Choo	\$ 20.00	林玉英	\$ 20.00
Tan Hong Tee	\$ 30.00	Gow Hooi Kheang	\$ 20.00	林芷源	\$ 20.00
Teo Kiang Choin	\$ 30.00	Han Qin	\$ 20.00	陶淑群	\$ 20.00
Thiantara Kruathorn	\$ 30.00	Ho Seng Chee	\$ 20.00	王淑雯	\$ 20.00
Thung Choo Kiong Steven	\$ 30.00	Ho Ser Huat	\$ 20.00	王嫩滨	\$ 20.00
Too Bok Siang	\$ 30.00	Ho Yu Kong	\$ 20.00	王晓灵	\$ 20.00
Wang Fuquan Thomas	\$ 30.00	Hoe Yee Kiat Ryan	\$ 20.00	王秀雯	\$ 20.00
Yandy Yandy	\$ 30.00	Hwang Jit How	\$ 20.00	伍瀟明先生	\$ 20.00
Yow Jie Ying	\$ 30.00	Law Joo Kiang	\$ 20.00	伍彦祖小弟弟	\$ 20.00
Zeus Lim Jia Hao	\$ 30.00	Lee Hock Hoi	\$ 20.00	伍姿询小妹妹	\$ 20.00
陈金华女士	\$ 30.00	Lee Hong Leong & Lim Beng Lee	\$ 20.00	萧景元	\$ 20.00
陈秀华女士	\$ 30.00	Lee Sock Khoon	\$ 20.00	谢恩康小弟弟	\$ 20.00
何铭峰, 何岷勋, 何劲毅	\$ 30.00	Lim Chong Zheng Benjamin	\$ 20.00	谢恩乐小弟弟	\$ 20.00
洪彩玲	\$ 30.00	Lim Kuan Len	\$ 20.00	谢恩希小妹妹	\$ 20.00
洪允森	\$ 30.00	Ng Bah Tee	\$ 20.00	谢惠冰	\$ 20.00
纪俊杰	\$ 30.00	Ng Khar Siam	\$ 20.00	谢峻屹	\$ 20.00
纪文德	\$ 30.00	Ng Kok Heng	\$ 20.00	谢绿德女士	\$ 20.00
林美吟	\$ 30.00	Ng Soon Kee	\$ 20.00	谢佩芳小姐	\$ 20.00
许欣蕙小姐	\$ 30.00	Ong Khai Huat	\$ 20.00	谢倩文	\$ 20.00
嚴国建先生	\$ 30.00	Ong Siaw Wei	\$ 20.00	谢荣吉	\$ 20.00
已故林亚 瑞	\$ 30.00	Or Lay Huay Joanna	\$ 20.00	谢文安先生	\$ 20.00
已故杨逢龙	\$ 30.00	Pang Jia Qian	\$ 20.00	谢雯琳	\$ 20.00
已故杨贵莉	\$ 30.00	Seetoh Yeok Leong	\$ 20.00	谢裕琳	\$ 20.00
Lek Chun Xian	\$ 28.00	Sim Cheryl	\$ 20.00	谢泽毅 (季益) 先生	\$ 20.00
Noble Tay	\$ 28.00	Soh Lay Eng	\$ 20.00	杨翠英女士	\$ 20.00
Subthaveethanakit Kritsaporn	\$ 28.00	Tan Hee Yan	\$ 20.00	已故陈春香	\$ 20.00
吴敏琪	\$ 28.00	Tan Kim Lang Pearl Bernadette	\$ 20.00	已故林凤鸣女士	\$ 20.00
Xia Maolin	\$ 27.00	Tan Kok Seng	\$ 20.00	已故林仲钦	\$ 20.00
Chow Yuit Meng	\$ 25.00			已故王倩薇	\$ 20.00
				易昊翰	\$ 20.00
				易乐洋	\$ 20.00

医药基金

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
易岳谿	\$ 20.00	Foo Kok Chong	\$ 10.00	Tan Eng Kwee	\$ 10.00
郑淑玉	\$ 20.00	Fu Chen Lok	\$ 10.00	Tan Hup Fong	\$ 10.00
卓叶女士	\$ 20.00	Garry Lo Horton	\$ 10.00	Tan Tat Keow	\$ 10.00
Eng Yew Wee	\$ 18.00	Glenwilber Chua Kok Mun	\$ 10.00	Tan Yeo Chye	\$ 10.00
Hew Jia Xuan Jocelin	\$ 18.00	Goh Qi Quan	\$ 10.00	Tay Chai Heng	\$ 10.00
Jiang Lixian	\$ 16.00	Goh Wan Ying	\$ 10.00	Tay Poh Geok	\$ 10.00
Teng Seng Lai	\$ 16.00	Han Mui Phong	\$ 10.00	Tay Siew Hong Suzannetay	\$ 10.00
Jason Lee Hong Leong	\$ 15.00	Heng Chun Wei	\$ 10.00	Tee Khai Woen	\$ 10.00
Ng Jia Yin	\$ 15.00	Ho Teng Koon Jeffrey	\$ 10.00	Teh Xin Yi	\$ 10.00
Zachary Quek Yann Der	\$ 15.00	Kalaiyaran Varun	\$ 10.00	Teo Eng Ghee	\$ 10.00
Sim Seu Kee	\$ 14.00	Khoo Zi-Yu	\$ 10.00	Teo Kin Oon	\$ 10.00
Tong Yi Chan	\$ 12.00	Koh Bao Shan	\$ 10.00	Tiong Yong Kui	\$ 10.00
顾亚兴	\$ 12.00	Koh Le Xuan	\$ 10.00	Wang Pengtang	\$ 10.00
Lim Wei Xiang	\$ 11.00	Koh Wing Yeap	\$ 10.00	Wong Wen Jie	\$ 10.00
Ang Chok Hin	\$ 10.00	Koh Yuit Wah Janelle	\$ 10.00	Wong Zi Yan	\$ 10.00
Annie Kong	\$ 10.00	Law Hui Hui	\$ 10.00	Woon Xin Yi	\$ 10.00
Arumugam Subash S/O Rajamohan	\$ 10.00	Lee Kok Wai William	\$ 10.00	Yang Chia Khen	\$ 10.00
Byvan Natal	\$ 10.00	Lew Jing Yi Janice	\$ 10.00	Yap Ah Ming	\$ 10.00
Chan Chin Chye	\$ 10.00	Liang Guozhen	\$ 10.00	Yeo Wei Rong Wayne	\$ 10.00
Chan Guoxian Jeffrey	\$ 10.00	Liew Way Zhang	\$ 10.00	Yong Wei Thai Edward	\$ 10.00
Chan Lai Yoong	\$ 10.00	Lim Bee Nian	\$ 10.00	陈国民	\$ 10.00
Chan Ruo Xuan Jiselle	\$ 10.00	Lim Shok Theng	\$ 10.00	何顺贞女士	\$ 10.00
Chan Xin Hui Jovelle	\$ 10.00	Lim Tiong Peng	\$ 10.00	洪欣慧小姐	\$ 10.00
Chan Yoke Keng	\$ 10.00	Loke Chew Yen	\$ 10.00	梁耀升女士	\$ 10.00
Cheah Shi Ying	\$ 10.00	Loo Yin Ha	\$ 10.00	谢财德	\$ 10.00
Chen Pak Ping	\$ 10.00	Mark Wai Cheng Fiona	\$ 10.00	谢幼德合家	\$ 10.00
Chen Weiling Michelle	\$ 10.00	Megawell Auto Pte. Ltd.	\$ 10.00	张国英	\$ 10.00
Cheong Kam Wah	\$ 10.00	Muhammad Ariff Azhar Bin Rosley	\$ 10.00	张嘉玉	\$ 10.00
Chew Chun Peng	\$ 10.00	Ng Fui Ming	\$ 10.00	Soh Wee Hung	\$ 8.88
Chew Wei Seng	\$ 10.00	Ng Hui Xian	\$ 10.00	Chen Yixiong Sam	\$ 8.00
Chia Mee Ring	\$ 10.00	Ng Hwee Hoon	\$ 10.00	Kelvin Tan	\$ 8.00
Chia Seon Yee	\$ 10.00	Ng Khue Min	\$ 10.00	Kelvin Tan Poh Lern	\$ 8.00
Chin Rui Yuan	\$ 10.00	Ong Hong Woon	\$ 10.00	Wong Ker Ping	\$ 8.00
Chong Ken Yong	\$ 10.00	Pan Wee Siong	\$ 10.00	Yuen Chin Yi Vicki	\$ 8.00
Choo Zheng Hao Johnathon	\$ 10.00	Pang Yong Piao	\$ 10.00	Ballu Preety	\$ 5.01
Choong Lien Wah	\$ 10.00	Rashid Mukmin Bin Noordin	\$ 10.00	Azwan Bin Mohd Ritha	\$ 5.00
Choong Way Kok Adam	\$ 10.00	See Kai Leong	\$ 10.00	Bandara Meepe Ganithage Prabuddh	\$ 5.00
Chua Chin Kuo	\$ 10.00	See Yun Xian	\$ 10.00	Chew Chang Jun Casper	\$ 5.00
Chua Kim Huat	\$ 10.00	Seet Sui Tin	\$ 10.00	Chew Keng Chiak	\$ 5.00
Chua Kim Huatt	\$ 10.00	Shih Nien-Yun	\$ 10.00	Choong Hui Xin	\$ 5.00
Dinah Nabilah Binte Harris	\$ 10.00	Siah Mei Choo	\$ 10.00	Chua Chai Chuan	\$ 5.00
Diong Huey Sy	\$ 10.00	Soh Yu Qiang Alvin	\$ 10.00	Cindy Felicia Wijaya	\$ 5.00
Dominic Chua Boon Keat	\$ 10.00	Stephanie Leong Ci En	\$ 10.00	Edwin Lau Jia Tong	\$ 5.00
Doreen Lim Xiao Ping	\$ 10.00	Sunny Wee	\$ 10.00	Goh Wei Chuan	\$ 5.00
Ea Boon Tai	\$ 10.00	Syafiqah Bte Djono	\$ 10.00	Kaviraj S/O Rajandran	\$ 5.00
Engsui Jutamard	\$ 10.00	Taing Pao Chou	\$ 10.00	Kenny Chin Wai Kit	\$ 5.00
Er Jun De Edsel	\$ 10.00	Tan Aik Wee	\$ 10.00	Koh Aik Hong	\$ 5.00
Eugene Chua Teck Wee	\$ 10.00	Tan Boon Yeong	\$ 10.00	Koh Pei Shan	\$ 5.00
First Rate Autoparts	\$ 10.00	Tan Chong Lin	\$ 10.00	Koo Kia Chun Aaron	\$ 5.00

医药基金

捐献者	银额\$	捐献者	银额\$
中华医院大巴窑总院			
Lam Jia Yi	\$ 5.00	Muhammad Akmal Bin Junaid	\$ 1.00
Lam Wei Yang	\$ 5.00	乐捐者	\$ 17,025.00
Lam Yoon Fong	\$ 5.00		
Lawrence Low Kim Leong	\$ 5.00		
Lim Ching Mei	\$ 5.00		
Low Chee Yung Desmond	\$ 5.00		
Ng Zhi Jian	\$ 5.00		
Seow Yi Qin	\$ 5.00		
Sim Jia Yu Vireen	\$ 5.00		
Su Tey Rui Elroy	\$ 5.00		
Suyati Chen合家	\$ 5.00		
Tan Chin Hui	\$ 5.00		
Tan Soon Cheng	\$ 5.00		
Tan Tor Hock	\$ 5.00		
Tng Sher Li	\$ 5.00		
Yeap Pooi Khei	\$ 5.00		
Zhu Shichun	\$ 5.00		
Justin Joseph Ong Kim Boon	\$ 4.04		
Shaman Pandian S/O			
Jeyabalan	\$ 4.03		
Tee Sin Feng	\$ 4.00		
Toh Kah Cin	\$ 4.00		
Low Boon Kiat	\$ 3.48		
Ching Fun Chow Hansen	\$ 3.00		
Awg Mazheli Bin Awg Jadid	\$ 2.02		
Krishna Kumar S/O Rajagopa	\$ 2.02		
Esma Iswany Bin Noh	\$ 2.01		
Nishanti Sangarganes	\$ 2.01		
Hew Ze Kang	\$ 2.00		
Li Yueting	\$ 2.00		
Lim Tzien Yih	\$ 2.00		
Ling Hao Xuan	\$ 2.00		
Nathaniel Lim Junwei	\$ 2.00		
Neo Wen Yi	\$ 2.00		
San Jin Yu	\$ 2.00		
Tee Wen Bin	\$ 2.00		
Teo Lek Jin	\$ 2.00		
Wan Chee Hoong	\$ 2.00		
Wong Jin Kiet Kevin	\$ 2.00		
Yanuar Fajar Wijaya	\$ 2.00		
Yuen Wei Kuan	\$ 2.00		
Zhang Yunxi	\$ 2.00		
Zheng Kai Xin	\$ 2.00		
福名氏	\$ 2.00		
Lee Kuan Man	\$ 1.01		
Leon Ang	\$ 1.01		
Angelica Joy Albuera Sola	\$ 1.00		
Fu Ruirui	\$ 1.00		
Mohamad Fazrul Iman Bin Johari	\$ 1.00		
		共计: \$1,574,544.02	

医药基金

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院义顺分院					
吴惠兰	\$ 5,000.00	黄成发	\$ 50.00	Foo Chek Yee	\$ 100.00
Phua Soo Hong	\$ 2,000.00	林顺源	\$ 50.00	Khew Pei Kuan	\$ 100.00
元龙圣庙	\$ 2,000.00	刘秀燕女士	\$ 50.00	Tong Wai Leong	\$ 100.00
Foo Say Hwong	\$ 1,000.00	麦秀月	\$ 50.00	戴家旺	\$ 100.00
陈惜华	\$ 1,000.00	潘惜惠女士	\$ 50.00	林丽萍	\$ 100.00
萧嗨锲	\$ 700.00	谭鼎融	\$ 50.00	萧德祥	\$ 100.00
杨来发	\$ 600.00	杨玉英	\$ 50.00	杨春兴	\$ 100.00
Fong Kim Hwa	\$ 500.00	已故林亚凤女士	\$ 50.00	吴丽青	\$ 80.00
Wang Ying Trinity	\$ 500.00	已故 Au Sock Hua 女士	\$ 30.00	黄天素	\$ 70.00
刘彩凤	\$ 500.00	张洲顺	\$ 30.00	谢玩兰	\$ 66.00
萧玉英	\$ 500.00	Tan Teck Hwa	\$ 20.00	陈福恩	\$ 60.00
Kok Fook Hong	\$ 300.00	Tang Yek Mun	\$ 20.00	许金环	\$ 60.00
林瑄云	\$ 300.00	徐金星	\$ 20.00	Aw Sock Hoon	\$ 50.00
谢志坚	\$ 300.00	徐紫惠	\$ 20.00	Kuan Nam Moy	\$ 50.00
Yip Olivia	\$ 208.00	卓月英	\$ 20.00	Lim Phin Ngee	\$ 50.00
Chong Winne	\$ 200.00	Tang Yele Mum	\$ 10.00	蔡菊花	\$ 50.00
Lau Yu Chen & Lau En Ci	\$ 200.00	Teo Chiew Soon	\$ 10.00	巢泽勇 巢泽文	\$ 50.00
Lim Lay Khuan	\$ 200.00	刘发源先生	\$ 10.00	陈子贤	\$ 50.00
Seet Kah Gek	\$ 200.00			黄亚妹女士	\$ 50.00
郭玩卿, 欧阳钰, 欧阳忠易	\$ 200.00			葉玉娟	\$ 50.00
洪春燕	\$ 200.00			已故董蔡治	\$ 50.00
李淑铃	\$ 200.00	共计: \$20,078.00		Christina Yeo Hui Yun	\$ 49.00
已故林贵蘭	\$ 200.00			王辉煌	\$ 41.00
林洁财	\$ 150.00			李瑞全	\$ 40.00
阮玉合	\$ 150.00			Low Seok Eng	\$ 20.00
萧景元	\$ 150.00	中华医院兀兰分院		杨志礼	\$ 20.00
Fan Foh Then	\$ 100.00	Yang Zilai	\$ 5,500.00	三宝弟子合家	\$ 10.00
Koh Choy Fong	\$ 100.00	济山官	\$ 2,471.00		
Koo Siew Khim	\$ 100.00	Zhang Guang Zhuan	\$ 2,200.00		
Lau Sheng Xiang	\$ 100.00	Choo Kok Liang	\$ 2,000.00		
Lay Leong Loong	\$ 100.00	Hong Tho Bilw Temple	\$ 1,500.00	共计: \$23,305.00	
Leong Siaw Chan	\$ 100.00	Foo Say Foon	\$ 1,000.00		
郭敬宾, 陈惠鸿	\$ 100.00	迴向陆笑容、王莲好女士	\$ 1,000.00		
黄来顺	\$ 100.00	迴向马萍娇女士	\$ 1,000.00		
黄淑萍	\$ 100.00	俞光久	\$ 1,000.00		
迴向陈琴云	\$ 100.00	陈威光	\$ 800.00		
梁爱玲	\$ 100.00	罗锦妹女士	\$ 500.00		
林利珍	\$ 100.00	陈思良	\$ 300.00		
林裕发	\$ 100.00	方玉钻	\$ 300.00		
欧阳匡训	\$ 100.00	Chia Bee Choo	\$ 200.00		
已故马罗罗	\$ 100.00	Chua Hung Ming	\$ 200.00		
已故马羅羅	\$ 100.00	Ho Liam Jee	\$ 200.00		
白莉萍	\$ 80.00	Hong Kwai Shan	\$ 200.00		
Cheng Yi Ni	\$ 50.00	Koh Kah Heng	\$ 200.00		
Gwee Kheng Heong	\$ 50.00	Leong Lye Leng	\$ 200.00		
Janssen Tham Kwok Onn	\$ 50.00	白先生	\$ 200.00		
Toh Peng Sing	\$ 50.00	葉顺发	\$ 200.00		
曾鈞泉先生	\$ 50.00	张水发	\$ 200.00		
曾榕淇	\$ 50.00	苏美英	\$ 150.00		
曾锐淇	\$ 50.00	胡国弟	\$ 118.00		

医药基金

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院武吉班让分院					
Shinwonder Foods Intl (Sg) Pte Ltd	\$ 5,000.00	郑明珠	\$ 50.00	许岐华先生	\$ 20.00
		黄明珠	\$ 30.00	Goh Geok Muay	\$ 11.00
周选英女士往生	\$ 2,000.00				
Goh Toh Wee	\$ 1,800.00				
Tan Choon Keong	\$ 1,000.00				
张旭扬先生(已故)	\$ 1,000.00	共计: \$20,113.00		共计: \$112,983.00	
周丽联	\$ 1,000.00				
Tan Teck Meng	\$ 600.00				
Lim Yeow Hwee	\$ 500.00				
Loh Kim Seah	\$ 500.00	中华医院马林百列分院		中华医院诺维娜分院	
Ong Yuk Hong	\$ 500.00	Ko Lee Meng	\$ 21,000.00	Cheong Tin Mun Clara	\$ 200.00
Ang Ah Lock	\$ 400.00	Koh Lee Hwee	\$ 21,000.00	陈垂发	\$ 150.00
Goh Hay Hong	\$ 400.00	永远名誉院长许伟明先生	\$ 21,000.00	Lee Noah D	\$ 100.00
Tan Tai Lai	\$ 350.00	永远名誉院长许伟盛先生	\$ 21,000.00	Tan Ah Huay	\$ 30.00
Wong Yock Lian	\$ 320.00	Yak Kian Chiong	\$ 10,000.00		
Chan Wan Fong	\$ 300.00	Hock Lian Realty (Pte) Ltd	\$ 5,000.00		
Tan Ngee Tiang	\$ 300.00	Beacon Led Lighting Pte Ltd	\$ 2,982.00		
陈毅珍	\$ 300.00	陈宝玉	\$ 2,000.00	共计: \$480.00	
李雅瑾	\$ 300.00	Tan Siew Hoo	\$ 1,350.00		
林荣忠先生	\$ 300.00	Lor Wan Lin	\$ 1,100.00		
沈源德先(已故)	\$ 300.00	Tan Koh Ti	\$ 1,000.00		
Ang Ngee Koon	\$ 200.00	廻向罗门柯金玉女士	\$ 1,000.00	总计: \$1,751,503.02	
方祥泽先已故	\$ 200.00	Goh Yeow Tian	\$ 600.00		
洪水治已故	\$ 200.00	Chua Bee Geng	\$ 500.00		
廖建铭	\$ 200.00	Don Tiew Wen Wen	\$ 350.00		
林玉平先生	\$ 200.00	Low Kok Kim	\$ 300.00		
王桂英女士	\$ 140.00	已故谢亚贞(谢淑贞)女士	\$ 300.00		
Ah Hoe	\$ 100.00	已故徐金照先生	\$ 300.00		
Ah Hui	\$ 100.00	Koh Cher Wee	\$ 200.00		
Gerald Goh Chien Hsin	\$ 100.00	Ng Lee Keng	\$ 200.00		
Hing Phaik Heah	\$ 100.00	高明娇曾锦红	\$ 200.00		
Jeff -	\$ 100.00	Neo Chye Tuan	\$ 150.00		
Kwan Oi Phooi	\$ 100.00	已故曾华宝, 曾育贤, 曾育坤	\$ 150.00		
Lim Sok Huan	\$ 100.00	罗森豊	\$ 120.00		
Sze Cheng	\$ 100.00	Khung Wei Nan	\$ 100.00		
Tan Nguan Boo	\$ 100.00	Koh Swee Ling	\$ 100.00		
叶和满先生阖家	\$ 100.00	Lim Teck Seng	\$ 100.00		
郑得妹女士	\$ 100.00	Tan Ai Lin	\$ 100.00		
Lim Wen Yi	\$ 63.00	黄月娇	\$ 100.00		
Chang Jason Tan Swee Yeow	\$ 60.00	已故黄有妹	\$ 100.00		
Lim Hong Yam	\$ 50.00	周劍飛先生	\$ 100.00		
Tang Yin Fong	\$ 50.00	Fre Tiew Ying Ying	\$ 50.00		
Teo Ban Chye	\$ 50.00	Lim Fang Yun	\$ 50.00		
王宝铨	\$ 50.00	Teng Chen Jiung	\$ 50.00		
王贵侯	\$ 50.00	陈惠娥	\$ 50.00		
王桂花	\$ 50.00	陈庆聪	\$ 50.00		
王火	\$ 50.00	林德成先生	\$ 50.00		
王文才	\$ 50.00	吴鸿楷	\$ 50.00		
杨兰风	\$ 50.00	张心来	\$ 50.00		
杨兰凤	\$ 50.00	郑开兰	\$ 50.00		

中华医院成立七十二周年纪念礼券贺仪

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
名誉机构坚永私人有限公司	\$ 300,000.00	洪文福	\$ 5,000.00	Tan Jessie	\$ 2,000.00
Tham Wing Chuan	\$ 200,000.00	李雪儿	\$ 5,000.00	Tan Wong Ching	\$ 2,000.00
Loh Ling Ling Christina	\$ 105,000.00	名誉院长杜辉怡先生	\$ 5,000.00	Tiong Ghee Temple	\$ 2,000.00
Penta Ocean Enterprises Holdings Limited	\$ 100,000.00	名誉院长蓝秉枢先生	\$ 5,000.00	Tong Jum Chew Pte Ltd	\$ 2,000.00
Tote Board	\$ 100,000.00	名誉院长李思豪先生	\$ 5,000.00	Wang Shihua	\$ 2,000.00
名誉院长蔡龙海先生	\$ 100,000.00	名誉院长林素珊博士	\$ 5,000.00	Woo Siew May	\$ 2,000.00
永远名誉院长罗守学先生	\$ 90,000.00	名誉院长萧冬萍小姐	\$ 5,000.00	Zhang Guang Zhuan	\$ 2,000.00
永远名誉院长陈清发先生	\$ 72,000.00	新加坡佛光山	\$ 5,000.00	陈美凤名誉院长	\$ 2,000.00
新加坡中医学院	\$ 50,000.00	已故吴巧銮女士	\$ 5,000.00	陈美露	\$ 2,000.00
永远名誉院长沈丽红女士	\$ 50,000.00	永远名誉院长 陈东源先生	\$ 5,000.00	傅新春先生	\$ 2,000.00
永远名誉院长王培源先生	\$ 50,000.00	PBM		名誉院长苏晋兴先生 BBM (L)	\$ 2,000.00
Fong Yun Thai Association	\$ 30,000.00	张庆和先生	\$ 5,000.00	名誉院长吴信财先生	\$ 2,000.00
庆丰私人有限公司 吴志海	\$ 23,000.00	张仰兴先生	\$ 5,000.00	名誉院长莊或勳医师	\$ 2,000.00
Seah Wong Chi	\$ 20,000.00	Yi Shi Yuan Pte Ltd	\$ 4,000.00	西河别墅	\$ 2,000.00
Wilyanto Deng	\$ 20,000.00	赵英杰教授	\$ 4,000.00	徐蘭	\$ 2,000.00
名誉院长苏炳城先生	\$ 20,000.00	孫氏家族	\$ 3,500.00	许迺楷医师	\$ 2,000.00
永远名誉院长陈爱华先生	\$ 15,000.00	Chua Tian Cho	\$ 3,000.00	已故陈美香	\$ 2,000.00
慈恩阁	\$ 13,000.00	Foresight Metal Engineering Pte Ltd	\$ 3,000.00	Practical Analyzer Solutions Pte. Ltd.	\$ 1,800.00
Regina Specialties	\$ 10,076.00	Hu Xiu Mei	\$ 3,000.00	See Lay Hoon	\$ 1,500.00
Buddha Tooth Relic Temple (Singapore)	\$ 10,000.00	Soyee Singapore Pte Ltd	\$ 3,000.00	Sirion Kittikulserreekham	\$ 1,500.00
Foo Tiang Ann	\$ 10,000.00	Yang Zilai	\$ 3,000.00	林赐宝蔡抒苳夫妇	\$ 1,500.00
He Le Xin Trading Pte. Ltd.	\$ 10,000.00	Yeo Siew Lay	\$ 3,000.00	名誉院长林再发BBM先生	\$ 1,500.00
Hola Solo Pte Ltd	\$ 10,000.00	名誉院长杨细弟先生BBM	\$ 3,000.00	名誉院长赵富生博士	\$ 1,338.00
Kai Lim Pte. Limited	\$ 10,000.00	扬子江	\$ 3,000.00	Foo Chuan Jun	\$ 1,288.00
Kaiser Pharmaceutical Singapore Pte Ltd	\$ 10,000.00	楊友华先生	\$ 3,000.00	蔡德文	\$ 1,111.00
Kim Tew Heng	\$ 10,000.00	永远名誉院长蔡添成先生	\$ 3,000.00	Alfrench Facade Pte. Ltd.	\$ 1,000.00
Lee Wan Tang	\$ 10,000.00	周宝珠医师	\$ 3,000.00	Andy Tan Kok Keong	\$ 1,000.00
Pei Hwa Foundation Limited	\$ 10,000.00	Chong Chui Wen Jolene	\$ 2,000.00	Chan Lam	\$ 1,000.00
Phang Chu Mau	\$ 10,000.00	Chua Han Tiong	\$ 2,000.00	Char Yang (Dabu) Lee Chee Association	\$ 1,000.00
Sally @ Lai Qin Zhi	\$ 10,000.00	Chuan Ann Gas Trading Pte. Ltd.	\$ 2,000.00	Chong Jin Sei	\$ 1,000.00
Teo Yeow Soon	\$ 10,000.00	Doris Chong Siew Bee	\$ 2,000.00	Chua .	\$ 1,000.00
名誉院长陈亚树先生	\$ 10,000.00	Elements Industries Pte. Ltd.	\$ 2,000.00	Chua Teck Ming	\$ 1,000.00
吴定基	\$ 10,000.00	Emperor Entertainment Productions Company Pte. Ltd	\$ 2,000.00	Dawn Chia Ah Keow	\$ 1,000.00
新加坡佛教居士林	\$ 10,000.00	Kmt Holding Pte Ltd	\$ 2,000.00	Er Eng Leh	\$ 1,000.00
TP-Clinic	\$ 6,827.50	Kuah Siong Lim	\$ 2,000.00	Fidel Engineering & Trading Pte Ltd	\$ 1,000.00
永远名誉院长萧立娟小姐	\$ 6,669.00	Lau Shi Yue Cindy	\$ 2,000.00	Goh Peck Sian	\$ 1,000.00
永远名誉院长詹忠發先生	\$ 6,500.00	Lee Boon Tong	\$ 2,000.00	Hao Yi Chun	\$ 1,000.00
Phua Chen Chen	\$ 6,000.00	Lee Yen Fong	\$ 2,000.00	Heng Lip Awning Pte. Ltd.	\$ 1,000.00
Teo Yeow Hing	\$ 6,000.00	Leo Chin Chen	\$ 2,000.00	Ho Ah Chye	\$ 1,000.00
新加坡收音机电器商会	\$ 6,000.00	Leow Kor Wee	\$ 2,000.00	Ho Rou Hui	\$ 1,000.00
Amelia Lim Yu Wei	\$ 5,000.00	Mao Sheng Quanji Construction Pte Ltd	\$ 2,000.00	Kang Wei Pte Ltd	\$ 1,000.00
Hh Trading & Construction Pte Ltd	\$ 5,000.00	Matrix Switchgear Design Pte Ltd	\$ 2,000.00	Koh Eng Pew	\$ 1,000.00
Lin Jen Lee	\$ 5,000.00	Michael Lee	\$ 2,000.00	Lee Jeff Kingsley	\$ 1,000.00
Long Da Holdings Pte. Ltd.	\$ 5,000.00	Su Lee Soon Nee Yeo	\$ 2,000.00	Lee Lin Choo	\$ 1,000.00
Ng Chan Kheng	\$ 5,000.00			Lee Wai Yee Adeline	\$ 1,000.00
Ng Jun Jia Eugene	\$ 5,000.00			Li Chonghai	\$ 1,000.00

中华医院成立七十二周年纪念礼券贺仪

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
Lim Boon Chan	\$ 1,000.00	甘文康	\$ 750.00	Yap Cheng Hwa	\$ 500.00
Lim Her Chang	\$ 1,000.00	Ong Ann Koh	\$ 700.00	Yap Tian Sun	\$ 500.00
Lim Hock Heng	\$ 1,000.00	黄春香	\$ 700.00	Zhou Caixia	\$ 500.00
Lim Tow Huat	\$ 1,000.00	Liao Yongzhao	\$ 688.00	曾任娇	\$ 500.00
Ng Cheow Boo	\$ 1,000.00	Chai Li Choo Victoria	\$ 600.00	戴亚妹女士	\$ 500.00
Ng Lay Kieng	\$ 1,000.00	Tan Thia Meng	\$ 600.00	何贤芳	\$ 500.00
Ong Ghim Sun	\$ 1,000.00	郑春祥	\$ 600.00	洪木财	\$ 500.00
Ooi Guat Hua	\$ 1,000.00	All Link Medical&Health Products Pte Ltd	\$ 500.00	林慧雯	\$ 500.00
Phua Cheng Yenn	\$ 1,000.00	Asta Electrical (S) Pte Ltd	\$ 500.00	林添德先生	\$ 500.00
Phua Kah Beng	\$ 1,000.00	Cheah Yan Ling	\$ 500.00	吕世奇先生	\$ 500.00
Phua Wan Ting	\$ 1,000.00	Cheah Yan Ying	\$ 500.00	名誉院长许国威PBM先生	\$ 500.00
Seow Song Ze Raphael	\$ 1,000.00	Chee Jin Kiong	\$ 500.00	邱利安先生	\$ 500.00
Seow Teow Khai	\$ 1,000.00	Choo Kwee Mui	\$ 500.00	善德堂	\$ 500.00
Soo Siew Tuan	\$ 1,000.00	Chua Kwang Yong	\$ 500.00	许杏莲博士	\$ 500.00
Tan Heng Chun	\$ 1,000.00	Evergreen Medical Supplies Pte Ltd	\$ 500.00	赵文侠医师	\$ 500.00
Tang Sui Suet	\$ 1,000.00	Gennal Industries Pte Ltd	\$ 500.00	郑玉树	\$ 500.00
Tay Chye Hock	\$ 1,000.00	Goh Soon Poh	\$ 500.00	Chiang Lai Fang	\$ 400.00
Tay Soh Kiat	\$ 1,000.00	Ho Meow Wai	\$ 500.00	Chua Choo Hong	\$ 400.00
Teo Khng	\$ 1,000.00	Hung Soon Medical Trading Pte.Ltd	\$ 500.00	Pua Poh Heng	\$ 400.00
Teo Kim Cheng	\$ 1,000.00	Jnk Parts & Systems Pte Ltd	\$ 500.00	Yan Yihui	\$ 400.00
Wz Enterprise Pte. Ltd.	\$ 1,000.00	June Teoh Huei Leeng	\$ 500.00	勿洛南58大伯公会	\$ 400.00
Yeo Eng Koon	\$ 1,000.00	K.H.Lee Engineering & Construction Pte Ltd	\$ 500.00	Alex Ong Kok Yong	\$ 388.00
Yeo Lian Huat	\$ 1,000.00	Kwa Wah Chin	\$ 500.00	Well Link Probusiness Service Pte. Ltd.	\$ 388.00
Yuan Yixiu	\$ 1,000.00	Lam King Keow	\$ 500.00	Choo Kim Teng	\$ 300.00
蔡氏家族	\$ 1,000.00	Leong Sek Choong	\$ 500.00	Hup Chung Electronics Corporation Private Limited	\$ 300.00
曹锦光先生	\$ 1,000.00	Ling Swee Leong	\$ 500.00	Chee Yew Sing	\$ 300.00
陈建辉	\$ 1,000.00	Liou Heng Lai	\$ 500.00	Chow Khoo Leong	\$ 300.00
陈景芳	\$ 1,000.00	Lui Ah Chong	\$ 500.00	Chua Sing Wee	\$ 300.00
陈琼花	\$ 1,000.00	Lui Hwee Boon	\$ 500.00	Cu Water Services Pte Ltd	\$ 300.00
淡滨尼联合宫	\$ 1,000.00	Mark Wai Fun	\$ 500.00	Evergreen Buddhist Culture Service Pte Ltd	\$ 300.00
高君豪	\$ 1,000.00	Ng San Wee	\$ 500.00	J.O Bookkeeping Svcs Pte Ltd	\$ 300.00
海南山天公坛	\$ 1,000.00	Ng Sun Eng	\$ 500.00	Kam Moo Wah	\$ 300.00
李承融先生	\$ 1,000.00	See Lim Kim	\$ 500.00	Lai Chee Keen & Family	\$ 300.00
林師贤	\$ 1,000.00	Sim Aileen	\$ 500.00	Lee Mei Chan	\$ 300.00
罗开文	\$ 1,000.00	Sim Mui Leng	\$ 500.00	Lim Sing Long	\$ 300.00
名誉院长林国祥先生	\$ 1,000.00	Sun Ten (Singapore) Private Limited	\$ 500.00	Lim Weng Kee David	\$ 300.00
莫雪黛女士	\$ 1,000.00	Tan Hong Beng	\$ 500.00	Low Bee Lian	\$ 300.00
沈胜贤吕美珍夫妇	\$ 1,000.00	Tan Keng Huat	\$ 500.00	Low Buck Hiang	\$ 300.00
孙智嘉	\$ 1,000.00	Tan Kim San	\$ 500.00	Phua Cheng Kang	\$ 300.00
谭金成	\$ 1,000.00	Tan Mang Lie	\$ 500.00	Sim Yan Jun	\$ 300.00
吴炳禄	\$ 1,000.00	Tay Kim Seng	\$ 500.00	Sum Seng Mun	\$ 300.00
谢雯佳医师	\$ 1,000.00	Teo Cheow Leng Linda	\$ 500.00	Tan Try Lik	\$ 300.00
谢喜娥医师	\$ 1,000.00	Teo Lee Cheng	\$ 500.00	The Late Mr Chia Peck Sin	\$ 300.00
郑汝明	\$ 1,000.00	The Late Mr Tay Peng Kuan	\$ 500.00	Zen Landscape Pte Ltd	\$ 300.00
郑亚兰女士	\$ 1,000.00	Woo Kum Hong	\$ 500.00	冯以明先生	\$ 300.00
Xerxes Huang Song Yuan	\$ 888.00			何成业先生	\$ 300.00
熊翠芬	\$ 888.00			何宇瑛医师	\$ 300.00
功德迴向莊丽昭	\$ 873.77				
Liow Ching Weng	\$ 800.00				
Yap Chee Lam	\$ 800.00				

中华医院成立七十二周年纪念礼券贺仪

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
林伟浩医师	\$ 300.00	Sim Cheng Huat	\$ 200.00	卓瑞海	\$ 200.00
王志静	\$ 300.00	Sio Leh Koen	\$ 200.00	Kan Shaw Kee	\$ 188.00
吴振源	\$ 300.00	Tan Jee Lim	\$ 200.00	Chang Shi Hao	\$ 180.00
新加坡中药公会	\$ 300.00	Tan Kim Wee Terence	\$ 200.00	Leong Soon Khing	\$ 180.00
已故王亚新老先生	\$ 300.00	Tan Seng Kiat Jason	\$ 200.00	鄭子辉	\$ 165.00
Chew Lai Chuan	\$ 250.00	Tan Sor Hoon	\$ 200.00	Ang Siew Lan	\$ 150.00
Chong Zhi How	\$ 250.00	Tan Yong Kim	\$ 200.00	Kong Wai Ching	\$ 150.00
Kwong Wai Siew Li Si She Shut	\$ 250.00	Tang Cheok Hon Derek	\$ 200.00	Neo Yung Ling	\$ 150.00
Ng Choon Chun	\$ 250.00	Tang Soon Onn	\$ 200.00	Ng Chun Seng	\$ 150.00
Teo Rong Rong	\$ 250.00	Tay Soon Lim	\$ 200.00	Ng Hoo Ming	\$ 150.00
沈爱丽	\$ 230.00	Teng Keling @ Tan Yoke Lin	\$ 200.00	Tan Sok Cheng	\$ 150.00
Su Ching Hwa	\$ 210.00	Tenny Sumarta	\$ 200.00	Teo Choon Hoe	\$ 150.00
蔡雪飞	\$ 208.55	Teo Wee Ern	\$ 200.00	Wah Sua Keng Temple	\$ 150.00
Alina Liau	\$ 200.00	Thiam Aik Hardware & Machinery Co Pte Ltd	\$ 200.00	Wong Suet Han	\$ 150.00
Aw Yong Chun Leng	\$ 200.00	Vanessa Eng	\$ 200.00	陈淑敏	\$ 150.00
Beng Kang Import & Export	\$ 200.00	Wang Yuqi	\$ 200.00	杨凤兰	\$ 150.00
Bmgr Investments Pte. Ltd.	\$ 200.00	Wong Fook Hoong	\$ 200.00	Wong Kuang Fong	\$ 140.00
Chan Chooi Hang	\$ 200.00	Xu Qing	\$ 200.00	Chin Yui Sin	\$ 120.00
Chen Guanyou	\$ 200.00	Yeo Gek Wah Annie	\$ 200.00	Ding Chin Hock	\$ 120.00
Chen Yi Fan	\$ 200.00	Yip Cheung Kee	\$ 200.00	Lam Khee Shyong	\$ 120.00
Chiew Hong Lian	\$ 200.00	曾添福	\$ 200.00	Leow Phay Ling	\$ 120.00
Chua Sai Hoon	\$ 200.00	陈爱明先生	\$ 200.00	Lim Shien Min	\$ 120.00
Cynthia Wong Mee Tin	\$ 200.00	陈彩娘女士	\$ 200.00	Ng Siew Kiong	\$ 120.00
Elite Deco Pte Ltd	\$ 200.00	陈凤英女士	\$ 200.00	Soh Chin Kuan	\$ 120.00
Fu Donglie	\$ 200.00	陈绍恒	\$ 200.00	Teo Chwee Heng	\$ 120.00
Gan Poh Sin	\$ 200.00	陈文汉	\$ 200.00	Tong Hearn Wah	\$ 120.00
Gong Hooi Ling	\$ 200.00	陈燕如女士	\$ 200.00	Wong Lu Mui	\$ 120.00
Henry Phang	\$ 200.00	大巴窑修德善堂	\$ 200.00	陈永春, 永山, 永生, 陈秀香, 秀华, 秀儿	\$ 120.00
Ho Meng Hoe Christopher	\$ 200.00	邓镇仪	\$ 200.00	Singapore Electricals Pte. Ltd.	\$ 108.00
Ho Woon Foong Derrick	\$ 200.00	方俊喜	\$ 200.00	林文强先生	\$ 108.00
Hong Mun Fei	\$ 200.00	冯健崧、冯美思兄妹	\$ 200.00	Tan Ee Leng	\$ 107.00
Koh Kim Chuah	\$ 200.00	江秋莲	\$ 200.00	An Hian How	\$ 100.00
Koh Sock Ping	\$ 200.00	李博荣	\$ 200.00	Ang Choon Sing	\$ 100.00
Kuah Ee Wen	\$ 200.00	李直泰	\$ 200.00	Ang Kwang Seng	\$ 100.00
Kwan-In Welfare Society	\$ 200.00	梁秀珍	\$ 200.00	Ashley Kho Zi Qi	\$ 100.00
Lau Thong Yew	\$ 200.00	林国泰	\$ 200.00	Boon Juag Fong	\$ 100.00
Lim Cher Khiang	\$ 200.00	林南珠	\$ 200.00	Boon Tin Yah	\$ 100.00
Lim Sze Kian	\$ 200.00	林如锦	\$ 200.00	Chan Chee Kuen	\$ 100.00
Lim Wei Kian	\$ 200.00	林长静	\$ 200.00	Chan Man	\$ 100.00
Lin Hwee Hin (Lin Weixing)	\$ 200.00	刘兰枝	\$ 200.00	Cheng Chia Pan	\$ 100.00
Linda Yong Sow Chin	\$ 200.00	刘妙萍	\$ 200.00	Cheng Hae Yong	\$ 100.00
Ng Liang Meng	\$ 200.00	邱炳源	\$ 200.00	Chew Mee Fong	\$ 100.00
Ng Soo Lee	\$ 200.00	邱廷喜, 余紫玉合家	\$ 200.00	Chia Leek Hooi	\$ 100.00
Ong Chwee Hiok	\$ 200.00	武吉班让福建公会	\$ 200.00	Chin Chee Wai	\$ 100.00
Oon Hui Tin	\$ 200.00	萧学民	\$ 200.00	Chin Fong@Chan Fong	\$ 100.00
Peh Kwee Huay	\$ 200.00	协兴祥	\$ 200.00	Ching Wai Kuen	\$ 100.00
Peh Tian Giap	\$ 200.00	谢茂德	\$ 200.00	Chip Hong Metal Pte Ltd	\$ 100.00
Phillip Tan	\$ 200.00	徐彩慧女士	\$ 200.00	Chong Fom Nee	\$ 100.00
Quek Soo Pang	\$ 200.00	徐维贞	\$ 200.00	Chong Keng Yuen	\$ 100.00

中华医院成立七十二周年纪念礼券贺仪

捐献者	银额\$	捐献者	银额\$	捐献者	银额\$
中华医院大巴窑总院					
Chong Pei Meng	\$ 100.00	Loh Geok Imm	\$ 100.00	Tan Pee Tee	\$ 100.00
Chow Chiu Ying	\$ 100.00	Loh Geok Khim	\$ 100.00	Tan Pit Chuan	\$ 100.00
Chua Fong Oi	\$ 100.00	Low Kiam Hong	\$ 100.00	Tan Sock Kiam	\$ 100.00
Chuan Siong Hoe	\$ 100.00	Low Kok Lain	\$ 100.00	Tan Wee Lien	\$ 100.00
Eujinn Tan Ying Zhang	\$ 100.00	Low Pooi Hun	\$ 100.00	Tang Kuai Chin	\$ 100.00
Fam Woon How	\$ 100.00	Lts Contract Services	\$ 100.00	Tang Pheck Hiah	\$ 100.00
Fong Chong Chin	\$ 100.00	Neo Deng See	\$ 100.00	Tang Siew Ling	\$ 100.00
Foo Nyok Chin	\$ 100.00	Ng Chee Peng	\$ 100.00	Tang Sioh Lian	\$ 100.00
Gin Olivia Oe Chew Hiang	\$ 100.00	Ng Chew Hong	\$ 100.00	Tay Boon Ying	\$ 100.00
Goh Siew Kuan	\$ 100.00	Ng Foopun	\$ 100.00	Tay Lin Chor	\$ 100.00
Goh Soy Mui	\$ 100.00	Ng Keng Boon	\$ 100.00	Teo Ban Hin	\$ 100.00
Goh Teng Juan	\$ 100.00	Ng Kim Boon	\$ 100.00	Teo Beng Nghoh	\$ 100.00
Hor Yew Tat David	\$ 100.00	Ng Lai Lee	\$ 100.00	Teo Gay Siong	\$ 100.00
Jolyn Ho Yan Zhen	\$ 100.00	Ng Swee Lim	\$ 100.00	Teo Kak Huat	\$ 100.00
Keong Poh Yong	\$ 100.00	Niu Chuan Leong	\$ 100.00	Teo Miow Wah	\$ 100.00
Kim Hong Soon Electrical Pte Ltd	\$ 100.00	Oh Sze Wei Benjamin	\$ 100.00	Tham Peng Seng	\$ 100.00
Kim Leng Lawrence	\$ 100.00	Ong Chin Chye	\$ 100.00	Thong Foo Yee	\$ 100.00
Kin Min Lian	\$ 100.00	Ong Lay Lain	\$ 100.00	Thong Yoke Mei	\$ 100.00
Koh Ah Tee	\$ 100.00	Ong Pang Hai	\$ 100.00	Tian Lin Upholstery Service	\$ 100.00
Koh Cheok Chuan	\$ 100.00	Ong Sin Hua	\$ 100.00	Toh Chen Tat	\$ 100.00
Koh Lay Beng	\$ 100.00	Ooi Yi Shah Jeannie	\$ 100.00	Unifine Star Petrochemical Pte Ltd	\$ 100.00
Koh Nai Chuan	\$ 100.00	Pan Sin Fong	\$ 100.00	Wang If	\$ 100.00
Koh Thong Cheng	\$ 100.00	Pauline Cheng Pau Ling	\$ 100.00	Wong Siew Har	\$ 100.00
Kok Teck Lee	\$ 100.00	Peh Chwee Yong Doris	\$ 100.00	Wong Siew Lee	\$ 100.00
Koo Lee Chew	\$ 100.00	Pow Kim Meng	\$ 100.00	Wong Ying Ling	\$ 100.00
Kwan Lai Jin	\$ 100.00	Quah Eng Hing	\$ 100.00	Woo Tan Seang Kim	\$ 100.00
Kwek Chah Luang	\$ 100.00	Royston Lim Wah Hing	\$ 100.00	Xu Zhen	\$ 100.00
Lau Shu Min	\$ 100.00	Saw Gim Hin	\$ 100.00	Yap Kui Hoi	\$ 100.00
Lee Buan Seng	\$ 100.00	Saw Gwek Keow	\$ 100.00	Yee Yuke Lin	\$ 100.00
Lee Hock Seng	\$ 100.00	Seah Geok Hong	\$ 100.00	Yen Hwee Ling	\$ 100.00
Lee Khuay Chye	\$ 100.00	Seen Joo Company Pte Ltd	\$ 100.00	Yeo Bee Hoon	\$ 100.00
Lee Ngian Tong	\$ 100.00	Shen Xiaoling	\$ 100.00	Yew Kai Jun	\$ 100.00
Lee Pei Ling	\$ 100.00	Sim Ah Choo	\$ 100.00	Yong Chee Kiong	\$ 100.00
Lee Seok Hoong	\$ 100.00	Sim Siang Choon	\$ 100.00	蔡桂玉女士	\$ 100.00
Lee Siew Sen	\$ 100.00	Sim Teck Heng	\$ 100.00	陈德安先生	\$ 100.00
Lee Sin Yi	\$ 100.00	Sim Teik Heok	\$ 100.00	陈粉娇	\$ 100.00
Lee Sin Ying	\$ 100.00	Sim Yeow Kim Dennis	\$ 100.00	陈汉祝先生	\$ 100.00
Lee Wei Chen	\$ 100.00	Singapore Textile Dealers Friendly Association	\$ 100.00	陈妹女士	\$ 100.00
Lily Lim Hwee Kheng	\$ 100.00	Sng Cheng Ngapi	\$ 100.00	陈庆, 宋宝紫夫妇	\$ 100.00
Lim Ai Hong	\$ 100.00	Sunward Arts	\$ 100.00	陈庆安先生	\$ 100.00
Lim Geok Seng	\$ 100.00	Tan Ai Meng	\$ 100.00	陈秀枝	\$ 100.00
Lim Hong Tiau	\$ 100.00	Tan Beng Lian	\$ 100.00	陳如蓮	\$ 100.00
Lim Kee Siong	\$ 100.00	Tan Buck Kwee Victor	\$ 100.00	程宝玲女士	\$ 100.00
Lim Kian Ho	\$ 100.00	Tan Chor Luang	\$ 100.00	范高英女士	\$ 100.00
Lim Sor Geok	\$ 100.00	Tan Guat Choo Cecilia	\$ 100.00	郭容芬	\$ 100.00
Lim Yeow Khee	\$ 100.00	Tan Kim Huat	\$ 100.00	何昀娇女士	\$ 100.00
Lim Zhi Chen Alvin	\$ 100.00	Tan Koon Gey	\$ 100.00	洪佳眉	\$ 100.00
Lin Ming Yee	\$ 100.00	Tan Li Lian	\$ 100.00	黄炳强	\$ 100.00
Lin Yu Cai	\$ 100.00	Tan Liew Hui	\$ 100.00	黄进兴医师	\$ 100.00

中华医院成立七十二周年纪念礼券贺仪

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
黄俊祥	\$ 100.00	张钧发先生	\$ 100.00	Chua Siong Hee	\$ 50.00
黄亚珠	\$ 100.00	张喜春医师	\$ 100.00	Ek Keng Heng	\$ 50.00
黄志达	\$ 100.00	赵晓鸣	\$ 100.00	Eunice Tan Wen Xin	\$ 50.00
黄珠凤	\$ 100.00	梁锐啟	\$ 88.88	Fong Weng Kai	\$ 50.00
迴向吴屏卿	\$ 100.00	Khoo Soon Lee	\$ 88.00	Foo Fang Hwee	\$ 50.00
邝杏翠合家	\$ 100.00	Ho Wing Cheong	\$ 80.00	Foo Shi Jian	\$ 50.00
黎懷华医师	\$ 100.00	Lim Wee Hong	\$ 80.00	Foo Suan Kee	\$ 50.00
李斌勒医师	\$ 100.00	Tan Qi Zhen Kylyn	\$ 80.00	Fu Chee Hua	\$ 50.00
李献娇女士	\$ 100.00	Tan Zhi Yuan Kyler	\$ 80.00	Gan Ah Hwa	\$ 50.00
李展昭	\$ 100.00	纪文德, 纪俊杰, 纪诗慧, 卢月卿	\$ 80.00	Goh Ching Ann	\$ 50.00
李振纪先生	\$ 100.00	李沁纯	\$ 80.00	Goh Siew Jiuen Joelle	\$ 50.00
连锡恩	\$ 100.00	刘建伟	\$ 80.00	Goh Soo Kiat	\$ 50.00
梁峰达合家	\$ 100.00	张丽芬	\$ 75.00	Goh Sze Khee	\$ 50.00
廖素娇	\$ 100.00	Lee Hock Hin	\$ 70.00	Heng Hui Wen Yvonne	\$ 50.00
林金虹, 张慧诗	\$ 100.00	陈秀华女士	\$ 70.00	Hua Kia Sing	\$ 50.00
林金鸿先生	\$ 100.00	Chai Boon Cheong	\$ 60.00	Julia Susanti	\$ 50.00
林金枝	\$ 100.00	Chua Swee Heng	\$ 60.00	Julie Koh Lee Kiang	\$ 50.00
林美美	\$ 100.00	Er Yan Rong & Er Zhi Xian	\$ 60.00	Kelvin Yap Chee Keong	\$ 50.00
林襄銓女士	\$ 100.00	Foo Wah Kian	\$ 60.00	Khoo Swee Siang	\$ 50.00
林树兴	\$ 100.00	Han Qin	\$ 60.00	Koh Hway Kee Wendy	\$ 50.00
林秀珠女士	\$ 100.00	Low Aik Har	\$ 60.00	Koh Wan Keow	\$ 50.00
林雪云	\$ 100.00	Loy Pue Theng	\$ 60.00	Kok Ai Lang	\$ 50.00
邱丽鸣小姐	\$ 100.00	Seah Gek Choo	\$ 60.00	Lai Wai Yee	\$ 50.00
沈育枝	\$ 100.00	Soh Li Chern	\$ 60.00	Lam Kuet Leong	\$ 50.00
苏美英	\$ 100.00	Sundaram Packilraj	\$ 60.00	Lee Fei Chen	\$ 50.00
譚光扬	\$ 100.00	Tan Kiam Bok	\$ 60.00	Lee Gek Hong	\$ 50.00
王丽珍	\$ 100.00	Vong Siong Yin	\$ 60.00	Lee Lee Chay	\$ 50.00
王佩兰	\$ 100.00	Lee Chuen Meng	\$ 50.00	Lee Tiam Chye	\$ 50.00
王亚纳	\$ 100.00	白長石先生合家	\$ 50.00	Lee Tiong Seng Norman	\$ 50.00
王亚珍	\$ 100.00	符祥汜	\$ 50.00	Leong Chee Hong	\$ 50.00
王云红	\$ 100.00	张彩霞	\$ 50.00	Leong Fook Kee	\$ 50.00
翁金章先生	\$ 100.00	Ang Gah	\$ 50.00	Leong Heng Keong	\$ 50.00
吴碧莲	\$ 100.00	Autumn Ong Cheng Swee	\$ 50.00	Leong Kok Chi	\$ 50.00
洗秀珍女士	\$ 100.00	Chai Ite Cheng	\$ 50.00	Liew Kok Hwa	\$ 50.00
谢邦福	\$ 100.00	Chan Siew Khim	\$ 50.00	Lim Ah Poh	\$ 50.00
谢温万先生	\$ 100.00	Chan Tiang Kuang	\$ 50.00	Lim Ai Ting	\$ 50.00
新加坡東陵瓊崖同鄉會	\$ 100.00	Chan Wing Seng	\$ 50.00	Lim Chew Yen Carol	\$ 50.00
徐乃运先生	\$ 100.00	Chay Hong Xi	\$ 50.00	Lim Guek Cheow	\$ 50.00
许冬金	\$ 100.00	Chee Fook Seng	\$ 50.00	Lim Jia Li	\$ 50.00
许惠静	\$ 100.00	Chew See Ghee	\$ 50.00	Lim Mui Ping	\$ 50.00
许加顺	\$ 100.00	Chia Bee Choo	\$ 50.00	Lim Swee Keng	\$ 50.00
许熙敏女士	\$ 100.00	Chia Miang Khoon Nelson	\$ 50.00	Lim Swee Koon	\$ 50.00
杨採雲	\$ 100.00	Chiang Yuet Har	\$ 50.00	Lim Thye Siang	\$ 50.00
杨桃园城隍庙	\$ 100.00	Choa Suat Gee	\$ 50.00	Lim Wei Keong	\$ 50.00
姚秀华	\$ 100.00	Choo Lay Lian Eppie	\$ 50.00	Lim Yak Huat	\$ 50.00
葉劍鴻	\$ 100.00	Choong Wen Yao	\$ 50.00	Liu Swee Yen	\$ 50.00
鄧莉麗女士	\$ 100.00	Chor Ngok Fai Mac	\$ 50.00	Loh Boon Khee	\$ 50.00
余微笑	\$ 100.00	Choy Tuck Wing	\$ 50.00	Loo Kean Tat	\$ 50.00
张家兴	\$ 100.00	Chua Miaw Kheng	\$ 50.00	Low Hong Poh	\$ 50.00
张景强	\$ 100.00			Low Mia Chuang	\$ 50.00

中华医院成立七十二周年纪念礼券贺仪

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
Low Yeow Heng	\$ 50.00	Tan Mian Her	\$ 50.00	林道理	\$ 50.00
Mak Wai Siong	\$ 50.00	Tan Poh Geok	\$ 50.00	林仁成	\$ 50.00
Ng Li Hui	\$ 50.00	Tan Sock Bee	\$ 50.00	林惜卿	\$ 50.00
Ng Lim Soon	\$ 50.00	Tan Swee Bee	\$ 50.00	林倬萱	\$ 50.00
Ng Peng Huat	\$ 50.00	Tan Yau Teck	\$ 50.00	刘谔辉先生	\$ 50.00
Ng Poh Cheng	\$ 50.00	Tay Ah Hock	\$ 50.00	刘素金女士	\$ 50.00
Ng Sook Wei	\$ 50.00	Tay Ching Huat	\$ 50.00	刘旭晖	\$ 50.00
Ng Ti Shone	\$ 50.00	Tee Teck Bee	\$ 50.00	刘振兴	\$ 50.00
Ng Yew Kwan	\$ 50.00	Teo Kok Kiang	\$ 50.00	刘贻仁	\$ 50.00
Ng Zi Liang	\$ 50.00	Teo Teik Loon	\$ 50.00	劉興財	\$ 50.00
Oh Bee Pheng	\$ 50.00	Teo Yi Lun	\$ 50.00	马杨柳	\$ 50.00
Ong Ana	\$ 50.00	Teow Qi Xiang	\$ 50.00	沈垂香	\$ 50.00
Ong Ooi Tong	\$ 50.00	Tong Geok Eng	\$ 50.00	苏祺菴合家	\$ 50.00
Ong Pang Kiat	\$ 50.00	Wang Chin Chuang Kelvin	\$ 50.00	苏雅珠	\$ 50.00
Ong Thiam Hwee	\$ 50.00	Wong Jin Hoa	\$ 50.00	王莲春女士	\$ 50.00
Ong Yuen Lin	\$ 50.00	Wong Sau Leng	\$ 50.00	王水全	\$ 50.00
Or Chee Hian	\$ 50.00	Wong Seong Ching	\$ 50.00	王绣皓	\$ 50.00
Phang Kim Huay	\$ 50.00	Yan Shiling	\$ 50.00	吴淑娟女士	\$ 50.00
Phoon Har Kwong	\$ 50.00	Yeo Chui Yoke	\$ 50.00	吴素珍	\$ 50.00
Phua Joo Yang	\$ 50.00	Yeo Kirk Siang	\$ 50.00	谢莲友	\$ 50.00
Ponsen Hidayat	\$ 50.00	Yeo Pei Ling	\$ 50.00	许丽春女士合家	\$ 50.00
Pow Siok Hoon	\$ 50.00	Yeo Teck Cheong	\$ 50.00	杨琇惠	\$ 50.00
Pow Siok Kee	\$ 50.00	Yeoh Choon Jin	\$ 50.00	杨毓华女士	\$ 50.00
Sai Sia (Paints) Co	\$ 50.00	Zhang Wei Qian	\$ 50.00	游桂月女士	\$ 50.00
Seen Hui Siew	\$ 50.00	蔡丽英女士	\$ 50.00	郑卉丝女士	\$ 50.00
Seow Hock Meng	\$ 50.00	陈彩瑜	\$ 50.00	郑苑昀小姐	\$ 50.00
Sia Ah Hoi	\$ 50.00	陈佩芝	\$ 50.00	郑原维先生合家	\$ 50.00
Sia Liang Poo	\$ 50.00	陈顺心	\$ 50.00	郑赞隆先生合家	\$ 50.00
Siah Beng Wah	\$ 50.00	陈思 娴	\$ 50.00	周玉珠	\$ 50.00
Sim Ai Choo	\$ 50.00	陈伟坚	\$ 50.00	朱彩婷女士	\$ 50.00
Sim Gek Choo	\$ 50.00	陈月有	\$ 50.00	庄永璋	\$ 50.00
Sim Jin Loo	\$ 50.00	陈智足	\$ 50.00	卓素莲	\$ 50.00
Sng Thiam Soon	\$ 50.00	董慧	\$ 50.00	Seah Kee Teck	\$ 40.00
Soh Beng Hua	\$ 50.00	高丽金	\$ 50.00	Soh Chin Chye	\$ 40.00
Soh Cheh Long	\$ 50.00	郭雪芬	\$ 50.00	黄露芙	\$ 40.00
Soh Lai Huat Simon	\$ 50.00	郭玉宋女士	\$ 50.00	嚴国建先生	\$ 40.00
Song Hee Siah	\$ 50.00	洪莹	\$ 50.00	Oh Keng Choon	\$ 35.00
Song Kok Khiong	\$ 50.00	黄佩玲	\$ 50.00	Chua Wee Hua	\$ 30.00
Tan Ah San	\$ 50.00	江珍惠	\$ 50.00	Heng Kim Chai	\$ 30.00
Tan Boon Kheng	\$ 50.00	赖娥妹	\$ 50.00	Ho Sou Ping	\$ 30.00
Tan Chai Heng	\$ 50.00	赖培英女士	\$ 50.00	Ho Ying Ying	\$ 30.00
Tan Cheh Tze	\$ 50.00	李娇凤女士	\$ 50.00	Khoo Aik Nguang Myatmar	\$ 30.00
Tan Cheng Cheng	\$ 50.00	李丽芳女士	\$ 50.00	Koh Kai Ling	\$ 30.00
Tan Ching Ching	\$ 50.00	李淑霞	\$ 50.00	Lee Keng Tiong	\$ 30.00
Tan Choon Puay	\$ 50.00	李植生	\$ 50.00	Lim Lay Har	\$ 30.00
Tan Hoo Fon	\$ 50.00	梁慧玲	\$ 50.00	Lim Suon Oon	\$ 30.00
Tan Koh How	\$ 50.00	梁露玲	\$ 50.00	Neo Yuan Ching	\$ 30.00
Tan Kok Yeang	\$ 50.00	梁美惠	\$ 50.00	Ng Bekeong	\$ 30.00
Tan Lee Leng	\$ 50.00	梁月影	\$ 50.00	Ng Wan Ee	\$ 30.00
Tan Mei Fang	\$ 50.00	林崇坚先生	\$ 50.00	Ong Phong Tee	\$ 30.00

中华医院成立七十二周年纪念礼券贺仪

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
Png Hui Ee	\$ 30.00	Lau Soo Yen	\$ 20.00	Ally Li	\$ 10.00
Raman Kumar	\$ 30.00	Law Joo Kiang	\$ 20.00	Boo Choon Kien	\$ 10.00
Sim Leong Kwee	\$ 30.00	Lee Chee Keong	\$ 20.00	Cheng Hang Poh	\$ 10.00
Tan Ker Kuan	\$ 30.00	Lee Fong Kee	\$ 20.00	Cheong Kam Wah	\$ 10.00
Tan Kit Wan	\$ 30.00	Lee Mun Meng	\$ 20.00	Chin Yu Hang	\$ 10.00
Tan Poh Choo Fanny	\$ 30.00	Lee Puay Koon	\$ 20.00	Eugene Tan Di Jian	\$ 10.00
Tan Shu Qi	\$ 30.00	Lee Siew Kim	\$ 20.00	Fong Xi Jade Jewellery	\$ 10.00
Teo Jia Feng	\$ 30.00	Lee Wing Kee	\$ 20.00	Franco Chai Yu Xing	\$ 10.00
Yandy Yandy	\$ 30.00	Leong Pui Kit	\$ 20.00	Hoe Chun Chieh Simon	\$ 10.00
陈杺木先生	\$ 30.00	Lim Bee Tin	\$ 20.00	How Huey Wen	\$ 10.00
陈文辉	\$ 30.00	Lim Hwa Koon	\$ 20.00	Hsieh Man-Lin	\$ 10.00
傅欣怡	\$ 30.00	Lim Meng Ngoo	\$ 20.00	Kia Djun	\$ 10.00
黎露蔚	\$ 30.00	Lim Pek Hoon	\$ 20.00	Lee Mei Peng	\$ 10.00
吕婉芬	\$ 30.00	Lo Ai Kwang	\$ 20.00	Leong Lai Nang Sharlene	\$ 10.00
潘锦城	\$ 30.00	Loh Chew Choo	\$ 20.00	Lim Ah Chow	\$ 10.00
司徒兴发	\$ 30.00	Long Siew Yen	\$ 20.00	Lim Chiann Yee	\$ 10.00
Lissa Low	\$ 28.00	Low Kuan Liang	\$ 20.00	Lim Phin Huang	\$ 10.00
Balakrishnan Nithya	\$ 25.00	Ng Soon Kee	\$ 20.00	Lim Siew Hah	\$ 10.00
Lim Ching Suan Sharon	\$ 25.00	Png Eng Kee	\$ 20.00	Loh Lee Tng	\$ 10.00
Mr Will	\$ 25.00	Seet Tul Fong	\$ 20.00	Lu Si Ling	\$ 10.00
Ng Beng Huat	\$ 25.00	Tan Boon Hui	\$ 20.00	Ng Joo Hai	\$ 10.00
Tan Yu Wen	\$ 25.00	Tan Kheng Teck	\$ 20.00	Ng Kai Leong Victor	\$ 10.00
Too Annie	\$ 25.00	Tan Koon Huat	\$ 20.00	Ns Recognition Package	\$ 10.00
Yip Hooi Kwong & Tay Chee Kim	\$ 25.00	Tan Wee Siang	\$ 20.00	Oh Zhen Na	\$ 10.00
黄丽芳	\$ 25.00	Tan Wee Yee	\$ 20.00	Sean Lee Meng Yee	\$ 10.00
Agnes Lim Wan Ting	\$ 20.00	Teh Hwee Hong	\$ 20.00	Shen Zhiyu	\$ 10.00
Chang Sing Hong	\$ 20.00	Toh Hong Chuah	\$ 20.00	Soh Kee Chin Michelle	\$ 10.00
Cheah Chong Seng Raymond	\$ 20.00	Tye Vern Chuen	\$ 20.00	Tan Hock Kim	\$ 10.00
Chen Chee Jack	\$ 20.00	Wong Ling Fook	\$ 20.00	Tan Hup Fong	\$ 10.00
Chen Siew Ling	\$ 20.00	Wong Shei Yiet	\$ 20.00	Tan Hwa Heng Jimmy	\$ 10.00
Chim Bee Fung	\$ 20.00	Wu Bang Wen	\$ 20.00	Tan Phuay Miang	\$ 10.00
Chon Sui Long	\$ 20.00	Yeo Kee Soon	\$ 20.00	Tan Sia Kiang Danny	\$ 10.00
Chong Ah Yin	\$ 20.00	Yong Leng Ti	\$ 20.00	Tan Yan Bing Regina	\$ 10.00
Chong Siong Yin	\$ 20.00	曾台萍先生	\$ 20.00	Teo Thiam Teng	\$ 10.00
Chong Yew Khen	\$ 20.00	陈泰福	\$ 20.00	Thivyakala Govindasamy	\$ 10.00
Choong Lien Wah	\$ 20.00	陈文良先生	\$ 20.00	Tong Geok Tiam	\$ 10.00
Ek Wei Rui	\$ 20.00	陈哲民	\$ 20.00	Wang Ruichuan	\$ 10.00
Er Tiow Chye	\$ 20.00	李丽玲	\$ 20.00	Yuvana Teo Cai Hui	\$ 10.00
Gan Hui Ling	\$ 20.00	连锦全	\$ 20.00	陈健彬	\$ 10.00
Gan Suan Chak	\$ 20.00	王益君女士	\$ 20.00	陈垂发	\$ 10.00
Goh Cheong Hock	\$ 20.00	吴来福	\$ 20.00	谢中华	\$ 10.00
Goh Kha Lang	\$ 20.00	朱美霞	\$ 20.00	Leow Wei Zhi Alan	\$ 8.00
Goh See Khai Eric	\$ 20.00	庄文卿	\$ 20.00	Ang Pin Yuan	\$ 7.00
Har Kok Khuen	\$ 20.00	Chan Sweet Peng	\$ 15.00	Ong Yih Fang	\$ 7.00
Haw Geok Tin @Hou Yuzhen	\$ 20.00	Tan Meng Hock	\$ 15.00	Chan Om Prakash	\$ 5.00
Hee Wai Lan	\$ 20.00	Sim Seu Kee	\$ 14.00	Chee Ah Lan	\$ 5.00
Heng Hock En	\$ 20.00	Koh Chor Kiang	\$ 12.00	Chen Junwei	\$ 5.00
Koh Chin Chang	\$ 20.00	Lee Sow Yeng	\$ 12.00	Ea Boon Tai	\$ 5.00
Koh Siau Ling	\$ 20.00	Adrian Tan Oei Loong	\$ 10.00	Koh Hui Yiong	\$ 5.00
		Allen Tiong Ing Lun	\$ 10.00	Luo Hui Alyssa	\$ 5.00

中华医院成立七十二周年纪念礼券贺仪

捐献者	银额\$	捐献者	银额\$	捐献者	银额\$
中华医院大巴窑总院		中华医院义顺分院			
Than Teck Kai	\$ 5.00	钟秉生医师	\$ 1,000.00	Too Pao Lih	\$ 100.00
Yee Siew Wing	\$ 5.00	张明荣	\$ 500.00	蔡莲香	\$ 100.00
周明发	\$ 5.00	Lee Ko Sze	\$ 400.00	陈耐熹	\$ 100.00
Ropanmurthi Chandran	\$ 3.00	谢志坚	\$ 300.00	梁雅华	\$ 100.00
Asodekar Atin Subhash	\$ 2.00	张云鹤 合家	\$ 300.00	梅福基先生合家	\$ 100.00
Tang Guang Yan	\$ 2.00	Ys-Clinic	\$ 257.05	屠焯景	\$ 100.00
乐捐者	\$ 39,230.00	Fong Kim Hwa	\$ 200.00	屠熾频	\$ 100.00
共计: \$1,982,824.70		黄秀桃	\$ 200.00	吴富莹	\$ 100.00
		黄怡惠	\$ 200.00	谢盛荣	\$ 100.00
		杨巧英	\$ 200.00	杨秀花	\$ 100.00
		陈丽能女士	\$ 120.00	张建平	\$ 100.00
		Chia Hock Ann	\$ 101.50	莊宝珍	\$ 100.00
		吴炳贵	\$ 100.00	Tan Eng Hui	\$ 80.00
		已故欧贤新先生	\$ 100.00	Ang Jun Wei	\$ 50.00
		Tan Ling Shuen	\$ 50.00	Chai Kiok Fah	\$ 50.00
		符秀瑛	\$ 50.00	陈亚英	\$ 50.00
		童锦枝	\$ 50.00	何锦桦	\$ 50.00
		谢忠成先生	\$ 50.00	胡含笑	\$ 50.00
		已故林宝珠	\$ 50.00	黄彩英	\$ 50.00
		已故谢赞贤	\$ 50.00	黄艺兰	\$ 50.00
		彭秋燕合家	\$ 30.00	赖英	\$ 50.00
		Tang Yek Mun	\$ 20.00	李玉华	\$ 50.00
		曹永翔合家	\$ 20.00	林竹娥	\$ 50.00
		胡清福合家	\$ 20.00	企扬	\$ 50.00
		无名氏	\$ 20.00	汤月珍	\$ 50.00
		已故杨雪芳	\$ 20.00	王明钊	\$ 50.00
		共计: \$4,408.55		吴芳紫	\$ 50.00
		中华医院兀兰分院		许桂清	\$ 50.00
		WI-Clinic	\$ 1,827.65	郑淑玲	\$ 50.00
		Altrus Pte Ltd	\$ 1,000.00	钟奇郎先生	\$ 50.00
		黄凤玲	\$ 1,000.00	黄小玲	\$ 30.00
		兀兰第三邻区中元会	\$ 683.00	姚汶荣	\$ 30.00
		Yang Zilai	\$ 500.00	共计: \$9,200.65	
		Leong Chee Soon	\$ 200.00	中华医院武吉班让分院	
		Zhang Guang Zhuan	\$ 200.00	BP-Clinic	\$ 1,049.45
		陈思良	\$ 200.00	Goh Toh Wee	\$ 300.00
		何宛静	\$ 200.00	林玉平先生	\$ 200.00
		迺向陈慧真女士	\$ 200.00	王丽珺	\$ 50.00
		李雪月	\$ 200.00	共计: \$1,599.45	
		刘炳发	\$ 200.00		
		杨秀兰	\$ 200.00		
		钟碧芳	\$ 200.00		
		Chong Yih Chiah	\$ 100.00		
		Foo Chek Yee	\$ 100.00		

中华医院成立七十二周年纪念礼券贺仪

捐献者	金额\$
中华医院马林百列分院	
Man Fatt Lam Buddhist Temple	\$ 20,000.00
释严明法师	\$ 10,000.00
Mp-Clinic	\$ 1,360.48
Teng Chen Jiung	\$ 1,000.00
Low Keng Hoong	\$ 500.00
吕玩標医师	\$ 500.00
Neo Meng Mang	\$ 200.00
Wee Kim Neo	\$ 200.00
陈庆聪	\$ 200.00
姜美玲	\$ 200.00
李淑华	\$ 200.00
Loke Kai Meng	\$ 150.00
Loke Win San, Loke Pei Zhen, Andy Carmody	\$ 120.00
Desi Yandi	\$ 100.00
Ho Beng Lian	\$ 100.00
Khoo Swee Nor	\$ 100.00
Lee Ah Min	\$ 100.00
Tan Siew Teen	\$ 100.00
陈秀萍	\$ 100.00
杜惠芳	\$ 100.00
福名氏	\$ 100.00
郭月丽何泰然	\$ 100.00
Kirti Kumar Doshi	\$ 51.00
Tan Siok Siew Susie	\$ 50.00
Teo Cheong Keng	\$ 50.00
黄春玉	\$ 50.00
李耀楣	\$ 50.00
许木星	\$ 50.00
杨白玉	\$ 30.00
Chan Tee Wah	\$ 20.00
黄晴发	\$ 20.00
黄素莲	\$ 20.00
林美华女士	\$ 20.00
游德胜	\$ 20.00
共计： \$ 35,961.48	
总计： 2.033.994.83	

音乐会

捐献者	银额\$	捐献者	银额\$
中华医院大巴窑总院			
Estate Of Chang See Ying	\$ 263,039.85	Goh Pueh Suan	\$ 100.00
Technics Communication & Electronics Pte Ltd	\$ 100,000.00	Koh See Hai	\$ 100.00
永远名誉院长刘智评先生	\$ 100,000.00	May Wong	\$ 100.00
永远名誉院长罗守学先生	\$ 100,000.00	Soon Soo Yong	\$ 100.00
Tote Board	\$ 100,000.00	Tan Ah Muay	\$ 100.00
Allinton Engineering & Trading Pte. Ltd.	\$ 50,000.00	Tan Soo Huay Helen	\$ 100.00
Tay Chye Hock	\$ 50,000.00	Yam Kim Wah	\$ 100.00
永远名誉院长刘智评PBM先生	\$ 35,000.00	李美玉	\$ 100.00
永远名誉院长萧立娟小姐	\$ 23,664.00	李秀兰	\$ 100.00
Nanyang Hakka Federation	\$ 21,500.00	凌秀祥医师	\$ 100.00
Char Yong (Dabu) Association Singapore	\$ 20,000.00	吴玉兴	\$ 100.00
Thia Sia Eng	\$ 20,000.00	Lee Thong Kheng	\$ 80.00
Wz Cranes Pte. Ltd.	\$ 20,000.00	Chua Buck Hong	\$ 50.00
凯嘉工程私人有限公司	\$ 20,000.00	Gan Hao En	\$ 50.00
Eng Teng Association	\$ 10,000.00	Gan Siew Peng	\$ 50.00
Hu Chunming	\$ 10,000.00	Goh Siew Hong	\$ 50.00
Neo Soon Kiong	\$ 10,000.00	Khor Teck Keong	\$ 50.00
Wz Enterprise Pte. Ltd.	\$ 10,000.00	Kua Siok Cheng	\$ 50.00
新加坡惠州会馆	\$ 10,000.00	Lan Huiqi	\$ 50.00
名誉院长陈亚树先生	\$ 5,000.00	Lee Pei Fen	\$ 50.00
名誉院长萧孫用先生	\$ 5,000.00	Lew Kiat Kong	\$ 50.00
Lee Pin Lena	\$ 3,000.00	Lew Woon Cheun	\$ 50.00
Singapore Kwong Wai Siew	\$ 3,000.00	Li Xia	\$ 50.00
Peck San Theng	\$ 3,000.00	Li Xianhua	\$ 50.00
You Lixing	\$ 3,000.00	Lim Siok Gee	\$ 50.00
Chung Kin Fai	\$ 2,427.40	Ling Peng Wah	\$ 50.00
Chong Chin Hin	\$ 2,000.00	Michell Sim Poh Tin	\$ 50.00
Lee Foundation	\$ 2,000.00	Ng Eng Tak	\$ 50.00
Wat Ananda Metyarama	\$ 2,000.00	Oh Shuh Shin	\$ 50.00
谢喜娥医师	\$ 1,000.00	Siau Tan Long	\$ 50.00
应和会馆	\$ 1,000.00	Soo Wei Woon	\$ 50.00
Chia May Har	\$ 500.00	Tan Eng Teng Marc	\$ 50.00
Kong Chow Wui Koon	\$ 500.00	Chen Jianhang	\$ 30.00
Lim Boon Siong	\$ 500.00	Chong Kek Ngow	\$ 30.00
Moi Chiaw Pin Association	\$ 500.00	Chang Mei Fong	\$ 20.00
Poh Seng Enterprises Pte Ltd	\$ 500.00	Kok Chee Wai	\$ 20.00
Yeo Shoue Huey	\$ 500.00	Lichun Art Studio	\$ 20.00
Chiam Wee Jock	\$ 350.00	Maung Hla Myint	\$ 20.00
Loh Hak Keong	\$ 283.00	Tan Phuay Miang	\$ 20.00
Javern Sim Jun Yan	\$ 200.00	Tan Yen Mei	\$ 20.00
Lee Wee Chung	\$ 200.00	Tay Boon Leng	\$ 20.00
Quek Boon Noi	\$ 200.00	Zhang Qiao	\$ 20.00
Tan Seng Kiat Jason	\$ 200.00	符仁瑛女士	\$ 20.00
李彩曾女士	\$ 200.00	Yu Lianmei	\$ 10.00
Chen Battery Service	\$ 100.00	Ler Tee Kwang	\$ 8.00
Choo Leng Leng Susan	\$ 100.00	Leow Wei Zhi Alan	\$ 5.00
Chua Choon Hock	\$ 100.00	Tang Shu Hwei Sharon	\$ 5.00
		乐捐者	\$ 37,710.00
		总计: \$1,047,722.25	

马林百列分院开幕式活动

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
Tote Board	\$ 250,000.00	Lim Hock Heng	\$ 1,000.00	李直秦	\$ 500.00
永远名誉院长许伟明先生	\$ 100,000.00	Ling Swee Leong	\$ 1,000.00	吕玩標医师	\$ 500.00
Ko Lee Meng	\$ 50,000.00	Liu Hung	\$ 1,000.00	Ang Zhong Han	\$ 400.00
Koh Lee Hwee	\$ 50,000.00	Ng Boon Seng	\$ 1,000.00	Liao Jinjie Suphon	\$ 400.00
永远名誉院长许伟盛先生	\$ 50,000.00	Ng Lay Kieng	\$ 1,000.00	Lim Koon Leong	\$ 400.00
International Business Federation	\$ 30,000.00	Phua Gim Hock	\$ 1,000.00	Pua Poh Heng	\$ 400.00
Lee Foundation	\$ 10,000.00	Sim Piah Hui	\$ 1,000.00	Tan Hua Tian	\$ 400.00
Man Fatt Lam Buddhist Temple	\$ 10,000.00	Sirion Kittikulseeekham	\$ 1,000.00	刘嘉鄒	\$ 400.00
Poon Mei Lin	\$ 10,000.00	Tan Lee Choo	\$ 1,000.00	Boon Ai Peng	\$ 365.00
永远名誉院长洪两金先生	\$ 10,000.00	Toh Eng Kui	\$ 1,000.00	All Link Medical&Health Products Pte Ltd	\$ 300.00
永远名誉院长洪两金先生	\$ 10,000.00	Yi Shi Yuan Pte Ltd	\$ 1,000.00	Chang Puay Boon Vivien	\$ 300.00
TP-Clinic	\$ 6,253.82	黄润清	\$ 1,000.00	Chee Yew Sing	\$ 300.00
Dou Yee Enterprises (S) Pte Ltd	\$ 5,000.00	李玉云律师	\$ 1,000.00	Chia Merry	\$ 300.00
名誉院长林素珊博士	\$ 5,000.00	名誉机构利华贸易公司	\$ 1,000.00	Chia Teck Miow	\$ 300.00
名誉院长萧冬萍小姐	\$ 5,000.00	孙智嘉	\$ 1,000.00	Chua Siew Kiat	\$ 300.00
Law Rui Heng	\$ 3,000.00	王兰英女士	\$ 1,000.00	Erlinda Erlinda	\$ 300.00
Youth Jewellery Pte Ltd	\$ 3,000.00	谢喜娥医师	\$ 1,000.00	Kwan Lai Ling	\$ 300.00
名誉院长林再发BBM先生	\$ 3,000.00	周卫东先生	\$ 1,000.00	Lee Aik Lian	\$ 300.00
杨嘉蔭	\$ 3,000.00	Liow Ching Weng	\$ 800.00	Lee Su Buay	\$ 300.00
Koh Kha Chuang	\$ 2,500.00	Wang Mui Kheng	\$ 600.00	Leong Yoke Hong	\$ 300.00
Choong Chui Ping	\$ 2,000.00	李康睿	\$ 600.00	Low Kiam Hong	\$ 300.00
Jerryco Engineering Services Pte Ltd	\$ 2,000.00	Chong Siok Eng	\$ 500.00	Magnus Teo Hao Zhe	\$ 300.00
Kaiser Pharmaceutical Singapore Pte Ltd	\$ 2,000.00	Drpl Corporation Pte Ltd	\$ 500.00	Mak Loke Peck	\$ 300.00
Lee Yen Fong	\$ 2,000.00	Gennal Industries Pte Ltd	\$ 500.00	Tan Sock Hiang Christina	\$ 300.00
Poh Ban Hua	\$ 2,000.00	Goh Jin Way Bertrand	\$ 500.00	Tan Tian Yi	\$ 300.00
Tan Choon Hock	\$ 2,000.00	Goh Rowenna	\$ 500.00	Teo Beng Keong	\$ 300.00
陈琼花	\$ 2,000.00	Ho Rou Hui	\$ 500.00	The Late Mr Chia Peck Sin	\$ 300.00
李承融先生	\$ 2,000.00	Hung Soon Medical Trading Pte.Ltd	\$ 500.00	Toon Kiew Heang	\$ 300.00
林素霞	\$ 2,000.00	June Teoh Huei Leeng	\$ 500.00	Yeo Ah Yeng	\$ 300.00
名誉院长杜辉怡先生	\$ 2,000.00	Khoo Theng Theng	\$ 500.00	Yew Hoe Engineering Works Pte. Ltd.	\$ 300.00
许庆海先生	\$ 2,000.00	Late Lim Chai Hoon	\$ 500.00	陳蘭芬	\$ 300.00
杨桃园城隍庙	\$ 2,000.00	Lim Lee Lee	\$ 500.00	何宇瑛医师	\$ 300.00
BP-Clinic	\$ 1,984.05	Mega Power Engineering And Tdg	\$ 500.00	洪志忠居士	\$ 300.00
WL-Clinic	\$ 1,602.00	Ng Sun Eng	\$ 500.00	郑春祥	\$ 300.00
See Lay Hoon	\$ 1,500.00	Ong Pang Yaw	\$ 500.00	Fong Yoke Harn	\$ 280.00
Chee Jin Kiong	\$ 1,000.00	Sim Aileen	\$ 500.00	Tan Siew Yam	\$ 250.00
Chua Teck Ming	\$ 1,000.00	Soon Ang Koh	\$ 500.00	Tay Yeow Chong	\$ 250.00
Dawn Chia Ah Keow	\$ 1,000.00	Tan Kim San	\$ 500.00	Lee Kin Hwa	\$ 240.00
Elements Industries Pte. Ltd.	\$ 1,000.00	Tang Ah Kok	\$ 500.00	Adeline Erl Foong Bee	\$ 200.00
Evergreen Medical Supplies Pte Ltd	\$ 1,000.00	Tay Soh Kiat	\$ 500.00	Chai Li Choo Victoria	\$ 200.00
Fidel Engineering & Trading Pte Ltd	\$ 1,000.00	Teng Heng Tow	\$ 500.00	Chan Kin Choy	\$ 200.00
Lee Sah Bah	\$ 1,000.00	Toh Yew Heng	\$ 500.00	Chan Wee Piak	\$ 200.00
Lim Ee Chue	\$ 1,000.00	Uniwes Engineering (S) Pte Ltd	\$ 500.00	Chin Mee Lan	\$ 200.00
		Wong Siak Nam (Deceased)	\$ 500.00	Chin Oi Kheng	\$ 200.00
		Yap Chee Lam	\$ 500.00	Choo Cheok Min	\$ 200.00
		Yap Tian Sun	\$ 500.00	Chow Khee Leong	\$ 200.00
		黄顺兴	\$ 500.00	Chua Kim Poh Nigel	\$ 200.00
				Chua Leong Geok	\$ 200.00

马林百列分院开幕式活动

捐献者	银额\$	捐献者	银额\$	捐献者	银额\$
中华医院大巴窑总院					
Chung Khai Fatt	\$ 200.00	Ung Bee Hiang	\$ 200.00	Chai Lisha	\$ 100.00
Foo Siew Kwee	\$ 200.00	Wan Shung Tat	\$ 200.00	Chan Chee Kuen	\$ 100.00
Fu Donglie	\$ 200.00	Wang Yuqi	\$ 200.00	Chan Li Yen	\$ 100.00
Gateway Self Service Market	\$ 200.00	Wee Shi Min Raymond	\$ 200.00	Chan Pau King	\$ 100.00
Goh Ang Yean	\$ 200.00	Woo Wai Peng	\$ 200.00	Chan Soon Cheng Jason	\$ 100.00
Goh Yan Pin	\$ 200.00	Yen Hwee Ling	\$ 200.00	Chan Tuck Hoi	\$ 100.00
Hong Mun Fei	\$ 200.00	Yeo Siew King	\$ 200.00	Chan Wie Leng	\$ 100.00
Kiden Engineering Pte Ltd	\$ 200.00	Yiap Heng Cheong Hardware Pte. Ltd.	\$ 200.00	Chang Shi Hao	\$ 100.00
Koh Chir Peng	\$ 200.00	Yong Chee Kiong	\$ 200.00	Chemway Chemical	\$ 100.00
Koh Jui Teck	\$ 200.00	陈英	\$ 200.00	Chng Bong Chee	\$ 100.00
Koh Thong Cheng	\$ 200.00	胡伟理	\$ 200.00	Chng Suan Choo	\$ 100.00
Kok Yuen Mun	\$ 200.00	李彩凤	\$ 200.00	Chua Lim See	\$ 100.00
Kwa Wan Kai	\$ 200.00	林国泰	\$ 200.00	Chua Siong Hee	\$ 100.00
Lau Seo Hua	\$ 200.00	施钦城	\$ 200.00	Chua Swee Heng	\$ 100.00
Law Him Liang	\$ 200.00	武吉班让福建公会	\$ 200.00	Chua Wee Meng	\$ 100.00
Lee Aik Bee	\$ 200.00	萧宇泽	\$ 200.00	Clement Chin	\$ 100.00
Liew Khoon Lean	\$ 200.00	徐彩慧女士	\$ 200.00	David Lim Poh Ze	\$ 100.00
Lim Cher Khiang	\$ 200.00	嚴樂鳳	\$ 200.00	Fong Chu Meng	\$ 100.00
Lim Kian Ho	\$ 200.00	姚庆发先生	\$ 200.00	Gey Cheng Tat	\$ 100.00
Lin Huikuan Jacelyn	\$ 200.00	姚氏公会	\$ 200.00	Goh Kim Lian	\$ 100.00
Low Choong Tiak	\$ 200.00	郑福标	\$ 200.00	Goh Soo Kiat	\$ 100.00
Low Miang How Sandy	\$ 200.00	张钧发先生	\$ 168.00	Henry Phang	\$ 100.00
Low Yi Ting Samuel	\$ 200.00	Chan Beng Sang	\$ 150.00	Ho Woon Foong Derrick	\$ 100.00
Nam Fook Seng	\$ 200.00	Chin Kok How	\$ 150.00	Hor Yew Tat David	\$ 100.00
Ng Choon Chua	\$ 200.00	Dong Sui Hung	\$ 150.00	J&S Telecoms Int'l Pte. Ltd.	\$ 100.00
Ng Keng Siong	\$ 200.00	Erni Koswara	\$ 150.00	Kait Boon Tong	\$ 100.00
Ng Liang Meng	\$ 200.00	Goh Sze Khee	\$ 150.00	Kang Yong Guan Raymond	\$ 100.00
Ng Say Ping Eric	\$ 200.00	Lai Chee Keen & Family	\$ 150.00	Kek Kah Teik	\$ 100.00
Ng Su Chian	\$ 200.00	Lau Soo Yong	\$ 150.00	Koh Ah Tee	\$ 100.00
Ong Sew Lin	\$ 200.00	Low Gim Seng	\$ 150.00	Koh Choh Huat	\$ 100.00
Ow Fong Yin	\$ 200.00	Poh Cheng Teck	\$ 150.00	Koh Kok Ban	\$ 100.00
Phua Cheng Kang	\$ 200.00	Retro-Max Pte Ltd	\$ 150.00	Koh Sock Ping	\$ 100.00
Quek Kok Keong	\$ 200.00	邓乐希小妹妹	\$ 150.00	Lau Sze Yuan	\$ 100.00
Seah Guah Hock	\$ 200.00	Tay Boon Hau	\$ 136.00	Lee Cheng Kang	\$ 100.00
Seng Heng Engineering (Private) Limited	\$ 200.00	Tan Lay Kwan	\$ 135.00	Lee Choon Wah	\$ 100.00
Seng Leong Steel (Ent) Pte. Ltd.	\$ 200.00	Chen Swan Phan	\$ 120.00	Lee Khuay Chye	\$ 100.00
Sim Kok Wee Sunny	\$ 200.00	Chiang I Min Ivy	\$ 120.00	Lee King Ling	\$ 100.00
Soh Tiong Boon	\$ 200.00	Koh Seok Hua	\$ 120.00	Lee Na Na	\$ 100.00
Stars Engineering Technologies Pte. Ltd.	\$ 200.00	Lim Eng Wee	\$ 120.00	Lee Ngian Tong	\$ 100.00
Tan Chai Lian	\$ 200.00	Neo Deng See	\$ 120.00	Lee Weng Yew	\$ 100.00
Tan Kek Kim	\$ 200.00	Ng Hoo Ming	\$ 120.00	Leong Soay Yuet	\$ 100.00
Tan Keng Swee	\$ 200.00	Sim Ah Choo	\$ 120.00	Leong Wai Kit	\$ 100.00
Tan Kwee Choo	\$ 200.00	郭福隆先生	\$ 110.00	Leong Yoke Jeng	\$ 100.00
Tan Li Ee	\$ 200.00	Aikido Federation (Singapore)	\$ 100.00	Leow Hock Chuan	\$ 100.00
Tan Seow Eng	\$ 200.00	Ang Choon Sing	\$ 100.00	Liauw Soon Chong	\$ 100.00
Tay Yanling	\$ 200.00	Ann Jia Huey	\$ 100.00	Liew Nyuk Sing	\$ 100.00
Toh Leng Hai	\$ 200.00	Aw Yee Seng	\$ 100.00	Lim Jiu Soon	\$ 100.00
		Boon Juag Fong	\$ 100.00	Lim Kee Hui	\$ 100.00
		Cathy Thai Yoon Leng	\$ 100.00	Lim Soon Huat	\$ 100.00
				Lim Yuh Shiuan	\$ 100.00

马林百列分院开幕式活动

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
Lin Hwee Hin (Lin Weixing)	\$ 100.00	Tan Kok Yeang	\$ 100.00	林碧凤	\$ 100.00
Lin Ming Yee	\$ 100.00	Tan Koon Gey	\$ 100.00	林文强先生	\$ 100.00
Linda Lee Yuet Sim	\$ 100.00	Tan Liew Hui	\$ 100.00	林雪云	\$ 100.00
Loh Huai Sing	\$ 100.00	Tan Puay Hua Jen	\$ 100.00	林子德先生	\$ 100.00
Low Chor Beng ,Woon Swee Hong	\$ 100.00	Tan Seng Peng	\$ 100.00	刘士才合家	\$ 100.00
Low Pooi Hun	\$ 100.00	Tan Soo Lock David	\$ 100.00	刘玉馨	\$ 100.00
Marjorie Kee Aik Ngee	\$ 100.00	Tan Zhong Yang	\$ 100.00	南洋梁氏公会	\$ 100.00
Maz Private Limited	\$ 100.00	Tang Kuai Chin	\$ 100.00	潘玉梅	\$ 100.00
Moh Chong Heng	\$ 100.00	Tay Choon Peng	\$ 100.00	翁秀芳	\$ 100.00
Multi Contracts Pte. Ltd.	\$ 100.00	Tee Teck Bee	\$ 100.00	徐萌女士	\$ 100.00
Natural Touch Beauty Salon	\$ 100.00	Teo Ban Hin	\$ 100.00	已故卢桂鑾	\$ 100.00
Ng Beng Keong	\$ 100.00	Teo Chwee Heng	\$ 100.00	张俊勇先生	\$ 100.00
Ng Foopun	\$ 100.00	Teo Kak Huat	\$ 100.00	周劍飛先生	\$ 100.00
Ng Kim Boon	\$ 100.00	Teo Miow Wah	\$ 100.00	Edwin Ho Liew Leng	\$ 80.00
Ng Siew Noi	\$ 100.00	Teow Ai Lan	\$ 100.00	Lim Boon Cheng	\$ 80.00
Ng Song Beng	\$ 100.00	Tng Goh Huat	\$ 100.00	Ng Siew Kiong	\$ 80.00
Ng Wan Ee	\$ 100.00	Trmdi Koh Maybury	\$ 100.00	Siow Yuan Kae	\$ 80.00
Ong Bee Lian	\$ 100.00	Tsui Hang Lun Helen	\$ 100.00	Chay Hong Xi	\$ 75.00
Ong Chwee Hiok	\$ 100.00	Unifine Star Petrochemical Pte Ltd	\$ 100.00	Chan Siang Long	\$ 66.00
Ong Hui Min	\$ 100.00	Wan Jia Plumbing Pte Ltd	\$ 100.00	Chua Ka Poh	\$ 60.00
Ong Kar Kheng	\$ 100.00	Wong Siew Lee	\$ 100.00	Koo Yak Peng	\$ 60.00
Ong Kim Leng Lawrence	\$ 100.00	Woo Kwai Yuet	\$ 100.00	Leong Ah Hoh	\$ 60.00
Ong Siew Beng	\$ 100.00	Yap Shing Hoe	\$ 100.00	Michelle Chua	\$ 60.00
Ong Sin Hua	\$ 100.00	Yap Siok Yian	\$ 100.00	Sim Leong Kwee	\$ 60.00
Ong Yuen Lin	\$ 100.00	Yeo Chern Tat	\$ 100.00	Tan Li Tze	\$ 60.00
Pan Sin Fong	\$ 100.00	Yeo Chin Yang	\$ 100.00	Toh Thiam Teng	\$ 60.00
Peh Chwee Yong Doris	\$ 100.00	Yeo Eng Howe	\$ 100.00	陈顺心	\$ 60.00
Phoh Kiu Siang T'Ng	\$ 100.00	Yeo Kirk Siang	\$ 100.00	蔡雪飞	\$ 56.82
Quek Hwee Khim	\$ 100.00	Yeo Teck Cheong	\$ 100.00	Alagirisamy S/O Sundara Raju	\$ 50.00
Quek Jooheng Patrick	\$ 100.00	Yeo Teck Siong	\$ 100.00	Ang Kock Lee	\$ 50.00
Saw Gim Hin	\$ 100.00	Yow Yew Meng	\$ 100.00	Autumn Ong Cheng Swee	\$ 50.00
Seen Hui Siew	\$ 100.00	蔡汉民	\$ 100.00	Chai Ite Cheng	\$ 50.00
Seng Chai Kok	\$ 100.00	陈慧华	\$ 100.00	Chan Chee Yoong	\$ 50.00
Seow Choon Choy	\$ 100.00	陈莉莉	\$ 100.00	Chan Mei Ling	\$ 50.00
Sim Siang Choon	\$ 100.00	陈淑敏	\$ 100.00	Chan Soon Chew	\$ 50.00
Singapore Textiles And General Merchants Association	\$ 100.00	陈万正合家	\$ 100.00	Chan Tin Song	\$ 50.00
SI Engineering Works Pte Ltd	\$ 100.00	陈小燕	\$ 100.00	Chan Wing Seng	\$ 50.00
Soh Beng Thong	\$ 100.00	陈燕如女士	\$ 100.00	Chang Tse Peng Terry	\$ 50.00
Soh Hee Ghee	\$ 100.00	陳秀華	\$ 100.00	Cheah Hean Hoon	\$ 50.00
Soh Lai Huat Simon	\$ 100.00	范高英女士	\$ 100.00	Chen Ying	\$ 50.00
Soon Yue Electrical Co Pte Ltd	\$ 100.00	郭容芬	\$ 100.00	Chen Yu Mei	\$ 50.00
Tan Cheow Tee	\$ 100.00	郭振楠	\$ 100.00	Cheng Su Chen	\$ 50.00
Tan Chin Seng	\$ 100.00	洪佳眉	\$ 100.00	Cher Chiew Hiang	\$ 50.00
Tan Chye Koon	\$ 100.00	洪婉贞女士	\$ 100.00	Chia Fung Thin	\$ 50.00
Tan Gin Sai Tropical Fish Farm	\$ 100.00	黄碧娟	\$ 100.00	Chia Yuan Jie	\$ 50.00
		黄进兴医师	\$ 100.00	Chiang Yuet Har	\$ 50.00
		黄俊祥	\$ 100.00	Chie Zhi Ying	\$ 50.00
		黄森斌	\$ 100.00	Ching Tuck Wai David	\$ 50.00
		李汶良	\$ 100.00	Chong Chiau Koon	\$ 50.00

马林百列分院开幕式活动

捐献者	银额\$	捐献者	银额\$	捐献者	银额\$
中华医院大巴窑总院					
Chong Poh Goik	\$ 50.00	Looi Kam Hong	\$ 50.00	Tay Aik Poh	\$ 50.00
Choo Hsing Ming	\$ 50.00	Low Aik Har	\$ 50.00	Tee Boon Leng	\$ 50.00
Choo Poh Hoon	\$ 50.00	Low Lee Hean	\$ 50.00	Teo Guat Lye	\$ 50.00
Choong Wai Yip	\$ 50.00	Low Lucy	\$ 50.00	Teo Kok Kiang	\$ 50.00
Choong Wen Yao	\$ 50.00	Low Say Loo	\$ 50.00	Tham Peng Seng	\$ 50.00
Chua Wee Hua	\$ 50.00	Low Suay Hong	\$ 50.00	Thong Foo Yee	\$ 50.00
Fong Weng Kai	\$ 50.00	Lucky Kelly	\$ 50.00	Toh Xuantong	\$ 50.00
Gan Chong Huey	\$ 50.00	Michell Sim Poh Tin	\$ 50.00	Vincent Fong Kee Meng	\$ 50.00
Gan Keng Sin	\$ 50.00	Mok Kok Seng	\$ 50.00	Wang Hui Hua	\$ 50.00
Goh Chee Heong	\$ 50.00	Mun Hoon Wing	\$ 50.00	Wang Li Xian	\$ 50.00
Goh Cheng Hai	\$ 50.00	Ng Choon Chai	\$ 50.00	Wong Chee Hon	\$ 50.00
Goh Guat Choon	\$ 50.00	Ng Kim Lian	\$ 50.00	Wong Mee Fong Mabel	\$ 50.00
Goh Khoon Bee	\$ 50.00	Ng Peng Huat	\$ 50.00	Wong Shiu Chin Grace	\$ 50.00
Gwee Choon Lim	\$ 50.00	Ng Poh Cheng	\$ 50.00	Wong Wan Lin	\$ 50.00
Haw Geok Tin	\$ 50.00	Ng Poh Hong	\$ 50.00	Wong Yat Cheong	\$ 50.00
Hiew Kok Wan	\$ 50.00	Ng Wan Yong	\$ 50.00	Wong Yee Ling	\$ 50.00
Ho Jia Wei	\$ 50.00	Ng Yew Kwan	\$ 50.00	Yap Yi Hurng	\$ 50.00
How Kok Keong	\$ 50.00	Ng Zhen Da	\$ 50.00	Yeo Kim Choo	\$ 50.00
Kah Heng Chan Trading (S) Pte Ltd	\$ 50.00	Oh Buay Lian	\$ 50.00	Yeo Pei Ling	\$ 50.00
Kho Puay Huang	\$ 50.00	Ong Ling Yang	\$ 50.00	Yeoh Choon Jin	\$ 50.00
Khoo Swee Siang	\$ 50.00	Poh Keng Hwa	\$ 50.00	Yeow Kin Mun	\$ 50.00
Khor Teck Keong	\$ 50.00	Pow Siok Kee	\$ 50.00	Yi Ho	\$ 50.00
Koh Chin Chang	\$ 50.00	Procoil Engineering	\$ 50.00	Yit Puai Kuen	\$ 50.00
Koh Chuey Khim	\$ 50.00	Seah Gek Choo	\$ 50.00	Yong Ah Loi	\$ 50.00
Koh Kin Guan	\$ 50.00	Seah Kee Teck	\$ 50.00	Yong Kin Wai	\$ 50.00
Koh See Hai	\$ 50.00	Seah Meng Geok	\$ 50.00	Yoo Loo Kaei	\$ 50.00
Lau Sin Sioh	\$ 50.00	Seah Sai Mui	\$ 50.00	蔡楚芳	\$ 50.00
Law Ren Chi	\$ 50.00	Seow Cheng Geok	\$ 50.00	蔡丽英女士	\$ 50.00
Lee Chuen Meng	\$ 50.00	Sia Ah Hoi	\$ 50.00	陈伯明	\$ 50.00
Lee Fook Wah	\$ 50.00	Sia Liang Poo	\$ 50.00	陈成发先生	\$ 50.00
Lee Hock Hin	\$ 50.00	Siah Beng Wah	\$ 50.00	陈巧玉	\$ 50.00
Lee Kah Leng	\$ 50.00	Soh Cheh Long	\$ 50.00	陈特平	\$ 50.00
Lee Yuke Lan	\$ 50.00	Steven Ho	\$ 50.00	陈再娥女士	\$ 50.00
Leong Chee Hong	\$ 50.00	Tan Chay Siam	\$ 50.00	杜玉英	\$ 50.00
Leong Fook Kee	\$ 50.00	Tan Chee Keong	\$ 50.00	符芳昌女士	\$ 50.00
Leong Tuck Wah	\$ 50.00	Tan Cheh Tze	\$ 50.00	李振綱先生	\$ 50.00
Leong Yin Fun	\$ 50.00	Tan Cheng Cheng	\$ 50.00	李植生	\$ 50.00
Lim Beng Hock	\$ 50.00	Tan Chin Yau	\$ 50.00	连锡恩	\$ 50.00
Lim Cheng Hwee	\$ 50.00	Tan Eng Teng Marc	\$ 50.00	梁露玲	\$ 50.00
Lim Eng Keong	\$ 50.00	Tan Jui Cheng	\$ 50.00	林鈞森	\$ 50.00
Lim Geok Ha	\$ 50.00	Tan Koh How	\$ 50.00	林崇坚先生	\$ 50.00
Lim Kien Chuan	\$ 50.00	Tan Mei Ling	\$ 50.00	林赐宝蔡抒苳夫妇	\$ 50.00
Lim Siew Hong	\$ 50.00	Tan Meng Hwee	\$ 50.00	林道理	\$ 50.00
Lim Swee Koon	\$ 50.00	Tan Mian Her	\$ 50.00	林长静	\$ 50.00
Lim Wee Eng	\$ 50.00	Tan Poh Kim	\$ 50.00	刘镕辉先生	\$ 50.00
Lin Ming Kwan	\$ 50.00	Tan Siew Eng	\$ 50.00	刘素金女士	\$ 50.00
Ling Peng Wah	\$ 50.00	Tan Sin Rong	\$ 50.00	沈天赐先生	\$ 50.00
Loh Soo Wan	\$ 50.00	Tan Sock Kiam	\$ 50.00	汪伟文	\$ 50.00
Lok Yoke Har	\$ 50.00	Tan Swee Bee	\$ 50.00	王树溪	\$ 50.00
		Tang Khaw Wan	\$ 50.00	萧宝鑽	\$ 50.00

马林百列分院开幕式活动

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
谢金叶	\$ 50.00	Chua Xing Tian	\$ 20.00	李家利	\$ 20.00
徐乃运先生	\$ 50.00	Fong Chooi Kam	\$ 20.00	骆莉桦	\$ 20.00
严章哲先生	\$ 50.00	Gan Poh Chuan	\$ 20.00	谢舜卿	\$ 20.00
朱彩婷女士	\$ 50.00	Hee Wai Lan	\$ 20.00	郑映华	\$ 20.00
朱王素真女士	\$ 50.00	Heng Shi Chet Sheena	\$ 20.00	Wee Siew Hoon	\$ 18.88
Chin Yu Hang	\$ 40.00	Julia Susanti	\$ 20.00	Choo Zhan Rui	\$ 18.00
王先觉先生	\$ 40.00	Koon Lai Huat	\$ 20.00	Sim Seu Kee	\$ 14.00
Chang Chien Ting Chen	\$ 30.00	Lai Weng Cheong	\$ 20.00	Lee Sow Yeng	\$ 12.00
Ho Sou Ping	\$ 30.00	Lau Soo Yen	\$ 20.00	Aaron Yeap Jun Min	\$ 10.00
Khoo Aik Nguang Myanmar	\$ 30.00	Lee Sai Choo	\$ 20.00	Boo Choon Kien	\$ 10.00
Koh Teck Kwee	\$ 30.00	Lim Bee Tin	\$ 20.00	Chen Jie	\$ 10.00
Kok Kum Yong	\$ 30.00	Lim Jing Kai	\$ 20.00	Chen Yunhao	\$ 10.00
Leong Kum Hoi	\$ 30.00	Lim Leng Wee	\$ 20.00	Cheng Hang Poh	\$ 10.00
Lim Hock Chai	\$ 30.00	Lim Ying Shan	\$ 20.00	Chew Wei Seng	\$ 10.00
Lim Hong Eng	\$ 30.00	Lim Yuen Leng	\$ 20.00	Chiam Shin Hui	\$ 10.00
Lim Wan Hoe	\$ 30.00	Lo Ai Kwang	\$ 20.00	Choo Sai Gay	\$ 10.00
Lim Yak Huat	\$ 30.00	Loh Lee Tng	\$ 20.00	Chua Peng Hong	\$ 10.00
Loh Boon Khee	\$ 30.00	Lye Ling Jee	\$ 20.00	Chung Swee Heng	\$ 10.00
Pang Pui Yoke	\$ 30.00	Mun Wei Kiang	\$ 20.00	Eng Pei Pei	\$ 10.00
Raman Kumar	\$ 30.00	Ng Kai Leong Victor	\$ 20.00	Fong Xi Jade Jewellery	\$ 10.00
Tan Chin Hock	\$ 30.00	Ng Kian Leong	\$ 20.00	Foo Tee Heng	\$ 10.00
Tan Ker Kuan	\$ 30.00	Ng Kok Heng	\$ 20.00	Goh Hong Eng	\$ 10.00
Tan Tiong Chin	\$ 30.00	Ng Lon	\$ 20.00	Goh Wan Ying	\$ 10.00
Tay Boon Leng	\$ 30.00	Ng Swak Kim	\$ 20.00	Ho Teng Koon Jeffrey	\$ 10.00
Wong Yeok Chie	\$ 30.00	Oi Way Lee	\$ 20.00	Hu Ke	\$ 10.00
Yip Kim Yin	\$ 30.00	Ong Cheng Hoon	\$ 20.00	Jeremy Wong Wei Shun	\$ 10.00
Zhou Wenling Wendy	\$ 30.00	Ong Lui Chuan	\$ 20.00	Joanne Tham Ya Yun	\$ 10.00
曾奕竣	\$ 30.00	Paul Lee Tse Choon	\$ 20.00	Lee Chee Soon	\$ 10.00
陈燕桦	\$ 30.00	Shi Sheng Wei	\$ 20.00	Lee Kai Hwa	\$ 10.00
黄爱玲	\$ 30.00	Soh Sin Choon	\$ 20.00	Lee Mong Kiah	\$ 10.00
赖广庆	\$ 30.00	Tan Beng Choo	\$ 20.00	Lim Ai Chia	\$ 10.00
李慧娟小姐	\$ 30.00	Tan Cheh Hoom	\$ 20.00	Lim Chiann Yee	\$ 10.00
李家亨	\$ 30.00	Tan Chiat Beng	\$ 20.00	Lim Juat Kim	\$ 10.00
司徒兴发	\$ 30.00	Tan Chye Soon	\$ 20.00	Lim Mee Jee	\$ 10.00
王秀华合家	\$ 30.00	Tan Guek Choo Elsie	\$ 20.00	Lim Siew Hah	\$ 10.00
翁素真	\$ 30.00	Tan Lak Ba	\$ 20.00	Lin Jou Ching	\$ 10.00
吴佩伶	\$ 30.00	Tan Mei Ying Eugenia	\$ 20.00	Ling Chia Leong	\$ 10.00
萧钰龙先生	\$ 30.00	Tan Pei Chern	\$ 20.00	Low Eng Chow	\$ 10.00
Foo Suan	\$ 25.00	Tan Shu Ee	\$ 20.00	Lynette Seah Zhi Ning	\$ 10.00
Wong Ian Rhee	\$ 25.00	Tan Wee Yee	\$ 20.00	Ng Diing Yaw	\$ 10.00
Alice Yar Peng	\$ 20.00	Ther Kh	\$ 20.00	Ng Joo Hai	\$ 10.00
Aung Myint Oo	\$ 20.00	Wee Yong Jie	\$ 20.00	Ng Miaw Huah	\$ 10.00
Bernice Yeo	\$ 20.00	Wong Kwang Leong	\$ 20.00	Ng Siew Kim	\$ 10.00
Chan Pei Hun	\$ 20.00	Wong Lu Mui	\$ 20.00	Pua Hwee Hwee	\$ 10.00
Chan Yoke Leng	\$ 20.00	Wong Xiao Shuang	\$ 20.00	Seow Sok Xuan Christine	\$ 10.00
Chew Xian Long Jermaine	\$ 20.00	Yeo Cheng Peng	\$ 20.00	Siet Hung Yong	\$ 10.00
Ching Hwee Shing	\$ 20.00	Yip Hooi Kwong, Tay Chee Kim	\$ 20.00	Sue Loh	\$ 10.00
Chong Sheau Huey	\$ 20.00	曾台萍先生	\$ 20.00	Sun Sheau Yu	\$ 10.00
Choong Lien Wah	\$ 20.00	李合群	\$ 20.00	Tan Hock Kim	\$ 10.00
Chua Peng Por, Soh Lay Eng	\$ 20.00			Tan Hock Yong	\$ 10.00

马林百列分院开幕式活动

捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院	
Tan Hup Fong	\$ 10.00
Tan Kiam Bok	\$ 10.00
Tan Wei Ming Jeremy	\$ 10.00
Teo Thiam Teng	\$ 10.00
Tong Geok Tiam	\$ 10.00
Wu Bang Wen	\$ 10.00
Yong Siew Kin	\$ 10.00
黄茂兴,许雅諳	\$ 10.00
林炳芳	\$ 10.00
钟亚虾,陈祥莲	\$ 10.00
周明发	\$ 10.00
Chee Ah Lan	\$ 5.00
Chua Chai Chuan	\$ 5.00
Lim Loo Keong	\$ 5.00
Mo Taini	\$ 5.00
Tang Hee Ho	\$ 5.00
Wina Ng	\$ 5.00
Koh Bao Shan	\$ 4.00
Shih Nien-Yun	\$ 4.00
Zhou Xinru	\$ 4.00
Low Wai Keet	\$ 3.00
Ang Pin Yuan	\$ 2.00
Chin Wan Xuan	\$ 2.00
Lai Chin Leong	\$ 2.00
Lim Jang Huang	\$ 2.00
Tham Li Hong	\$ 2.00
Wan Chee Hoong	\$ 2.00
Valerie Chew Hui Fang	\$ 1.00
乐捐者	\$ 140,132.00
总计: \$885,914.57	

其他筹款活动

捐献者	银额\$	捐献者	银额\$
中华医院大巴窑总院			
庆丰私人有限公司 吴志海	\$ 86,000.00	保健有限公司	\$ 300.00
Regina Specialties	\$ 10,000.00	黄选民	\$ 300.00
Lim Choon Huat	\$ 5,000.00	李长沙先生	\$ 300.00
黄泉霖	\$ 5,000.00	林励民医师	\$ 300.00
Uhy Lee Seng Chan & Co	\$ 4,000.00	明刚(新加坡)进出口公司	\$ 300.00
蓝滚猷先生	\$ 3,000.00	菩提佛院	\$ 300.00
Fu Shou Jeen	\$ 2,000.00	陶祚强	\$ 300.00
House Of Phua	\$ 2,000.00	永胜兴参茸药行私人有限公司	\$ 300.00
Ho Lee Nan	\$ 1,000.00	Beijing Tong Ren Tang	
Ng Swee Chye Frankie	\$ 1,000.00	Science Arts (Singapore) Co Pte. Ltd.	\$ 200.00
Overseas Emporium (Private) Limited	\$ 1,000.00	Chien Chi Tow Healthcare Pte. Ltd.	\$ 200.00
曾庆亮医师	\$ 1,000.00	Goh Han Enk	\$ 200.00
名誉院长蓝秉枢先生	\$ 1,000.00	Linglan Tcm Clinic	\$ 200.00
许迺楷医师	\$ 1,000.00	Ng Lee Fong	\$ 200.00
永远名誉院长刘智评PBM先生	\$ 1,000.00	Singapore International Travel Service Pte. Ltd.	\$ 200.00
友谊企业有限公司	\$ 1,000.00	Thoo Chee Chinese Physician & Acupunture	\$ 200.00
Feng Jiayang Tcm Clinic Pte. Ltd.	\$ 800.00	Wan Siew Choon Medical Hall	\$ 200.00
Ong Miao Sian	\$ 688.00	Yu Lian Medical Hall	\$ 200.00
Thye Hin Hoe Medical Store	\$ 600.00	陈悦邦医师	\$ 200.00
Wong Shiaw Hui	\$ 600.00	何汉先生	\$ 200.00
All Link Medical&Health Products Pte Ltd	\$ 500.00	黄成仁医师	\$ 200.00
Ap Oil International Limited	\$ 500.00	吕玩標医师	\$ 200.00
Bee'S Brand Birds Nest & Health Products Pte. Ltd.	\$ 500.00	Brilliant Medicine & Trading Company	\$ 150.00
Fui San Tong Chinese Medical Hall	\$ 500.00	Kong'S Tcm	\$ 150.00
Joo Hong Medical Hall	\$ 500.00	段友廉先生	\$ 150.00
Lee Cher Tiong	\$ 500.00	Ban Choon Hong (Pte.) Ltd.	\$ 100.00
Science Arts Co Pte Ltd	\$ 500.00	Chee Seng Tong Lakeview Traditional Medicine Shop	\$ 100.00
Talon Technology	\$ 500.00	Eng Heng Tong Medical Store	\$ 100.00
Tong Jum Chew Pte Ltd	\$ 500.00	Huei Sheng Medical Hall	\$ 100.00
Wu Li Transportation	\$ 500.00	Li Pei Keng	\$ 100.00
Yong Kin Joo	\$ 500.00	Ng Lee Fui	\$ 100.00
Yong Kin Kian	\$ 500.00	Ong Chee Yuan Ricky	\$ 100.00
Yong Kin Shin	\$ 500.00	Rong Wenxia	\$ 100.00
陈卓政先生	\$ 500.00	大春和参茸药行	\$ 100.00
郭文龙名誉院长	\$ 500.00	万泉药行私人有限公司	\$ 100.00
建志私人有限公司	\$ 500.00	须驰	\$ 50.00
叶连波	\$ 500.00	Thio Sinbin	\$ 38.00
Chua Kheng Bing	\$ 400.00	乐捐者	\$ 4,736.00
宏昌参茸药行私人有限公司	\$ 400.00		
吴少豪医师	\$ 400.00		
San Teck Soon Medical Hall Pte Ltd	\$ 300.00		
Wideway Pte Ltd	\$ 300.00		
Yue Hwa Chinese Products Pte Ltd	\$ 300.00		
		总计: \$149,562.00	

网络捐款

捐献者	银额\$	捐献者	银额\$	捐献者	银额\$
中华医院大巴窑总院					
Soh Kim Chua	\$ 15,000.00	Lum Wai Kit Fabian	\$ 1,600.00	Low Chien Chong Peter	\$ 1,000.00
Kee Marine Pte Ltd	\$ 12,000.00	Chie Khang Ning	\$ 1,558.00	Su Yunwen Gretchen	\$ 1,000.00
Lim Peck Looi	\$ 12,000.00	Lam Siew Bee	\$ 1,500.00	Tan Kok Huan	\$ 1,000.00
Yap Hock Lee	\$ 12,000.00	Lee Teck Keong	\$ 1,500.00	Tang Sze Ying	\$ 1,000.00
Ang Hui Ru	\$ 11,000.00	Low Shiqin Justin	\$ 1,500.00	Tay Woon Teck	\$ 1,000.00
Chuah Kee Heng	\$ 10,000.00	Ong Pang Kiang	\$ 1,500.00	Teo Shihui	\$ 1,000.00
Low Hwee Chua	\$ 10,000.00	Poh Chee Wei	\$ 1,500.00	Thomas Wee Swee Tat	\$ 1,000.00
Ng Wei Yong	\$ 10,000.00	Sim Hua Soon	\$ 1,500.00	Wong Soon Choo	\$ 1,000.00
Tiong Shu	\$ 10,000.00	Hon Tow Siew Mark	\$ 1,430.00	Xiao Li	\$ 1,000.00
Yeo Siew Leng	\$ 8,000.00	Ang Choon Yik	\$ 1,300.00	Yang Qing	\$ 1,000.00
Chan Yoke Mooi@ Connie Lim	\$ 6,000.00	Ong Chee Khoon	\$ 1,300.00	Yeo Kuang Lim	\$ 1,000.00
Ho Kok Swan Ivan	\$ 6,000.00	Lu Jia Yi	\$ 1,250.00	林福顺	\$ 1,000.00
Lim Hock Chee	\$ 6,000.00	Tang Chee Kwong	\$ 1,250.00	已故黄志佳(黄书奎)老先生	\$ 1,000.00
Loh Li Yoke	\$ 5,363.00	J Tay	\$ 1,220.00	Wee Lai Heoh	\$ 999.00
Chan Bee Hong	\$ 5,000.00	Cheong Sook Chan	\$ 1,200.00	Andrew Tan Hong Chee	\$ 950.00
Chen Yie-Min	\$ 5,000.00	Chua Hue Eng	\$ 1,200.00	Neo Bock Soon	\$ 890.00
Hong Eng Chua	\$ 5,000.00	Goh Wah Tee	\$ 1,200.00	Ang Aik Leong	\$ 800.00
Koh Li Li	\$ 5,000.00	Kon Wen Yu	\$ 1,200.00	Khaw How Cheng	\$ 800.00
Liu Chengliang	\$ 5,000.00	Kuah Ee Wen	\$ 1,200.00	Yeo Mui Choo	\$ 800.00
Luk Kwan Ming	\$ 5,000.00	Lin Huikuan Jacelyn	\$ 1,200.00	Kee Siau Chuang	\$ 765.00
Tan Kim Leng	\$ 5,000.00	Muliati@Lim Li Yi	\$ 1,200.00	Wong Soon Meng	\$ 750.00
Teo Kit Choon	\$ 5,000.00	Tang Meng Kee	\$ 1,200.00	Lee Yih Chyi	\$ 720.00
Wong Pik You	\$ 5,000.00	Term Siok Lim	\$ 1,200.00	Lim Cheng Jong	\$ 720.00
Wong Yew Chung	\$ 4,450.00	Unified Marine Pte. Ltd.	\$ 1,200.00	Cheah Eng Hong	\$ 700.00
Yap Wee Kee	\$ 3,800.00	Wu Hsiang Ying	\$ 1,200.00	Lek Bak Khim	\$ 660.00
Darins Tan Cheng Wee	\$ 3,600.00	Yap Aik Ha Jasmine	\$ 1,200.00	Chua Kee Siong	\$ 630.00
Koh Keng Wui	\$ 3,600.00	Phua Quan Ming	\$ 1,080.00	Soh Sin Choon	\$ 627.00
Chan Kok Chee	\$ 3,000.00	Choi Swee Weng	\$ 1,060.00	Chew Loon Boon Roger	\$ 620.00
Goh Sor Eng	\$ 3,000.00	Azone Technologies Pte. Ltd.	\$ 1,000.00	Tan Shi Hua	\$ 620.00
Lim Yee Koon	\$ 3,000.00	Chaw Ah Ber	\$ 1,000.00	Teo Soon Huat	\$ 620.00
Ni Biwu	\$ 3,000.00	Chew Chai Luan	\$ 1,000.00	Ung Wei Cong	\$ 605.00
Shelly Ang Seok Yeng	\$ 3,000.00	Chia Swee Fong	\$ 1,000.00	Ang Bee Hong	\$ 600.00
Soh Tiong Boon	\$ 3,000.00	Chng Chee Kiong	\$ 1,000.00	Chan Si Khuen	\$ 600.00
Goh Chee Kang	\$ 2,600.00	Chong Pik Wan	\$ 1,000.00	Chua Qijing	\$ 600.00
Steven Ng Wei Shing	\$ 2,500.00	Chow Wei	\$ 1,000.00	Crystal Ngiang	\$ 600.00
Choo Tau Meng	\$ 2,400.00	Chua Kim Chiu	\$ 1,000.00	Goh Boon Sei	\$ 600.00
Far East Packaging Industrial Pte Ltd	\$ 2,400.00	Eu Han Huat & Family	\$ 1,000.00	Hau Eng Kiat	\$ 600.00
Han Yen Chiau	\$ 2,040.00	Goh Tor Li	\$ 1,000.00	Ho Ah Chye	\$ 600.00
Chan Wen Qing	\$ 2,000.00	Hai Sheng Feng Pte Ltd	\$ 1,000.00	Ho Pik Foon	\$ 600.00
Cheow Kai Jian	\$ 2,000.00	Ho Chun Hsien	\$ 1,000.00	Jocelyn Wong Su Yee	\$ 600.00
Lee Goh Cheng	\$ 2,000.00	Ho Shaorong	\$ 1,000.00	Kang Ying Qi	\$ 600.00
Low Sau Fong	\$ 2,000.00	Ken Tan Khim Sing	\$ 1,000.00	Koh Gak Kai	\$ 600.00
Seah Chee Hua	\$ 2,000.00	Koh Siew Cheng	\$ 1,000.00	Kwa Han Wee	\$ 600.00
Tan Kok Chew	\$ 2,000.00	Lai Lee Hong Doris	\$ 1,000.00	Li Dijiang	\$ 600.00
简达成和林爱珠夫妇	\$ 2,000.00	Lai Yock Wah	\$ 1,000.00	Lim Chuan Li	\$ 600.00
Lim Jin Yan	\$ 1,800.00	Lee Cheng Yew	\$ 1,000.00	Lim Wee Seng	\$ 600.00
Tay Boon Hau	\$ 1,726.00	Lee Choon Siew	\$ 1,000.00	Lin Deyao	\$ 600.00
Ang Kee Yong	\$ 1,650.00	Lim Siew Kuan	\$ 1,000.00	Loke Wei Kow	\$ 600.00
		Lin Jiaoxun	\$ 1,000.00	Low Eng Chow	\$ 600.00
				Lye Yam Meng	\$ 600.00

网络捐款

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
Ma Yuexia	\$ 600.00	Lim Chong Hoon	\$ 500.00	Siew Them Loon	\$ 400.00
Neo Eng Sing	\$ 600.00	Lim Jun Ri	\$ 500.00	Soh Xiao Ting	\$ 400.00
Ong Chin Heng	\$ 600.00	Lim Kok Jin	\$ 500.00	Tock Chiew Chong	\$ 400.00
Ong Wui Teck	\$ 600.00	Loh Cheng Song	\$ 500.00	Wong Hoon Keit	\$ 400.00
Ooi Ai Fong	\$ 600.00	Loon Siew Poh	\$ 500.00	Yeong Lai-Lin	\$ 400.00
Quek Chor Jin	\$ 600.00	Low Shueh Li	\$ 500.00	Woo Wen Li	\$ 366.00
Shen Junhong	\$ 600.00	Lu Cheng Ee	\$ 500.00	Chaw Hoi Leng	\$ 360.00
Sim Choon Beng	\$ 600.00	Mark Seng Hung Chor	\$ 500.00	Chee Hui Jie	\$ 360.00
Siow Ming Leng	\$ 600.00	Michelle Liang	\$ 500.00	Cheong Sui Hunn	\$ 360.00
Tai Tze Ghee	\$ 600.00	Mok Wing Tak	\$ 500.00	Chia Chong Chye	\$ 360.00
Tan Chee Ching	\$ 600.00	Ng Sally	\$ 500.00	Fu Ping	\$ 360.00
Tan Ching Song	\$ 600.00	Oh Xin Yun	\$ 500.00	Ho Sook Feng	\$ 360.00
Tan Poh Lan	\$ 600.00	Pang Siew Boon	\$ 500.00	Huang Zhenfeng	\$ 360.00
Tan Seow Hwee	\$ 600.00	Pearlyn Lim Bee Lan	\$ 500.00	Koh Hong Loon	\$ 360.00
Tang Bee Leng	\$ 600.00	Phoon Ching Yeng	\$ 500.00	Lee Wee Peng	\$ 360.00
Tang May May	\$ 600.00	Poh Teik Seng	\$ 500.00	Lim Lay Lay	\$ 360.00
Teo Meow Noi	\$ 600.00	Qian Wenbing	\$ 500.00	Lu Yeow Koon	\$ 360.00
Tew Chai Nee	\$ 600.00	Quek Qing	\$ 500.00	Ong Peng Foo	\$ 360.00
Tiong Bock Chuan	\$ 600.00	Seng Li Lian	\$ 500.00	Siau Kwee Khim	\$ 360.00
Wee Piah Chuan	\$ 600.00	Soh Siow Fong	\$ 500.00	Siong Hin How	\$ 360.00
Wong Yin Yin	\$ 600.00	Tan Kee Wee	\$ 500.00	Soh Kar Seng	\$ 360.00
Yeo Lay Guat	\$ 600.00	Tan Keng Leng	\$ 500.00	Soh Leng Hiong	\$ 360.00
Lek Poh Yeong	\$ 570.00	Tan Khee Beng	\$ 500.00	Teh Bee Leng	\$ 360.00
Lim Tai Ni	\$ 560.00	Tham Zhiyun Pearlene	\$ 500.00	Wong Kok Hou	\$ 360.00
Cher Chang Kwai Chu	\$ 550.00	Thong Kim Foo	\$ 500.00	Yong Ching Chuan	\$ 360.00
Chua Seng Huat	\$ 550.00	Victor Liu	\$ 500.00	Chia Yi Lin	\$ 350.00
Loh Pau Suan	\$ 550.00	Wee Kian Seng	\$ 500.00	Teo Yi Lun	\$ 350.00
Wong Chun Kong	\$ 550.00	Wong Kar Chuen	\$ 500.00	Yeo Shu Shan	\$ 350.00
Yu Tor Leong	\$ 550.00	Wong Ngiam Kah	\$ 500.00	Choo Yong Sheng	\$ 330.00
Ang Eng Kang	\$ 500.00	Xu Ao	\$ 500.00	Teo Yew Leong	\$ 330.00
Ang Yoke Chong	\$ 500.00	Yap Boon Keong	\$ 500.00	Cheong Sook Yee	\$ 300.00
Chen Zhihao	\$ 500.00	Zheng Zhichao	\$ 500.00	Chia Chwee Ping	\$ 300.00
Cheong Yong Hui Jelene	\$ 500.00	Ang Kay Wee	\$ 480.00	Chong Chyang Ngan	\$ 300.00
Chew Lena	\$ 500.00	Lee Chi Ming Gary	\$ 480.00	Chong Siong Hin	\$ 300.00
Chong Shyh Hao	\$ 500.00	Pua Poh Lim	\$ 480.00	Choo Meng Yee Gerald	\$ 300.00
Chong Wai Yin	\$ 500.00	Koh Huqun Margaret	\$ 450.00	Goh Aik Hon	\$ 300.00
Chow Oei Kheng	\$ 500.00	Lau Kin Harn	\$ 450.00	Goh Kok Leong	\$ 300.00
Chua Kok Chuan	\$ 500.00	Teo Eng Hui	\$ 450.00	Goh Kwee Imm	\$ 300.00
Chuang Cher Fang	\$ 500.00	Cheah Choi Thim	\$ 440.00	Heng Weng Soon Ian	\$ 300.00
Eleanor Neo	\$ 500.00	Koh Wai Tong	\$ 430.00	Juay Bo Yin	\$ 300.00
Heng Peng Boon	\$ 500.00	Ngo Hui Ting	\$ 424.00	Karen Toh	\$ 300.00
Jazmin Teo Lay Kuan	\$ 500.00	Lim Mei	\$ 420.00	Kwok Yuen Sam	\$ 300.00
Kng Yew Poh	\$ 500.00	Ang Rui Ling	\$ 400.00	Lau Chong Puay	\$ 300.00
Koh Beow Soo	\$ 500.00	Daniel Ng Soo Jin	\$ 400.00	Lee Kah Leng	\$ 300.00
Lau Cheung Lin Vincent	\$ 500.00	David Lim Poh Ze	\$ 400.00	Leong Chin Wee	\$ 300.00
Lee Chi Kuan	\$ 500.00	He Fen	\$ 400.00	Lim Hun Sin	\$ 300.00
Lee Chui Ping	\$ 500.00	Ho Chee Leong	\$ 400.00	Lim Poh Lang	\$ 300.00
Lee Lay Beng	\$ 500.00	Law Chin Soon	\$ 400.00	Lim Tai Yan	\$ 300.00
Lee Leong Kheng	\$ 500.00	Low Kay Ngee	\$ 400.00	Low Chun Meng	\$ 300.00
Lim Chiow Pheng	\$ 500.00	Pang Cheng Yee	\$ 400.00	Neo Hao Niu	\$ 300.00

网络捐款

捐献者	银额\$	捐献者	银额\$	捐献者	银额\$
中华医院大巴窑总院					
Ng Kang Ling	\$ 300.00	Lee Fui Koon	\$ 240.00	Chong Hui Hwa Lena	\$ 200.00
Ng Wei Qiang	\$ 300.00	Lee Kok Leong	\$ 240.00	Chua Kee Kiat	\$ 200.00
Ong Yu Lee	\$ 300.00	Lee Swee Wan	\$ 240.00	Chung Meng Yang	\$ 200.00
See Weiwen	\$ 300.00	Leow Suay Suay	\$ 240.00	Foo Chieh Hsia Isabel	\$ 200.00
Steven Leow Chye Teck	\$ 300.00	Ler Lay Guat	\$ 240.00	Foo Hoh Tzi	\$ 200.00
Tan Mang Shan	\$ 300.00	Leslie Kang Wan Bee	\$ 240.00	Foong Li Ping	\$ 200.00
Tan Pheng Chee	\$ 300.00	Lim Hum Leng	\$ 240.00	Gee Miaw Miin	\$ 200.00
Tan Tiong Hen	\$ 300.00	Lim Thiam Huat	\$ 240.00	Goh Yann Kheng	\$ 200.00
Wee Chin Chin	\$ 300.00	Ng Chian Cho	\$ 240.00	Guo Jiaxin Joyce	\$ 200.00
Yau Yee Fang Chien	\$ 300.00	Ong Boon Kiat	\$ 240.00	Han Mee Chin	\$ 200.00
Li Xinni	\$ 290.00	Ong Chee Hong	\$ 240.00	Ho Chye Hoon	\$ 200.00
Yi Ho	\$ 270.00	Ong Chuan Lee	\$ 240.00	Koay Hoon Hong	\$ 200.00
Cheong Chew Kiaw	\$ 265.00	Ong Chung Shuen Jaden	\$ 240.00	Lau Kai Ming	\$ 200.00
Ampm Engineering	\$ 260.00	Pek Beng Hong	\$ 240.00	Lee Ginny Agnes	\$ 200.00
Chan Li Ping Christina	\$ 252.00	Png Yee Cheng	\$ 240.00	Lee Pin Lin	\$ 200.00
Ang Mui Lian	\$ 250.00	Rebecca Kwek Ying Hui	\$ 240.00	Lee Swee Nam	\$ 200.00
Chao Shan Te	\$ 250.00	Sim Kim Choo	\$ 240.00	Liaw Chan Chee	\$ 200.00
Ho Ren Da	\$ 250.00	Sim Siang Choo	\$ 240.00	Liew Meang Szee	\$ 200.00
Kuan Siew Hui	\$ 250.00	Soh Zhao Sheng	\$ 240.00	Lim Hongyan	\$ 200.00
Lee Chooi Peng	\$ 250.00	Tan Beng Hock	\$ 240.00	Lim Kay Yew	\$ 200.00
Liew Sin Khen	\$ 250.00	Tan Koon Hiong	\$ 240.00	Lim Lye Hock	\$ 200.00
Lim Chee Sin	\$ 250.00	Tan Sock Kheng	\$ 240.00	Lim Say Cheong	\$ 200.00
Lim Ting Hui	\$ 250.00	Tan Xuan Yuan	\$ 240.00	Lim Siew Tin@Stella Lin	\$ 200.00
Lim Wee Kiat	\$ 250.00	Tay Hoe Tong	\$ 240.00	Xinzheng	
Lua Cia Yin	\$ 250.00	Tay Kim Seng	\$ 240.00	Loh Wan Cheang	\$ 200.00
Mok Chee Keong	\$ 250.00	Toh Choon Lee	\$ 240.00	Low Miang How Sandy	\$ 200.00
Oh Pei Sze	\$ 250.00	Toh Hock Kwee	\$ 240.00	Loy Heng Wee	\$ 200.00
Seed Of Form	\$ 250.00	Yeo Zhen Wei	\$ 240.00	Lui Li Ping	\$ 200.00
Wong Kah Lai	\$ 250.00	Yeoh Khiam Fatt	\$ 240.00	Nam Fook Seng	\$ 200.00
Woon Hien Poon Dave	\$ 250.00	Zhang Taizhi	\$ 240.00	Ng Chong Ming	\$ 200.00
Jackson Chen Zhenping	\$ 244.00	Heather Loh Mei Lin	\$ 230.00	Ng Kim Guan	\$ 200.00
Lim Yong Kiang	\$ 240.00	Lim Seam Kian	\$ 230.00	Ng Lea Shian Lydia	\$ 200.00
Aw Ai Hoon	\$ 240.00	Chan Hwee May	\$ 220.00	Ong Hui Kuan	\$ 200.00
Chan Hiang Seng	\$ 240.00	Ho Pin Hua	\$ 220.00	Ow Mun Hoe	\$ 200.00
Chan Lai Wan	\$ 240.00	Liew Wen Hwee	\$ 220.00	Pai Guat Mooi	\$ 200.00
Chew Yian Kheng	\$ 240.00	Ng Su Wei	\$ 220.00	Peh Bee Ling	\$ 200.00
Chin Lai Hin	\$ 240.00	Ong Yue Feng, Jessica	\$ 220.00	Ramesh S/O M A K Appoo	\$ 200.00
Chin Oi Lin	\$ 240.00	Pung Choon Kin	\$ 220.00	Serene Wong Ling Zhi	\$ 200.00
Chong E Mian	\$ 240.00	Tan Hwee Sang	\$ 220.00	Soh Bee Eng	\$ 200.00
Choo Ging Yang	\$ 240.00	Wellian Wiranto	\$ 220.00	Soh Chia Geok	\$ 200.00
Chua Ah See	\$ 240.00	Yeo Ketang	\$ 220.00	Soong Yung Juk Charis	\$ 200.00
Chua Hui Ling	\$ 240.00	Tan Suan Hua	\$ 216.00	Sum Tien Chee	\$ 200.00
Chung Siew Tsui	\$ 240.00	Boey Xing Pei	\$ 210.00	Tan Boon Han	\$ 200.00
Foong Ho Ying	\$ 240.00	Goh Zhi Wei	\$ 210.00	Tan Geok Lan	\$ 200.00
Goh Eng Ann	\$ 240.00	Koo Sum Har	\$ 210.00	Tan Siew Boon	\$ 200.00
Goh Siew Eng	\$ 240.00	Cai Yanqin	\$ 200.00	Tan Siew Kwang	\$ 200.00
Jolie Ong Yee Shuen	\$ 240.00	Chang Wan Yun	\$ 200.00	Tan Yok Liang	\$ 200.00
Kho Puay Huang	\$ 240.00	Chen Swan Phan	\$ 200.00	Tang Wei Liang	\$ 200.00
Koh Phek Choo	\$ 240.00	Ching Kwong Fai	\$ 200.00	Times Software Pte Ltd	\$ 200.00
Lai Khai Jin	\$ 240.00	Chong Ai Hwa	\$ 200.00	Tng Peck Hua	\$ 200.00

网络捐款

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
Tok Sock Kheng	\$ 200.00	Lee Choi Har	\$ 120.00	Zhihan Ng	\$ 120.00
Winson Lay Chee Loong	\$ 200.00	Lee Kim Hwee	\$ 120.00	Lim Wee Ling	\$ 118.00
Yap Choon Poh	\$ 200.00	Lee Li Li	\$ 120.00	Chan Yuen Leng	\$ 110.00
Chie Zhi Ying	\$ 190.00	Lee Mee Kin	\$ 120.00	Chong Wui Ching	\$ 110.00
Yeow Kin Mun	\$ 190.00	Leow Swee Chong	\$ 120.00	Dede Tan	\$ 110.00
Chow Poh Chih	\$ 180.00	Lim Huey Tyug	\$ 120.00	Gwee Gwee Choon	\$ 110.00
Daren Ong Chuan Seng	\$ 180.00	Lim Kim Poh	\$ 120.00	Koh Ching Ching	\$ 110.00
Skye Cly	\$ 180.00	Lim Siew Yoong	\$ 120.00	Lyu Yihan	\$ 110.00
Tan Meng Liang	\$ 180.00	Lim Siow Kheng	\$ 120.00	Phoo Meng Heng	\$ 110.00
Ho Shen Yuan	\$ 170.00	Lim Tai Lay	\$ 120.00	Teo Hao En	\$ 110.00
Teo Li Ling Helena	\$ 158.00	Lim William	\$ 120.00	Teo Zhen Xin	\$ 110.00
Goh Kim Huat Vincent	\$ 150.00	Lin Zixiang Gareth	\$ 120.00	Trang Boi Nghi	\$ 110.00
Leong Sok Kuen Valerie	\$ 150.00	Ling Xing Yi	\$ 120.00	Ong Ai Lay	\$ 108.00
Lim Ai Yuet	\$ 150.00	Liu Hua	\$ 120.00	Lee Mun Thim	\$ 105.00
Lim Beng Kuan	\$ 150.00	Loo Lai Yong	\$ 120.00	Ng Sin Nee	\$ 103.00
Maggie Chong Mei Kei	\$ 150.00	Low Geok Hong	\$ 120.00	Aloysius Loh Teng Chew	\$ 100.00
Tan Chee Nam	\$ 150.00	Nai Sor Kuan	\$ 120.00	Ang Jun Wei	\$ 100.00
Tan Joo Noi	\$ 150.00	Neo Wei Kwang	\$ 120.00	Cathy Thai Yoon Leng	\$ 100.00
Tho Ah Liong	\$ 150.00	Ng Guankai	\$ 120.00	Chan Beng Heng	\$ 100.00
Wong Chee Tat	\$ 150.00	Ng Ling Hui	\$ 120.00	Cheang Sysy	\$ 100.00
Chuah Ee Leng	\$ 140.00	Ng Sai Hiang	\$ 120.00	Cheong Yin Ping	\$ 100.00
Chiam Shin Hui	\$ 130.00	Ong Bee Kuan	\$ 120.00	Chng Gim Sing	\$ 100.00
Chong Khee Yen	\$ 130.00	Ong Kaiqin	\$ 120.00	Choong Foo Chung	\$ 100.00
Lim Yuen Ling	\$ 130.00	Peng Siew Hoon	\$ 120.00	Chua Kay Hwa	\$ 100.00
Chan Kheng Kang	\$ 120.00	Roslyn Sim Swee Lan	\$ 120.00	Daniel Lim	\$ 100.00
Chan Swee Pheow	\$ 120.00	Seah Da Wei	\$ 120.00	Goh Guek Choo	\$ 100.00
Chew Siew Shen	\$ 120.00	Seah Meng Seng	\$ 120.00	Goh Ling Choon	\$ 100.00
Chua Koon	\$ 120.00	Seah Mong Huan	\$ 120.00	Hazel Huang	\$ 100.00
Chua Kwan Teng	\$ 120.00	Sim Ai Lee Ruby	\$ 120.00	Heng Wee Cheer	\$ 100.00
Foo Jong Soon	\$ 120.00	Solomon Sim Chee Peng	\$ 120.00	Huang Weiyu	\$ 100.00
Foo Wat Chuan	\$ 120.00	Tan Boon Sheng	\$ 120.00	Jessica Teo Li Qing	\$ 100.00
Fu Wilson Jack	\$ 120.00	Tan Cheng Soon	\$ 120.00	Jo Lee Muk Lin	\$ 100.00
Go Wan Wan	\$ 120.00	Tan Chiew Kim	\$ 120.00	Kum Jun Jin	\$ 100.00
Goey Lee Eng	\$ 120.00	Tan Kok Leong	\$ 120.00	Lee In Mei	\$ 100.00
Goh Ang Yean	\$ 120.00	Tan Lee Kiang	\$ 120.00	Lee Jia Yuan	\$ 100.00
James Tham Chong Peng	\$ 120.00	Tan Siew Khim	\$ 120.00	Lee Kwee Jin	\$ 100.00
Justin Justin	\$ 120.00	Tan Suat Thong	\$ 120.00	Lee Meng Keng	\$ 100.00
Kang Meng Kuan	\$ 120.00	Tan Swee Chin	\$ 120.00	Lee Pui San	\$ 100.00
Kee Hwee Kiang	\$ 120.00	Tay Chai Ling	\$ 120.00	Lee Tiong Seng Norman	\$ 100.00
Koh Hee Moi	\$ 120.00	Teo Li Yi Alison	\$ 120.00	Lian Siew Toh	\$ 100.00
Koh Lewei	\$ 120.00	Teo Wee Aun	\$ 120.00	Liang Jinbiao	\$ 100.00
Koh Rui Shan	\$ 120.00	Teo Yong Hui Benedict	\$ 120.00	Lim Cheng Sun	\$ 100.00
Koh Soh Hoon	\$ 120.00	Tham Fok Yien Stanley	\$ 120.00	Lim Chor Yong	\$ 100.00
Koh Yian Cheng Gina	\$ 120.00	Thien Ai Ling	\$ 120.00	Lim Geok Moey	\$ 100.00
Kok Chee Wai	\$ 120.00	Ung Bee Hiang	\$ 120.00	Lim Hui Chia	\$ 100.00
Kong Yin Peng	\$ 120.00	Venerable Shi Kwang Ping	\$ 120.00	Lim Theng Theng	\$ 100.00
Kuek Mui Khim	\$ 120.00	Wong Kwee Lian	\$ 120.00	Lim Tian Huat Laurence	\$ 100.00
Lai Jin Khiam	\$ 120.00	Woo Yeng Jie	\$ 120.00	Lim Yam Poon	\$ 100.00
Lai Yaw Ting	\$ 120.00	Yap San San	\$ 120.00	Loh Chew Meng	\$ 100.00
Lam Juck Keng	\$ 120.00	Ying Wei	\$ 120.00	Lok Chiu Fen	\$ 100.00

网络捐款

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
Low Ngit Goh	\$ 100.00	Low Jin Kiat	\$ 80.00	Xu Haiyan	\$ 60.00
Low Yue Hua	\$ 100.00	Tan Jun Pin	\$ 80.00	Yoga Pranolo	\$ 60.00
Luah Yi Jun Gynna	\$ 100.00	Tay Yew Soon Terrance	\$ 80.00	Tai Kwan Yi	\$ 51.00
Mok Chup Hung	\$ 100.00	Yeoh Chong Wei	\$ 80.00	Andelin Andelin	\$ 50.00
Neo Kwai Cheng	\$ 100.00	Yeow Beng Zhen	\$ 80.00	Ang Ai Tee (Deceased)	\$ 50.00
Neo Kwee Kiong	\$ 100.00	Ho Chor Yau	\$ 70.00	Chang Hu Yen	\$ 50.00
Neo Kwei Lu	\$ 100.00	Khoong San Wai	\$ 70.00	Chay Shiou Peng	\$ 50.00
Ng Eng Hwee	\$ 100.00	Ong Chong Yee	\$ 70.00	Cheong Seow Wei	\$ 50.00
Oh Siew Tin	\$ 100.00	Tracy Ong	\$ 70.00	Chew Siew Kuan	\$ 50.00
Ong Swee Kan	\$ 100.00	Wee Diana	\$ 70.00	Chia Hui Ling	\$ 50.00
Ooi Thean Keat	\$ 100.00	Liew Tze Peen	\$ 68.00	Chia Yee Fei	\$ 50.00
Pek Han Bin	\$ 100.00	Hee Ze-Yih	\$ 65.00	Chong Chun Yang	\$ 50.00
Phua Chun Lay	\$ 100.00	Ang Boon Tiong	\$ 60.00	Choong Sow Khun	\$ 50.00
Pk Tang	\$ 100.00	Ang Lay See	\$ 60.00	Choy Kin Choong	\$ 50.00
Puah Swee Lin	\$ 100.00	Ang Wee Boon	\$ 60.00	Chua Kwee Hiang	\$ 50.00
Quek Choon Guan Charlie	\$ 100.00	Avril Ong Si Min	\$ 60.00	Er Lee Hong	\$ 50.00
Sin Lai Ching	\$ 100.00	Aw Chian Song	\$ 60.00	Fan Kim Hong	\$ 50.00
Soh Ah Khim	\$ 100.00	Bong Xin Yi	\$ 60.00	Foo Jek Bek	\$ 50.00
Soh Sze Ning	\$ 100.00	Chan Yoke Peng	\$ 60.00	Goh Siew Ping	\$ 50.00
Tam Tak Yeung	\$ 100.00	Chang Kok Heng	\$ 60.00	Gwee Choon Lim	\$ 50.00
Tan Ah Muay	\$ 100.00	Cheong Soon Huat	\$ 60.00	Ho Hang Sang	\$ 50.00
Tan Kok Keat	\$ 100.00	Chew Tee Seng	\$ 60.00	Htun Htun Win	\$ 50.00
Tan Kuan Rong	\$ 100.00	Chua Hwee Joo	\$ 60.00	Huang Mingren Rainer	\$ 50.00
Tan Soon Keow	\$ 100.00	Edwin Lim Ban Keat	\$ 60.00	Jaz Teo Lee Hee	\$ 50.00
Tan Wei Khoon	\$ 100.00	Jolin Ng Shi Huic	\$ 60.00	Joyce Lee	\$ 50.00
Tan Yuh Huann	\$ 100.00	Kee Mm	\$ 60.00	Kf Wee	\$ 50.00
Teo Jia Feng	\$ 100.00	Kee Sok Eng	\$ 60.00	Khong Pui Yim	\$ 50.00
Theresa Wong	\$ 100.00	Koh Zhan Rong	\$ 60.00	Koh Kok Keng	\$ 50.00
Thun Chee Keong	\$ 100.00	Kwang Ah Moor	\$ 60.00	Kwek Ah Gek	\$ 50.00
Ting Thiam Kwan	\$ 100.00	Kwok Sau Kuan	\$ 60.00	Lam Jen Leng	\$ 50.00
Toh Kah Mun	\$ 100.00	Lai Xiutian	\$ 60.00	Lau Boon Bee	\$ 50.00
Toh Kah Wey	\$ 100.00	Lee Mun Wey	\$ 60.00	Lee Kah Lee	\$ 50.00
Tong May Ling	\$ 100.00	Lee Pei Fen	\$ 60.00	Lee Kim Cheng	\$ 50.00
Tuen Kong Hoong	\$ 100.00	Lee Siew Hong	\$ 60.00	Lee Sok Fun	\$ 50.00
Wong Ho Kit	\$ 100.00	Lim Cheng Hai	\$ 60.00	Lei Yu	\$ 50.00
Wong Kee Ming	\$ 100.00	Lim Shi Hui Madelind	\$ 60.00	Lim Ji Hsien	\$ 50.00
Wong Meng Kin	\$ 100.00	Lim Sze Khim	\$ 60.00	Lim Siew Lay	\$ 50.00
Wong Yok Ley	\$ 100.00	Loh Lai Lee	\$ 60.00	Lim Siew Lin	\$ 50.00
Yang Xiqi, Flora	\$ 100.00	Lu Yi	\$ 60.00	Lim Teck Leng	\$ 50.00
Yap Lian Poh	\$ 100.00	Lun Jinglan	\$ 60.00	Lim Zhen Rong	\$ 50.00
Yeung Siu Wai	\$ 100.00	Ng Siau Yong	\$ 60.00	Lum Wai Keat	\$ 50.00
迺向已故卢美朱女士	\$ 100.00	Ng Tse Ching	\$ 60.00	Mak Wai Siong	\$ 50.00
已故黄明英	\$ 100.00	Ng Yuan Keng	\$ 60.00	Ng Chai Hoe	\$ 50.00
已故李南保	\$ 100.00	Ngiam Mee Mei	\$ 60.00	Ng Lee Hong	\$ 50.00
Lee Wei Kit Aloysius	\$ 90.00	Seah Huiyi Berlinda	\$ 60.00	Ng Pei Yun	\$ 50.00
Yan Sze Ling	\$ 90.00	Sia Lee Ling	\$ 60.00	Ong Beng Choo	\$ 50.00
Chen Zhi Jing Caslene	\$ 88.00	Tan Mui Joo	\$ 60.00	Ong Sin May	\$ 50.00
ICL Ladies 2024	\$ 83.00	Tan Yu Wen	\$ 60.00	Ping Chay Soon	\$ 50.00
Eng Wan Yeong	\$ 80.00	Thiantara Kruathorn	\$ 60.00	Rowee Chew	\$ 50.00
Lee Tiow Yong	\$ 80.00	Wong Kim Far	\$ 60.00	See Hock Chuan	\$ 50.00

网络捐款

捐献者	金额\$	捐献者	金额\$	捐献者	金额\$
中华医院大巴窑总院					
Sim Chin Boon	\$ 50.00	Ng Sock Cheng	\$ 30.00	Bob Ng	\$ 10.00
Sin Siew Kuan	\$ 50.00	Oh Wen Yuan	\$ 30.00	Boo See Ling	\$ 10.00
Soh Bee Poh	\$ 50.00	Peck Choon Ling	\$ 30.00	Cheng Xinhui	\$ 10.00
Tan Cheh Hoom	\$ 50.00	Ron Yeep	\$ 30.00	Cheng Yik	\$ 10.00
Tan Eunice	\$ 50.00	Sebastian Xu Zheyang	\$ 30.00	Chua Shi Kiat	\$ 10.00
Tan Guan Sheng	\$ 50.00	Soh Guan Chin	\$ 30.00	Chung Phin Foon	\$ 10.00
Tan Hui Fang	\$ 50.00	Tan Ee Siong	\$ 30.00	Chung Wai Miin	\$ 10.00
Tan Li Zhen	\$ 50.00	Tham Meng Kong	\$ 30.00	Dana Citta Buddhist Society	\$ 10.00
Tan Seow Hou	\$ 50.00	Toh Tok Thin	\$ 30.00	Darren Low Choon Wee	\$ 10.00
Tan Seow Ling	\$ 50.00	Wang Xu	\$ 30.00	Eric Lee Zheng Xian	\$ 10.00
Tan Sheng Meng	\$ 50.00	Zhong Tianhao	\$ 30.00	Goh Cheng Ying	\$ 10.00
Tan Tee Wee	\$ 50.00	Cheng Sok Yee	\$ 28.00	Ivy Ling	\$ 10.00
Tan Thoo Chye	\$ 50.00	Loh Kah Mun Karen	\$ 25.00	Kee Bee Lian	\$ 10.00
Tan Tiew Gek	\$ 50.00	Ng Teck Kuan	\$ 25.00	Kee Boon Lan	\$ 10.00
Teo Cheng Pew	\$ 50.00	Siew Huey Lee	\$ 25.00	Lay Sian	\$ 10.00
Teo Mun Tiong	\$ 50.00	Lee Chong Yin	\$ 24.00	Lee Kok Hin	\$ 10.00
Tiong Seow Cheng	\$ 50.00	Cyndi Cyndi	\$ 20.00	Lee Mun Meng	\$ 10.00
Toh Huiting	\$ 50.00	Fong Shu Yiing	\$ 20.00	Liew Wei Chiang Clement	\$ 10.00
Wendy Tan	\$ 50.00	Fong Sook Han	\$ 20.00	Liew Yi Hiong	\$ 10.00
Wong Ka Wei	\$ 50.00	Geraldine Lim	\$ 20.00	Lim Hwee Lee	\$ 10.00
Wong Wai Meng	\$ 50.00	Ho Fong Liang	\$ 20.00	Lim Wah Teck	\$ 10.00
Yang Xiqing Lenis	\$ 50.00	Jocelyn Tedja	\$ 20.00	Mohana Rani D/O Suppiah	\$ 10.00
Yap Jia Hao	\$ 50.00	Lai Kum Yoong	\$ 20.00	Ng Baoning Ida	\$ 10.00
Yap Jiann Wey	\$ 50.00	Lee Choon Eng	\$ 20.00	Ng Hui Jing	\$ 10.00
Yeo Hui Yin Venetia	\$ 50.00	Lena Tan	\$ 20.00	Ng Kiat Khiam	\$ 10.00
Yong Fei Yee	\$ 50.00	Lim Geok Moi	\$ 20.00	Ng Kok Keng	\$ 10.00
Yoon Wai Foong	\$ 50.00	Mong Fong Su	\$ 20.00	Ng Kong Kuan	\$ 10.00
Zhen Yueng Lee	\$ 50.00	Myo Aung	\$ 20.00	Ng Ming Ling	\$ 10.00
廖伟林	\$ 50.00	Ng Hwee Ching	\$ 20.00	Ng Shi Hao	\$ 10.00
Gui Ming Yi	\$ 40.00	Ong Ee Swee	\$ 20.00	Poh Chin Sheng	\$ 10.00
Kek Pheng Kiat	\$ 40.00	Ong Kim Eng	\$ 20.00	Sng Lee Keng Suzie	\$ 10.00
Kwan Kam Ling	\$ 40.00	Ong Lay Lain	\$ 20.00	Tan Kee Siang	\$ 10.00
Lim Ying Shan	\$ 40.00	Ong Lee Len	\$ 20.00	Tan Phaik Tian	\$ 10.00
Loh Kit Yoo	\$ 40.00	Ong Meisi Denise	\$ 20.00	Tan Xian Xun	\$ 10.00
May Tun Tin	\$ 40.00	Pang Juak Por	\$ 20.00	Tan Yanqing	\$ 10.00
Chia Sian Hee	\$ 35.00	Pearlyn Wijaya	\$ 20.00	Tang Ly	\$ 10.00
Chong Chew Kiaw	\$ 35.00	Tan Hiap Siah	\$ 20.00	Teo Eng Hwa	\$ 10.00
Pour Boon Xing Peter	\$ 35.00	Tan Nam Heng	\$ 20.00	Teo Peng Ni	\$ 10.00
Hor Kum Hoi	\$ 34.10	Teo Wei Ling	\$ 20.00	Tiah Tin Chan	\$ 10.00
Ang Pei Yu	\$ 30.00	Teoh Sian Chong	\$ 20.00	Toh Chia Ling	\$ 10.00
Chan Wai Keong	\$ 30.00	Woo Wee Ping	\$ 20.00	Wang Mingyuan	\$ 10.00
Chan Weng Wai Larry	\$ 30.00	Yap An Ni	\$ 20.00	Wang Su Luan	\$ 10.00
Chaow Goon Mun	\$ 30.00	Yap Poh Choo	\$ 20.00	Wong Tak Meng	\$ 10.00
Eng Heok Ngee	\$ 30.00	Yeo Hexiang	\$ 20.00	Woon William	\$ 10.00
Fam Li Yuan	\$ 30.00	Yuan Fang	\$ 20.00	Yit Wei Chee	\$ 10.00
Hoh Pei Yi	\$ 30.00	楊玉蕾	\$ 20.00	李铭洋	\$ 10.00
Khoo Fong Chen	\$ 30.00	Chan Yek Bong	\$ 18.00	Alan Tan	\$ 6.00
Kong Min Wee	\$ 30.00	Ong Bee Chow	\$ 18.00	Chua Seok Hwee Eileen	\$ 5.00
Leeran Low	\$ 30.00	Ang Kang Hai	\$ 10.00	乐捐者	\$ 304,780.00
Ling Ling Lee	\$ 30.00	Bernard Chung	\$ 10.00	总计: \$777,730.10	

慈善礼券

事项	敬贺者	银额 \$
中华医院大巴窑总院-喜事礼券		
贺: 庆丰药业私人有限公司50周年庆	吴文昌	200.00
贺: 管雪梅大寿之喜	Yiap Heng Cheong Hardware Pte.Ltd.	200.00
	共计: \$ 400.00	
事项	敬挽者	银额 \$
中华医院大巴窑总院-丧事礼券		
悼: 陈志琪医师令夫君陈嘉康老先生往生	万泉药行私人有限公司	100.00
悼: 孙加煜医师往生	陈玉婵女士	50.00
	Loke Chuen Yong	50.00
	印敏智女士	50.00
	王嫚娟女士	50.00
	黄金辉	50.00
	Koh Sok Kiang Sally	50.00
	林伟浩医师	50.00
	林光明医师	50.00
	陈南星医师	100.00
	周小君	50.00
悼: Annette Tan令堂 陈门李氏淑润娘往生		
悼: Donation In Name Of Late Mr Tan Siau Kim With Deepest Condolences To Keli And Family	Adriann Ang Wee Hean	200.00
悼: DR. Lim Chuan Poh Paul	Dawn Chia Ah Keow	1,000.00
悼: Maxcon Construction & Engineering Pte Ltd 董事潘财贵先生令胞兄潘南舜 BBM(L) M.St.J. 先生往生	Ivan Insurance Brokers Pte. Ltd.	300.00
悼: Ms Wong Lock Leng 二嫂令堂王门雲氏春香娘姻亲往生	梁宝吉先生	500.00
悼: Ms Wong Lock Swee 令堂王门雲氏春香娘太夫人往生	Ivan Insurance Brokers Pte. Ltd.	500.00
悼: 蔡宝珠令尊 蔡其弟老先生往生	陈秋燕女士	30.00
	陈玉婵女士	30.00
悼: 佃仁森同学往生	谢喜娥医师	200.00
悼: 黄新雄医师令尊黄微智老先生往生	周瑞芳医师	50.00
悼: 李秀英同学令尊李富金伯父往生	谢喜娥医师	200.00
悼: 林金福博士往生	Loh Sim Hong	100.00
悼: 林珠明女士令夫婿林楚光BBM先生往生	Neo Kim Soon	100.00
悼: 名誉院长杜辉怡先生令堂林氏蕙英太夫人往生	谢福华先生	50.00
	杨昌志医师	100.00
悼: 吴美宝同学令慈苏莲治太夫人往生	王嫚娟女士	50.00
悼: 谢淇盛医师令岳母薛惠迎太夫人往生	林光明医师	50.00
	陈悦邦	50.00
悼: 鍾秉生医师令堂许谨太夫人往生	林光明医师	50.00
	李钦如先生	50.00
	林朝华医师	50.00
悼: 朱府顺發公往生	Yiap Heng Cheong Hardware Pte. Ltd.	200.00
悼: 庄日昆老先生往生	黄种钦医师	100.00
	王再保BBM先生	300.00
悼: 后港三叔世家药行创办人何镇发老先生往生	万泉药行私人有限公司	100.00
悼: 张木兰女士往生	万泉药行私人有限公司	100.00
悼: 回生参茸药行东主何裕震先生往生	万泉药行私人有限公司	100.00
	森联药业	50.00

慈善礼券

事项	敬挽者	金额 \$
中华医院大巴窑总院-丧事礼券		
悼： 林莲湘、林莲心医师令堂，陈春奎医师令岳母林门陈氏明珠太夫人往生	吴忠辉医师	50.00
悼： Mdm Loung Yut Hoe 四婢往生	陈志广	200.00
	周金锭	50.00
	陈丽霞	100.00
悼： 林英医师令堂林门黄氏美英太夫人往生	林伟浩医师	50.00
悼： 王美凤医师令堂王门陈氏亚楚太夫人往生	林光明医师	50.00
悼： 吴博正医师往生	吴忠辉医师	100.00
	共计: \$ 5,860.00	
	总计: \$ 6,260.00	

为善最乐

请购中华医院礼券



新加坡中醫師公會主辦

中華醫院

SINGAPORE CHUNG HWA MEDICAL INSTITUTION

(ESTABLISHED BY SINGAPORE CHINESE PHYSICIANS' ASSOCIATION)

大巴窰 Toa Payoh : 640 Lorong 4 Toa Payoh Singapore 319522 Tel: 6251 3304 6251 3428 Fax: 6254 0037
文順 Yishun : Block 215 Yishun Street 21 #01-301 Singapore 760215 Tel: 6756 7830 Fax: 6756 3973
兀里 Woodlands: Block 679 Woodlands Ave 6 #01-710 Singapore 730679 Tel: 6366 3246 Fax: 6367 2218



敬賀

賀儀

誌慶

\$ _____

2024年获颁长期服务奖医师 (截止2024年底)

50年长期服务奖



曾潮华

40年长期服务奖



陈联福



陈惠元

30年长期服务奖



林 英



蓝其荣



唐凤卿



林月娟



唐丽娟



施龙现

2024年获颁长期服务奖医师 (截止2024年底)

25年长期服务奖



凌青文



卓金锁



卓扶蓉



胡丽珠



黄文龙



刘慧芬

20年长期服务奖



罗爱月



吴少豪



黄丽群



唐 跃



刘兰枝



陈文杰



郭素芳



蔡松均



刘希平



马企昕

2024年获颁长期服务奖医师 (截止2024年底)

15年长期服务奖



陈炳忠



王珮珊



谢淇盛



何美娟



吴雪凌



陈妹金



蔡彩霞



张 琦



罗淑心



李文樑



廖玉梅



吕月莲



李沛然



李斌勒



廖文达



陈丽萍



黎德坚



梁振科



邱日昇



许建宏



陈桂珍

2024年获颁长期服务奖医师 (截止2024年底)

10年长期服务奖



陈明丽



许贞华



王惠兰



徐祥福



柯顺年



陈世耀



吴广耀



李章能



谢丽娟



陈宝顺



何仕良



傅兰英



陈松发



钟慧敏



赵卫权



叶少玲



蔡志鹏(视光师)

2024年获颁长期服务奖医师 (截止2024年底)

5年长期服务奖



谢妙龄



鍾辉光



冯明花



关瑞梅



梁桂燕



蔡知音

鸣谢

所有向中华医院提供无私捐赠的善心人士！

所有为中华医院病人提供无偿服务的义务工作者！

感谢您对中华医院的厚爱，希望在未来的日子，
继续得到您的支持！

Our thanks to

All donors who have donated generously to the Institution!

**All volunteers who have offered their time and expertise in serving
the patients from the Institution!**

**We sincerely appreciate your support and contributions, and
we look forward to your continued support in years to come!**

活动照片



马林百列分院开幕礼暨慈善义走活动



我院于2024年7月21庆祝中华医院马林百列分院开幕礼暨慈善义走活动。本次活动邀请了人力部长兼贸工部第二部长暨马林百列集选区基层组织顾问陈诗龙医生担任主宾，义走活动结束后，陈诗龙部长为中华医院马林百列分院主持开幕剪彩仪式，永远名誉院长陈树兰博士、永远名誉院长许伟明先生作为特别嘉宾出席开幕礼，刘少夫医师和陈诗龙部长分别在开幕礼致词。开幕礼当天，现场将向公众介绍中

医特色外治法，并展示新颖的中医诊断仪器，同时也有介绍中医药膳与养生茶饮、生草药展览等居民非常感兴趣的项目。当天也安排医师们提供中医义诊服务，以及以华语与英语主讲的中医健康讲座。



马林百列分院开幕礼暨慈善义走活动



“音韵耀中华”慈善晚会为中华医院筹款

2024年10月5日晚上，南洋客属总会在新加坡大会堂主办了一场慈善晚会，受益机构是中华医院，主宾：永续发展和环境部兼交通部高级政务次长马炎庆先生，策划和组织者：南洋客属总会副总务、中华医院独立董事兼永远名誉院长萧立娟小姐。慈善表演：南洋客属总

会华乐团、南洋客属总会合唱团、聚舞坊。南洋客属总会会长刘智评PBM先生、主宾马炎庆高级政务次长分别致词，刘少夫主席代表中华医院董事会致感谢词。马炎庆高级政务次长向捐款者颁发纪念品，真昊法师将他的墨宝赠送给主宾。



“音韵耀中华”慈善晚会为中华医院筹款



72周年院庆开放日活动和慈善晚宴



我院于2024年10月20日迎来72周年院庆，早上在大巴窰总院举办开放日活动，包括免费义诊(免费中成药、热敏灸、舌诊仪、热成像仪)、健康讲座、草药展示、中药凉茶、中药义卖等。院庆晚宴在乌节大酒店举行，中医管理委员会主席张彻宾博士作为特别嘉宾出席了晚宴。晚宴上刘少夫主席向永远名誉院长和名誉院长颁发了委任状和感谢状，也举行了支票移交仪式，永远名誉院长罗恭馥先生和永远名誉院长罗守学先生分别捐赠\$300,000和\$200,000善款。晚宴呈现了精彩的歌舞表演。



72周年院庆开放日活动和慈善晚宴



72周年院庆开放日活动和慈善晚宴



72周年院庆开放日活动和慈善晚宴



中华医院总院及各分院分布图

兀兰分院 Woodlands Clinic

Address: Blk 679, Woodlands Avenue 6, #01-710, Singapore 730679
Tel: 6366 3246 Fax: 6367 2218
Email: woodlands@singaporetcm.com

义顺分院 Yishun Clinic

Address: Blk 215, Yishun Street 21, #01-301, Singapore 760215
Tel: 6756 7830 Fax: 6756 3973
Email: yishun@singaporetcm.com

武吉班让分院 Bukit Panjang Clinic

Address: Blk 123 Pending Road, #01-42 Singapore 670123
Tel: 6766 7576 Fax: 6766 7573
Email: bukit_panjang@singaporetcm.com

诺维娜分院 Novena Clinic

Address: 8 Sinaran Drive #03-01
VIVA Hub Novena Specialist Centre
Singapore 307470
Tel: 6334 1290
Email: viva@singaporetcm.com

大巴窰总院 Toa Payoh Headquarter

Address: 640 Lorong 4 Toa Payoh, Singapore 319522
Tel: 62513304 / 68774200
Fax: 6254 0037

Email: chunghwa@singaporetcm.com
Website: <http://www.singaporetcm.com>

马林百列分院 Marine Parade Clinic

Address: Blk 60 Marine Drive #01-54,
Singapore 440060
Tel: 6444 8727
Email: marine_parade@singaporetcm.com



◀ 大巴窑总院



▲ 义顺分院



▲ 兀兰分院



▲ 武吉班让分院



▲ 诺维娜分院



▲ 马林百列分院



中华医院大巴窑总院
Singapore Chung Hwa Medical Institution

(Toa Payoh Headquarter)

No. 640 Lorong 4 Toa Payoh Singapore 319522

Tel: 6251 3304 6877 4200 Fax: 6254 0037

Email: chunghwa@singaporetcm.com

Website: <http://www.singaporetcm.com>

义顺分院 Yishun Clinic

Blk 215, Yishun Street 21, #01-301,

Singapore 760215

Tel: 6756 7830 Fax: 6756 3973

Email: yishun@singaporetcm.com

兀兰分院 Woodlands Clinic

Blk 679, Woodlands Avenue 6,

#01-710, Singapore 730679

Tel: 6366 3246 Fax: 6367 2218

Email: woodlands@singaporetcm.com

武吉班让分院 Bukit Panjang Clinic

Blk 123, Pending Road,

#01-42, Singapore 670123

Tel: 6766 7576 Fax: 6766 7573

Email: bukit_panjang@singaporetcm.com

诺维娜分院 Novena Clinic

8 Sinaran Drive #03-01

VIVA Hub Novena Specialist Centre

Singapore 307470

Tel: 6334 1290

Email: viva@singaporetcm.com

马林百列分院 Marine Parade Clinic

Blk 60 Marine Drive #01-54,

Singapore 440060

Tel: 6444 8727

Email: marine_parade@singaporetcm.com

✧ 非 卖 品 ✧

编印

新加坡中医师公会主办

中华医院

出版日期

2025年6月

承印

先锋出版私人有限公司